MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
DEC 11 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

… Số 3.160 — Thứ Bảy 24-8-74 (7 tháng 7 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, … — Đ.T.: 20.244–97.743
CỐ VẤN KIÊM TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Về sự linh động của vấn đề cho nông dân vay vốn

Tuần rồi báo chí đăng tin từ Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp cho biết rằng «Vì tình hình an ninh việc cho nông dân vay vốn đã giảm tại một số tỉnh Miền Trung và Miền Đông Nam Phần, sự giảm sút này sẽ chấm dứt khi an ninh vãn hồi. Mặt khác, việc cho nông dân vay vốn sẽ gia tăng tại các tỉnh Miền Tây Nam Phần».

Có 3 khía cạnh để suy nghĩ về vấn đề được đặt ra:

— Quan trọng hơn hết là khía cạnh quân sự. Thật vậy, trong tình hình chiến tranh còn tiếp diễn thì quân sự là yếu tố quyết định: giữ được đất giữ được dân thì nhiên hậu mới tính được những vấn đề khác và mới nên làm những công chuyện khác. Vậy thì vấn đề giải vốn cho vay tại một số tỉnh cho hiểu rằng tình hình quân sự ở đó đáng quan tâm và càng đáng quan tâm nếu như đây là lần đầu tiên kể từ sau ngày ký kết hiệp định Ba lê vấn đề này được đặt ra.

— Quan trọng thứ hai là khía cạnh kinh tế và xã hội của vấn đề. Theo tin tức cho biết thì các tỉnh mà số vốn cho vay bị giảm là những tỉnh tương đối nghèo vì đất ruộng xấu và những tỉnh mà số vốn cho vay sẽ gia tăng là những tỉnh tương đối giàu vì đất ruộng tốt. Nếu chỉ là sự tính toán lợi hại thuần túy, một đồng vốn bỏ vô đất xấu không thể nào đạt tới năng xuất của một đồng vốn bỏ vô đất tốt. Như thế dồn vốn vào vùng đất tốt lại an ninh, thay vì chia vốn cho cả vùng đất xấu lại bất ổn, đã thu được nhiều lợi mà lại thu chắc. Thế nhưng về mặt xã hội, điều trên có nghĩa là «nước chảy chỗ trũng», chỗ đã khá sẵn, lại được khá thêm và chỗ đã thiệt rồi lại bị thiệt thêm. Lẽ dĩ nhiên người ta có thể lý luận «đã có kế hoạch phân phối lợi tức giải quyết». Thế nhưng đó lại là vấn đề khác.

— Quan trọng thứ ba là khía cạnh chính trị của vấn đề. Trong cuộc chiến tranh còn tiếp diễn, với mục tiêu giành dân lấn đất, việc giữ dân là việc quan trọng hơn hết vì giữ được dân cũng là giữ được đất. Mà muốn giữ được dân thì nếu không nuôi hẳn được dân cũng phải giúp thêm cho dân dễ sống. Trong việc giữ dân, phía VNCH đã luôn luôn ở thế lợi. Hầu như chưa có đám dân chúng nào chạy về phía Cộng Sản tại những vùng xảy ra giao tranh. Nhưng lợi thế đó rồi ra sẽ rất khó khăn để có thể giữ vững được mãi mãi. Viện trợ kinh tế từ Mỹ liên tiếp giảm sút. Cộng Sản lại có thể kiếm được viện trợ kinh tế và với những số viện trợ đó Cộng Sản có thể lôi kéo dân chúng. Và trong chiều hướng chiến lược quân sự của địch chỉ cốt lôi cuốn lực lượng của VNCH về những điểm lớn đến nỗi phải thu hẹp khả năng bảo vệ diện địa rộng rãi thì CS sẽ có cơ hội sử dụng vũ khí kinh tế ở những vùng mà sự kiểm soát của VNCH kém chặt chẽ, nhất là ở những vùng mà vì lý do an ninh, VNCH giảm bớt sự giúp đỡ nông dân. Nói tóm lại, khía cạnh chính trị của vấn đề cũng quan trọng chẳng kém khía cạnh quân sự.

Về mỗi quyết định được Chính Phủ đưa ra dĩ nhiên đã có sự tính toán kỹ lưỡng về thiệt hơn. Và trong niềm tin đó mong rằng những bất lợi nếu có sẽ được giới hạn tới mức không đáng kể.

CHÍNH LUẬN

Tin Điện

KUALA LUMPUR: Trong cuộc vận động bầu cử tại Mã lai á, đảng Quốc gia đương quyền của Thủ tướng Razak đã cho in trên bích chương hình Thủ tướng Razak đang bắt tay Mao trạch Đông, chụp trong dịp TT Razak công du Hoa lục hồi tháng 6 vừa qua để lấy phiếu của cử tri người Mã gốc Trung hoa.

ĐÔNG KINH.— Cảnh sát Đông Kinh hôm thứ Năm đã tìm thấy một số điện tín mật liên quan đến tình hình Chypre và các cuộc hội đàm về hàng không đang diễn ra giữa Anh và Nhật hiện đang diễn ra tại Luân đôn mà ông Taniguchi, Giám đốc phân bộ hai đặc trách về Tây Âu Bộ Ngoại giao Nhật bỏ quên trên kệ một xe điện ngầm tại Osaka hồi cuối tuần trước.

SYDNEY: Nhật báo The Sydney Evening hôm thứ Năm loan tin Thủ

9 XEM TIẾP TRANG 9

48 CS BỊ HẠ, 8 XE VẬN TẢI BỊ HỦY Ở QUẢNG NAM

Biên Hòa lại bị pháo 10 HT
Đồn Lâm Bửu Lâm Tây Ninh di tản

★ ANH TRINH

SAIGON, 23-8.— Lúc 05giờ sáng nay, Cộng quân lại pháo kích 10 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào khu vực phi trường Biên-Hòa và các khu dân cư kế cận. Các cuộc pháo kích gây cho 8 thường dân thiệt mạng, 17 người khác bị thương, trong đó có một quả rơi vào Dưỡng Trí Viện Biên Hòa gây cho 2 người tại đây bị thương.

Tin nhận trễ cho hay cũng tại Biên Hòa, lúc 2g ngày 22-8, Cq pháo kích vào khu gia binh 12cs Đông Bắc Tc, 23 người bị thương.

Trong khi đó mặt trận Tây Ninh vẫn bùng nổ ác liệt và lúc 15giờ30, Cộng quân có chiến xa yểm trợ tấn công đồn Địa Phương Quân Lâm Bửu Lâm, do 1 đại đội ĐPQ trú đóng cách biên giới 3cs, và cách đồn Phước Tân 2cs về phía Bắc, cách 8 cây số Tây Nam quận lỵ Phước Ninh. Vì áp lực mạnh của địch, lực lượng trú phòng đã phải di tản ra khỏi đồn.

Tin giờ chót cho hay sáng nay có 45 quân nhân của đồn Lâm bửu Lâm đã di chuyển về đến một đồn kế cận.

Tin cho hay, ngày hôm qua KQ đã hạ 104 Cộng quân trong vùng quận lỵ Phước Ninh cách Tây Ninh 10cs.

Cũng tại TâyNinh, trưa qua BĐQ và Bộ Binh đã chạm địch trong vùng 11 cs ĐĐN Phú Khương, 2 Cq bị hạ. Trong cuộc hành quân này, các đơn vị VNCH cũng đã phá hủy tại đây hai tấn đạn của Cq.

Được biết Cq tham chiến ở Tây Ninh thuộc Trung Đoàn E6, F5.

Tại Bình Dương, hôm qua Cq pháo kích vào Chi Khu Bến Cát, 3 dân bị thương.

Tại Quảng Nam, ngày hôm qua các thành phần Nhảy Dù đã hạ 37 Cq và tịch thu 14 vũ khí trong các trận giao tranh do Cq chủ động trong các vùng 12 và 13cs TB và TTN quận lỵ Đại Lộc. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 36 bị thương.

Trong khi đó, 1 thành phần BB chiều hôm qua đã hạ 11 Cq và tịch thu 3 vũ khí trong 1 trận giao tranh khác tại 8cs ĐN quận lỵ Đức Dục. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Nam, sáng qua Cq pháo kích một số lượng đạn không rõ loại vào một đơn vị Dù 12-14cs TTN Đại Lộc, gây 3 người bị thương. Phi cơ VNCH hạ 8 xe vận tải của Cq trong vùng TB Đà Nẵng.

Tại Bình Định, sáng qua BB ta chạm địch trong vùng 8cs Bắc Phù Mỹ, phía VNCH có phi cơ yểm trợ hạ 15 Cq.

Tại Pleiku, lúc 16g30 chiều hôm qua, 1 thành phần BB đã hạ 15 Cq và tịch thu 6 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Cq chủ động tại vùng 2cs 500 ĐĐB tại Pleime. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương.

Bằng biện pháp trao đổi tù binh với Vạn Tượng để thả 1 người Mỹ duy nhất còn giữ

Lào Cộng vội vã tỏ thiện chí với Mỹ

VẠN TƯỢNG, 22-8 (Reuter).— Một cuộc trao đổi tù binh đầu tiên sẽ được thực hiện vào ngày 12-9-74, do đề nghị bất thần của phái đoàn CS Lào trong phiên họp hàng tuần của Ủy Ban Hỗn Hợp được thành lập để thực thi Hiệp định hòa bình Lào ký kết năm ngoái và được phái đoàn Vạn Tượng vội vã chấp thuận ngay. con số tù binh do mỗi bên giam giữ chưa được công bố, nhưng hai bên đã thỏa thuận trao đổi danh sách hai ngày trước khi cuộc phóng thích bắt đầu.

Vấn đề tù binh, không có ghi trong nghị trình, đã được đại tá Pradit Thiangtham, trưởng phái đoàn CS Lào đột nhiên đưa ra, và các thương thuyết gia phe Vạn Tượng đã đồng ý ngay về ngày giờ đề nghị 12-9.

Không có lý do nào được đưa ra để giải thích đề nghị đột ngột của CS Lào. Vấn đề tù binh, theo như thỏa hiệp lẽ ra phải được trao đổi từ ngày 4-6, nhưng CS Lào đòi giải quyết trước một số vấn đề khác. Các vấn đề đó đến nay vẫn chưa giải quyết xong thì hôm thứ … CS Lào bất thần đề nghị trao đổi tù binh.

Phát ngôn viên của phái đoàn Vạn Tượng tại Ủy Ban Liên Hợp ông LanePatthammavong nói với các thông tín viên rằng khoảng 110 binh sĩ CSBV hiện bị giam tại nhà tù Sam Khe ở VạnTượng cũng sẽ có trong danh sách những tù binh được thả. Tuy nhiên chưa biết Hànội có nhận các tù binh này hay không vì cho đến nay nhà nước CSBV vẫn không nhận những người này là công dân của nước họ.

Ông Lane cho hay là CS Lào đã đề nghị 4 địa điểm trao đổi tù binh: Pak-Ou và Cánh Đồng Chum ở phía Bắc, quốc lộ 23 và quốc lộ 9 ở miền Nam. Nhưng phe Vạn tượng yêu cầu trình đề nghị này lên nộ các liên hiệp cứu xét đã.

Người ta trông đợi một phi công Mỹ mà phi cơ bị bắn rơi hồi năm ngoái cũng sẽ được phóng thích cùng với khoảng 600 binh sĩ Thái Lan chiến đấu cho phe Vạn Tượng. Phi công trên tên là Emmet Kay, 48 tuổi, làm việc cho hãng Continental Air Services do CIA Mỹ tài trợ, là người Mỹ duy nhất còn bị CS Lào bắt giữ làm tù binh.

Hiệu quả của Cảnh sát hỗn hợp

Các viên chức tại Vạn Tượng hôm thứ Năm cho hay hai người Thái bị bắt về tội đánh bạc và bị giam theo lời yêu cầu của các viên chức cảnh sát CS Lào buộc tội họ là gián điệp, đã vượt khỏi khám đường Trung Ương Sam Khe trốn thoát

15 XEM TIẾP TRANG 9

CS giả dân tỵ nạn đi 10 ca-nô đánh cướp đồn

20 ngàn quân KPC mở hành quân tảo thanh trên vòng đai Nam Vang

▼ *3 xà lan đầy xăng đứt neo trôi vô vùng CS*
● *Tái chiếm quận lỵ Taing Kauk sau 2 năm thất thủ*

NAM VANG 22-8 (UPI): Các nguồn tin quân sự cho hay khoảng 20.000 binh sĩ chính phủ KPC hôm nay đã mở cuộc hành quân để đẩy lui một lực lượng hùng hậu của Cq đang đe dọa thủ đô Nam Vang.

Lực lượng chính phủ được 2 chi đoàn thiết vận xa (khoảng 80 chiếc) yểm trợ đang phân tán để tảo thanh hai bên bờ Đông và Tây sông Bassac ở phía Nam thủ đô. Tuy nhiên, lực lượng hành quân tiến rất khó khăn vì sình lầy và sức kháng cự của Cộng quân.

Theo các sĩ quan mặt trận, mục đích của cuộc hành quân là quét sạch lực lượng Cq ra khỏi một bán đảo bề ngang rộng tới 9 cây số, nằm giữa sông Bassac và sông Cửu Long. Mũi của bán đảo này chạy tới gần giang cảng Nam Vang, nên quân CS xâm nhập thường lợi dụng giải đất sình lầy này để cả hỏa tiễn vào thủ đô.

Dọc tỉnh lộ 30 tiếp giáp bờ phía Tây sông Bassac, một cánh quân thuộc lực lượng đặc nhiệm trên, có nhiệm vụ tái chiếm Prek Krasar, thất thủ từ hai ngày nay, đã không tiến lên được.

Sáng sớm thứ Năm, Cq đã 4 hỏa tiễn 107 ly vào một kho đạn của không quân tại Kantauk 9cs TN Nam vang. Một nhân viên dân sự bị thương. Tuy nhiên kho đạn này, nằm ở phía Tây phi trường Pochentong, không bị hư hại.

Các tin tức chiến trường hôm thứ Năm cho hay có 10 chiếc ca nô chở đầy Cq giả dạng làm dân tị nạn đêm thứ Tư đã tấn công một vị trí chính phủ ở

5 XEM TIẾP TRANG 9

UB QUÂN VỤ TV MỸ cho xây căn cứ ở Ấn Độ Dương

HOATHỊNHĐỐN, 22-8 (UPI): Uỷ ban quân vụ Thượng viện Mỹ hôm nay chấp thuận dự luật dành 29 triệu Mỹ kim để xây cất căn cứ hải quân Mỹ tại đảo Diego Garcia trên Ấn độ dương.

Tuy nhiên, Uỷ ban TV quy định rõ là Tổng Thống Ford phải tuyên bố nội trong 30 ngày khi đạo luật trên có hiệu lực là căn cứ hải quân trên là phục vụ cho quyền lợi quốc gia Mỹ, nếu không Quốc hội sẽ được phép cắt bỏ ngân khoản xây

8 XEM TIẾP TRANG 9

Hạ Viện Mỹ công bố phúc trình của UBPL

Nixon nói dối trong 22 trường hợp can tội hình, vi phạm lời thề

✶ *Vụ xử án Watergate được hoãn lại 3 tuần*
▼ *Nixon đi rồi, đảng Dân Chủ trở lại chia rẽ*

HOA THỊNH ĐỐN, 22-8 (UPI).—Thẩm Phán John Sirica tòa án quận hạt HoaThịnh Đốn hôm nay đã cho đình hoãn xét xử vụ án che dấu Watergate lại 3 tuần lễ nữa theo lời khuyến cáo của tòa thượng thẩm kêu gọi ông Sirica hãy dành thêm một thời gian cho luật sư các bị can chuẩn bị vụ án.

Vụ án che dấu này dự liệu xử vào ngày 9-9 được hoãn lại đến ngày 30-9 gồm một số bị can là cựu phụ tá của cựu T.T Nixon. Thẩm phán Sirica nói ông hy vọng là vụ án sẽ xét xử xong vào cuối năm nay. Tuy nhiên các luật sư vụ án vẫn tuyên bố là họ sẽ thượng tố lên Tối CaoPháp viện để vụ xét xử được hoãn lại đến năm tới viện lẽ vụ án đã bị ảnh hưởng quá nhiều vì việc cựu TT Nixon vừa từ chức. Hôm thứ Hai qua, thẩm phán Sirica đã từ chối không cho hoãn vụ án và việc này đã được kháng cáo lên tòa thượng thẩm.

Mặt khác, Hạ viện Mỹ hôm nay công bố bản phúc trình lịch sử 525 trang của Uỷ ban pháp lý HV điều tra vụ luận tội truất nhiệm cựu T.T Nixon trong có thay đổi một vài ngôn từ nhưng vẫn buộc tội ông Nixon đã nói dối, vi phạm các tội hình sự, lời thề chức vụ Tổng thống và Hiến pháp Mỹ quốc. Bản phúc trình ghi rõ ông Nixon đã nói dối trong 22 trường hợp với chủ ý và tiếp tục lừa gạt nhân dân Mỹ.

Tại Vatican, giáo sư Alessandri viết trên tờ Osservatore bầy tỏ ý kiến đầu tiên của Tòa Thánh rằng «việc Nixon từ chức đã là sự kết thúc của một vấn đề chấm dứt với một kẻ

2 XEM TIẾP TRANG 9

Kissinger công bố lên đường Nga và Ấn du vào cuối tháng 10

Bạch Ốc loan Ford vừa nhận được thư riêng thân mật của Chu-ân-Lai

✶ Hạ Viện Mỹ triền hạn Ngân Hàng xuất nhập cảng thêm 4 năm
✶ Bác sĩ khuyên Ford bớt tầm bỏ đề xuống được ký.

HOA THỊNH ĐỐN, 22-8 (UPI).— Tham Vụ Báo Chí Bạch Cung Jerry Terhorst hôm nay loan báo Tổng Thống Ford vừa nhận được một «lá thư riêng rất thân mật» của …ủ Tướng Trung Cộng Chu Ân Lai nhưng không thể tiết lộ nội dung vì lý do ngoại giao.

Trước đây, ngày 21-8, NT Kissinger loan báo ông sẽ viếng Nga Xô và Ấn Độ cuối Tháng 10 này, sau đó thẳng đường sang La Mã dự Hội nghị Thực phẩm Quốc tế.

Bằng 330 phiếu thuận so với 76 thăm chống, Hạ viện chiều 21-8 chấp nhận việc duy trì thêm 4 năm nữa đến 30-6-78 Ngân hàng Xuất Nhập Cảng lập từ 1945 với số vốn 20 tỷ Mỹ kim với thẩm quyền cho ngoại bang vay tiền với lãi suất nhẹ để mua hàng hóa và máy móc của Mỹ. Dự luật triển hạn nâng số vốn lên 25 tỷ Mỹ kim kèm theo điều kiện từ nay ngân hàng phải thông báo Quốc Hội mỗi khi cho một nước Cộng Sản vay từ 50 triệu MK trở lên 30 ngày trước khi tháo khoán tiền. Dự luật cấm ngân hàng (1) giao dịch với Thổ Nhĩ Kỳ để trừng phạt Thổ cho trồng lại cây thuốc phiện, (2) cho Nga Xô vay tiền cho đến khi Đạo luật cải cách Mậu dịch được Quốc Hội phê chuẩn và được Tổng Thống ban hành.

Trong khi HV biểu quyết, 3 thanh niên Mỹ, 2 nam 1 nữ, tự giam mình vào một chiếc cũi gỗ đặt trước trụ sở Quốc hội và tuyệt thực nhưng uống nước 7 ngày liền để phản đối chiến tranh tiếp diễn tại Đông Nam Á. Tuy nhiên, viện dẫn luật lệ hiện hành, cảnh sát Quốc Hội căn cứ bảo không được ngủ trong khuôn viên QH nhưng được quyền mở mắt ngồi lại trong cũi. Mỗi khi có kẻ nhắm mắt, Cảnh sát lại đến đánh thức khiến họ tức giận nhưng không biết làm sao được. Họ rất mệt nhọc vì thiếu ngủ cơ hồ chịu không nổi nhưng tiếc một điều là họ không biết cách ngủ ngon trong khi cặp mắt vẫn mở thao láo chẳng luật.

Hôm thứ Năm, TT Ford ký ban hành đạo luật gần 12 tỷ mỹ kim dành cho công cuộc kiến ốc và phát triển cộng đồng. Trước đó Tổng Thống cũng đã ký một đạo luật tuyên bố ngày thứ Hai 26-8 tới là «Ngày phụ nữ bình quyền» trước sự hiện diện của 13 nữ dân biểu. Ông nói «theo sự nhận xét của tôi thì quý bà, nhất là trong địa hạt chính trị, đã phải làm việc gấp đôi so với nam giới để đạt được uy tín. Chúng ta phải thay đổi sự kiện này». Tu chính án thứ 19 của Hiến pháp Mỹ đã cho quyền phụ nữ Mỹ được bỏ phiếu ngày 26-8-1920.

Tham vụ báo chí Bạch Cung Terhorst cho hay TT Ford hôm thứ Năm đã đi khám sức khoẻ tổng quát lần đầu tiên kể từ khi ông làm Tổng Thống và bác sĩ nói sức

6 XEM TIẾP TRANG 9

TẠI ETHIOPIE

QUÂN ĐỘI CHUẨN BỊ tiếp thu các Bộ

ADDIS ABEBA, 22-8 (UPI) — Nguồn tin ngoại giao hôm thứ Năm cho biết quân đội Ethiopie bắt đầu điều tra nhiều bộ trong chính phủ, có thể dọn đường lên nắm chính quyền, trong lúc đó báo chí ngày càng công kích Hoàng Đế Haile Selassie và cho rằng quân chủ không cần thiết cho Ethiopie nữa.

Trong mấy ngày qua, nhiều sĩ quan đã đến «thăm» các bộ Ngoại giao, Tài chánh và Phát triển cộng đồng, hỏi về những vấn đề kế hoạch và nhân viên của các bộ này.

Trong lúc mở cuộc điều tra, quân đội đã bắt giữ thứ trưởng Tài chánh và yêu cầu hai bộ trưởng khác từ chức.

Một bài báo hôm thứ Năm chỉ trích nhà vua keo xỉn từng đồng tiền trong nước nhưng lại vứt qua cửa sổ tiền bạc ở nước ngoài.

Trong một bài phóng sự, một Linh mục Ethiopie cho thấy HĐ Hailé Selassié không hẳn là hậu duệ trực tiếp của giòng Hoàng đế Salomon và Hoàng hậu Saba.

PHÁT NGÔN VIÊN BỘ NGOẠI GIAO RA TUYÊN BỐ SƠ KHỞI

Dù có cho VC lập tòa Tổng Đại Diện Thụy Điển vẫn không công nhận VC

★ Tuy vậy, Thụy Điển vẫn hành động vô căn cứ, thiếu thận trọng

⊖ ANH TRẦN

SAIGON, 23-8.— Chỉ 24 giờ sau khi Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao tuyên bố tại Trung Tâm Dân Vụ rằng: «Thật sự, Thụy Điển chưa có quyết định để nâng liên lạc với MTGPMN lên hàng Tổng Đại Diện tại Stockholm», thì sáng hôm nay Bộ Ngoại Giao đã chính thức phổ biến một bản tuyên bố 3 điểm về vụ này.

Giống y như giọng nói trịnh trọng khi tuyên bố về vụ này vào sáng hôm qua, ông Nguyễn bích Mạc, PNV Bộ Ngoại giao VNCH cũng đã trịnh trọng tuyên bố rằng: «Đối với tin VC được chánh phủ Thụy Điển cho nâng Phòng Thông Tin của VC tại Stockholm lên Tòa Tổng Đại Diện», Bộ Ngoại Giao có 3 nhận xét:

«1— Đây mới chỉ do Đài VC và một Thông Tấn Xã ngoại quốc loan báo mà chưa hoàn toàn có tính cách chính thức. Bộ Ngoại Giao đã chỉ thị Tòa Đại Sứ VNCH tại liên bang Tây Đức kiêm nhiệm ThụyĐiển để phối kiểm và phúc trình vụ này.

2.—Dầu có căn cứ vào những tin trên chăng nữa thì người ta cũng thấy rằng Chánh Phủ Thụy Điển không công nhận cái tự xưng là Chánh phủ Cách Mạng Lâm Thời.

3.—Mặc dầu như vậy, như chúng tôi từng nhận xét: sự kiện Chánh Phủ Thụy Điển có những tiếp xúc trực tiếp với tổ chức mệnh danh MT.GP và cho phép tổ chức ấy duy trì một cơ quan tại thủ đô Thụy Điển là một hành động vô căn cứ và thiếu thận trọng, trái với Hiệp định Ba Lê, … quyền tự quyết của nhân dân Miền Nam VN, cũng như trái với lợi ích của hòa bình».

Sau khi đọc nguyên văn bản tuyên bố như vậy, Ông Nguyễn bích Mạc nói rằng: ngoài ra chúng tôi không có gì đặc biệt để loan báo cùng quý vị.

Trả lời một câu hỏi là tại sao Bộ Ngoại giao cho rằng hành động trên của Thụy Điển là vô căn cứ, PNV nói: «Thụy Điển đã hành động thiếu thận trọng, vì căn cứ vì đã không dựa trên một sự kiện gì có thể giải thích được».

PNVNguyễnbíchMạc, hôm nay cũng có vẻ thận trọng hơn, khi giải thích thêm rằng: «Sở dĩ chúng tôi mới có những nhận xét sơ khởi vì các chi tiết mà Thông Tấn Xã ngoại quốc và Đài VC đã loan. Khi có chi tiết, mới rõ được».

LÝ-TIÊN-NIỆM và Kosygin gặp nhau ở Lỗ

BUCHAREST 22-8 (UPI).— Phó thủ tướng TC Lý Tiên Niệm, hôm thứ Năm đã đến Bucarest cùng một phái đoàn để dự lễ kỷ niệm 30 năm thành lập chế độ CS tại Lỗ.

Ngoài ra, vào ngày thứ T… lãnh tụ đảng và nhà nước CS Lỗ Ma Ni là Ceausescu đã tiếp thủ tướng Nga Xô Kosygin đến dự lễ kỷ niệm.

Các quan sát viên nghĩ rằng sự có mặt của Lý Tiên Niệm và Kosygin tại Bucarest, trên lý thuyết, có thể diễn ra một sự gặp gỡ giữa 2 anh em thù nghịch do sự mời lối của Lỗ Ma Ni, vì người ta còn nhớ trước đã Ngoại trưởng Macovescu của Lỗ đã có ghé qua Mạc Tư Khoa trước khi đi Bắc Kinh và được Lý Tiên Niệm hội kiến cho nên Bucarest có thể là nơi gặp gỡ Nga, Hoa nếu cả hai nước đều muốn có.

Tại Mạc Tư Khoa, tờ Pravda đã đăng một bài dài của ông Nicolae Ceausescu, Thủ tướng kiêm tổng bí thư của đảng CS Lỗ, minh định rằng nước ông chú trọng đặc biệt đến sự phát triển quan hệ với tất cả mọi nước xã hội chủ nghĩa trên căn bản «tin cậy và tôn trọng lẫn nhau».

Dân chúng Đại Hàn được anh bồn quốc mẫu phù hộ

TT Phác nới lỏng chế độ bỏ 50% sắc luật độc quyền

▼ *Hán Thành sôi nổi xuống đường chống Nhật.*
★ *TGĐ Cảnh Sát và GĐ Cảnh sát đô thành bị thay.*

HÁN THÀNH, 22-8 (Reuter): Theo lời đề nghị của Bộ trưởng Nội vụ cựu Trung tướng Park Kyong Won, Tổng thống Park Chung Hee hôm nay bổ nhiệm Trung tướng Lục quân Park Hyun Shik, chỉ huy trưởng Đại học Quốc phòng kiêm chánh thẩm một trong 3 Tòa án Quân sự làm Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc gia thay thế Choi Suk Won bị bãi chức.

Phó Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc gia Lee Chong Hak được bổ nhiệm vào chức Giám đốc Nha Cảnh sát Đô thành thay Ko Dong Chul. Bộ trưởng Nội vụ cho biết Chai Suk Won và Ko Dong Chul phải chịu trách nhiệm về vụ mưu sát TT Phác ngày 15-8.

Ủy ban Đặc trách Điều tra vụ mưu sát ra thông cáo tiết lộ chính chủ tịch Bắc Cao Kim Nhật Thành ra lệnh cho Moon Se Kwang phải thi hành để giết bằng được TT Phác. Cán bộ Bắc Cao Kim Ho Ryong cho Moon đội tên giả Yuji Kawakami và đau ruột vào nằm bệnh viện Sukiboco ở Đông Kinh liên hệ mật thiết với tổ chức Chosoren của Bắc Cao từ 12.2 đến 11.3.74 để học tập chính trị. Chosoren đài thọ 500 Mỹ Kim tiền nhà thương và 433 MK sinh hoạt phí của Moon do Ryong trả. Ryong bảo Moon xuống một thương thuyền Bắc Cao đậu bến Osaka ngày 4-5-74 để nhận chỉ thị của 1 cán bộ Bắc Cao sau 1 tiếng thảo luận. Cán bộ này đoan chắc lệnh giết TTPhác do Kim Nhật Thành trực tiếp đưa ra.

Trong ngày, dân Đại Hàn tấp nập xuống đường biểu tình đến sứ quán Nhật đòi Nhật chặn đứng hoạt động chống TT Phác của Hàn kiều thân Cộng tại Nhật và điều tra đúng dân những kẻ dúng tay vào vụ mưu sát TT Phác ngày 15-8. Buổi sáng, 1 ngàn học sinh Trung học Choongang và lối 1 ngàn sinh viên chia thành 3 nhóm từ 3 phía tiến đến sứ quán Nhật nhưng bị 300 cảnh sát dã chiến lần lượt đẩy lui. Ít nhất cũng có 1 sinh viên bị thương. 500 cựu chiến binh và quyến thuộc biểu tình trước Tòa Đô chánh trong khi 500 sinh viên biểu tình trong khuôn viên Đại học Sungkyung Kwang và 300 nữ sinh biểu tình ở Trung học Ewha. Buổi chiều, 1200 học sinh ở khu Đông đô thành chực tràn ra đường bị cảnh sát dồn trở lại nhà trường. Vì sự phong trào xuống đường có thể lan tràn nguy hiểm, Bộ trưởng Giáo dục Minkwan Shik họp 674 hiệu trưởng trung học tại Hán Thành tìm cách ngăn chặn học sinh gây rối loạn. 49 phong trào phụ nữ Đại Hàn ra tuyên cáo chống Nhật. Có lẽ chột dạ vì chiến dịch chống Nhật đang lên ở Đại Hàn, Thứ trưởng Ngoại giao Nhật Yamada ngày 22-8 họp báo tuyên bố chính phủ Nhật «rõ ý tiếc» về vụ mưu sát TT Phác vừa qua, chê giới chức BNG Nhật hôm trước tuyên bố không chịu trách nhiệm về vụ mưu sát là «nói bậy». Tuy nhiên, sau đấy, phát ngôn viên BNG loan báo lời Thứ trưởng Yamada …

10 XEM TIẾP TRANG …

Kuwait và Venezuela

Bớt sản xuất để giữ giá dầu

BEYROUTH, 22-8 (Reuter).— Bộ trưởng tài chánh và dầu hỏa Kuwait, Abdel Rahman Al Atiqi tuyên bố rằng Kuwait đã giảm bớt số lượng dầu sản xuất trong tháng 8 và dự định rút giảm thêm trong hai tháng tới nữa.

Trong một cuộc phỏng vấn tại Kuwait dành cho tuần báo «AsSayyad» tại Liban được công bố hôm thứ Năm, ông Atiqi không tiết lộ về số lượng dầu rút giảm là bao nhiêu.

Ông tuyên bố: «Nếu vấn đề giá cả được ấn định do số cung và cầu, thì chúng tôi sẽ rút giảm số lượng dầu cung cấp để gia tăng nhu cầu về dầu hỏa».

Ông Atiqi cũng bác bỏ những đề nghị của nước láng giềng Ả Rập Sa-U-Di về việc giảm bớt giá dầu hiện nay.

Trong khi đó thì Venezuela cũng tuyên bố rằng nước này sẽ cắt giảm số dầu lửa sản xuất mỗi ngày 100.000 thùng để cho sự thặng dư dầu lửa hiện nay khỏi gây ra áp lực giảm giá dầu.

Tại Hoa thịnh Đốn, Văn phòng Tổng Kế Toán (GAO) cho rằng việc tăng giá dầu Mỹ mỗi thùng một đô la trước đây chỉ làm lợi cho Công ty dầu mà không có tác dụng tăng gia số dầu sản xuất.

Du kích quân người Chypre gốc Hy bắt đầu tấn công quân Thổ

Quân đội Thổ bao vây quân đội LHQ
Nga tung sáng kiến hòa bình cho Chypre

★ Lần đầu tiên trao đổi tù binh gốc Hy và gốc Thổ
◎ Thượng viện Mỹ chuẩn nhận tân Đại sứ Mỹ ở Chypre

MẠC TƯ KHOA, 22-8 (Reuter).— Nga xô tối thứ Năm kêu gọi triệu tập một hội nghị quốc tế về Chypre, đặt dưới sự bảo trợ của Liên Hiệp Quốc, và gồm sự tham dự của Chypre, Hy, Thổ cùng tất cả các hội viên của Hội đồng Bảo An LHQ. Đề nghị này được tung ra giữa lúc Liên Hiệp Quốc loan báo là Tổng Thư Ký Waldheim sẽ hội đàm với các nhà lãnh đạo tại Chypre vào cuối tuần này.

Đề nghị trên của Nga, do thông tấn xã Tass đăng tải, cũng cho thấy là «các nước phi liên kết» có thể tham dự hội nghị quốc tế về Chypre. Ngoài ra đề nghị này còn nhấn mạnh là 5 nước hội viên thường trực của HĐBA (Nga, Mỹ, Anh, Pháp và Trung Cộng) có «những trách nhiệm đặc biệt», nhưng không nói rõ đó là những trách nhiệm gì.

Tuy nhiên, Tass nói rằng 5 nước đó ở một vị thế «có thể, hoặc cùng nhau hoặc song song, đảm bảo hữu hiệu và thích đáng nền độc lập, chủ quyền và sự vẹn toàn lãnh thổ» của Chypre, và rằng các nước hội viên còn lại của HĐBA có thể «gia tăng duy trì nhiệm vụ có tính cách quốc tế quan trọng này, cũng như giúp nhiệm vụ đó thành công».

Nga đưa ra đề nghị trên một ngày sau khi Ngoại trưởng Hy Mavros đòi việc đảm bảo nền độc lập Chypre phải do một nước phi liên kết và 5 nước hội viên thường trực HĐBA đảm nhận thay vì chỉ có 3 nước Anh, Hy, Thổ như hiện nay. Đề nghị trên cũng được tung ra trong một bầu không khí vận động ngoại giao thuận lợi khởi đầu bằng những cuộc tham khảo hôm thứ Tư về một «sáng kiến mới» của Anh—Mỹ do các đại sứ Anh thực hiện với Thủ tướng Hy Caramanlis và Thủ tướng Thổ Ecevit.

Diễn biến thuận lợi nhất để hy vọng hòa bình về Chypre sớm được tái tục là lời loan báo hôm thứ Năm của quyền Tổng Thống Chypre Clerides, theo đó Ông và Phó Tổng Thống Chypre Dentash (Chypre gốc Thổ) đã đồng ý «mặt đối mặt» trong vòng 36 giờ nữa «như là bước tiến đầu tiên cho một thỏa hiệp hòa bình». Ông sẽ cùng tân Đại sứ Hy tại Chypre đi Nhã điển vào ngày thứ Sáu để hội ý với TT Caramanlis trước khi gặp PTT Dentash.

Trước đó, tại thủ đô Nicosia, dưới sự giám sát của binh sĩ LHQ, 18 thường dân Chypre gốc Hy được trao đổi với 7 thường dân Chypre gốc Thổ tại lằn ranh xanh ngưng bắn. Đây là cuộc trao đổi tù đầu tiên từ sau ngày chiến tranh tái phát tại Chypre. Ngoài ra, với sự chứng kiến của Hội Hồng Thập Tự Quốc tế, 11 ký giả Thổ đã được trao trả cho cộng đồng Chypre gốc Thổ.

Tại Nữu Ước, phát ngôn viên LHQ loan báo Tổng Thư Ký LHQ Waldheim sẽ đi Nicosia vào ngày thứ Bảy để hội đàm cùng TT Clerides và PTT Dentash. Ô. Waldheim hiện ở Tunis tuyên bố hôm thứ Năm rằng điều tối quan trọng là phải tiếp nối các cuộc hòa đàm Genève về Chypre. Ông cũng nhấn mạnh là lực lượng LHQ ở Chypre phải được tăng cường để ngăn chận bạo động tái diễn.

Hoàng thân Aga Khan, Cao Uỷ đặc trách vấn đề tỵ nạn của LHQ, đã đến Nicosia hôm thứ Năm để nghiên cứu nhu cầu cứu trợ tỵ nạn Chypre. Theo các báo cáo, vấn đề dân tỵ nạn — gồm khoảng 200

4 XEM TIẾP TRANG 9

MỸ CHẾ TẠO ĐƯỢC phi cơ gián điệp hoàn toàn tự động

SAN DIEGO, 22-8 (AP).— Không quân Hoa Kỳ sắp đạt tới mục tiêu về một loại phi cơ gián điệp tự động, với cuộc trắc nghiệm thành công của một chuyến bay mà không quân Hoa Kỳ gọi là phi cơ không người điều khiển (RPV).

Vụ phi cơ bay thử đã diễn ra hôm thứ Bảy vừa qua tại căn cứ không quân Edwards thuộc tiểu bang

7 XEM TIẾP TRANG 9

Bộ Ngoại giao Mỹ công bố tin tình báo

Á Rập hứa cho Bồ 400 triệu đôn nếu Bồ đuổi Mỹ khỏi AZORES

▼ *Nga tố Do Thái cố thu hút khối NATO*
▼ *Ai Cập tố Do Thái tham gia lật đổ Makarios*

HOA THỊNH ĐỐN, 22-8 (REUTER). — Bộ Ngoại giao Mỹ hôm thứ Năm cho hay là họ nhận được một tin tình báo «độc lập và chính thức» nói rằng các nước Á rập đang đề nghị với Bồ đào nha là nếu Bồ không cho Mỹ sử dụng căn cứ quân sự chiến lược Lajes ở vùng biển Azores nữa thì Bồ sẽ nhận được 400 triệu Mỹ kim do các nước Á rập viện trợ cũng như khỏi bị các nước này phong tỏa dầu hỏa nữa.

Các nguồn tin ngoại giao cho biết nước chính yếu đưa đề nghị trên là Saudi Arabia, và đưa ra cách nay 2 tuần, với mục đích là ngăn chận việc Mỹ sử dụng căn cứ Lajes để lấy thêm nhiên liệu cho các máy bay tiếp tế quân cụ cho Do Thái như Mỹ đã từng làm trong thời kỳ chiến tranh Trung đông 1973 (vì lý do này, Bồ bị các nước Á rập phong tỏa dầu).

Nhưng các nguồn tin khác, dựa vào sự kiện là Mỹ và Bồ sắp thương thuyết vào ngày 3-9 để tái tục việc đóng quân Mỹ trên đất Bồ, cho rằng tin trên đây—mà hầu hết các nhật báo Bồ ở Lisbon đều đăng tải — được tung ra với dụng ý giúp Bồ kỳ kèo thêm giá.

Thỏa hiệp Mỹ-Bồ cũ hết hạn từ tháng Hai vừa qua. Theo thỏa hiệp … cho Bồ vay 30 triệu Mỹ kim để mua ngũ cốc, cung cấp cho Bồ một chiếc tàu nghiên cứu hải dương học, và cấp một triệu MK cho chương trình huấn luyện giáo sư Bồ. Đổi lại Mỹ được sử dụng căn cứ ở vùng biển Azores.

Khi được hỏi tin trên đây, phát

3 XEM TIẾP TRANG 9

GIẢI QUYẾT VẤN ĐỀ LOẠN QUÂN HỒI GIÁO tại Phi và Thái

MA NÍ, 22-8 (AP).— Nguồn tin thông thạo, hôm thứ Năm cho biết loạn quân Hồi giáo Phi ly khai ở Mindanao vừa phục kích một xe chuyên chở, giết 16 người Phi và 1 người Mỹ, của hãng Weyerhaeuser.

Trong một cuộc phục kích khác trước đó, loạn quân đã hạ sát 5 người và bắt 18 người làm con tin.

Những tin này được tiết lộ nhân dịp ông Tổng thư ký văn phòng Hồi giáo Hassan A… Tohamy dự

1 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Dầu VN và dầu Á Châu

★ NGUYỄN VĂN NHÂN

★

Ngày 17/8/1974 sẽ được nhớ là ngày bắt đầu khoan giếng thứ nhất trên thềm lục địa VN.

Kết quả sớm muộn hay nhiều ít ra sao, nguồn hy vọng đang lai láng, cũng mông mênh như Thái Bình Dương...

VN là một trong những xứ tiến chậm nhất trên đường đi kiếm Vàng đen, song nhanh chậm ở đây không đáng quan tâm. Vì chưa chắc gì kẻ đi trước đã hơn người đi sau: Lybia mới thấy dầu và lấy được từ 1959, hàng chục năm sau Iraq, nhưng chẳng bao lâu đã vượt xa Iraq : sản xuất 1970 đã tới 3,2 triệu thùng mỗi ngày, so với gần 2 triệu thùng của Iraq hiện nay.

Vậy thì không nên sốt ruột khi nghe nói các lân bang đã hì hục đào bới trước ta, hoặc vừa reo mừng tìm ra được mỏ, hay tăng gia mạnh sản xuất chất lỏng quí báu.

Dù sao, cũng nên xem họ làm gì và như thế nào, để liệu định vị trí của ta trong cuộc chạy đua, và rút phần nào kinh nghiệm.

Vả lại, theo dõi là việc không thiếu hứng thú, khi Thái Bình Dương và các duyên hải Á Châu được chiếu cố đặc biệt, sau những vụ rắc rối về dầu Á Rập.

Với những nỗ lực đang được đẩy mạnh, biết đâu VN cùng các lân bang sẽ chẳng thấy nhiều dầu hơn cả Trung Đông, khi Thái Bình Dương đã được nhận là kho tàng nguyên liệu phong phú nhất ?

Bởi thế, càng nên ngó xem những xứ đi trước Á Châu, và tại Á Châu những xứ đi trước VN, trên một địa hạt mà ta mới lững thững bước vô.

xˣx

Các vùng chứa nhiều dầu trên trái đất, chỉ được biết khá nhiều bên ngoài Á Châu và Thái Bình Dương, với dung lượng đại khái như sau :

408 tỷ thùng Mỹ tại các nước Trung Đông và Bắc Phi ; 24,8 tỷ thùng tại Trung và Nam Mỹ, 14.8 tỷ tại Tây Âu ; 2,7 tỷ tại Úc châu (mỗi thùng Mỹ 158,98 lít).

Trong những nước có nhiều nhất, thì Saudi Arabia chứa 160 tỷ, Ba Tư và Koweit mỗi nước 65 tỷ, Lybia 30 tỷ, Iraq 29 tỷ, Abu Dhabi bên vịnh Ba Tư 21 tỷ ;

Hoa Kỳ 45,7 tỷ, Nga Sô 80 tỷ...

Đó là những số được coi là gần chắc chắn, căn cứ vào kết quả khảo sát và sản xuất tại những khu vực đã được khai thác (Proved reserves)

Ngoài ra, có những ước lượng lớn lao hơn còn chờ xác nhận. như 346 tỷ thùng của HK, 700 tỷ trong vùng Orino Tarbelt thuộc Venezuela vv...

Số dầu lấy được trên thế giới tự do 1974 chừng 48 triệu thùng mỗi ngày, so với 47,8 triệu mỗi ngày năm 1973, trước khi phe Á Rập tạm ngừng xuất cảng và giảm sản xuất,.

Năm ngoái, nhiều nhất là của HK, 9,1 triệu thùng mỗi ngày so với 9,5 triệu thùng mỗi ngày năm 1971 ; rồi 8,5 triệu thùng của Saudi Arabia, 5,9 triệu của Ba Tư, 2,8 triệu của Koweit, 2,17 triệu của Lybia, 1,4 của Abu Dhabi v.v...

Số ngoại tệ thâu được nhờ dầu, tại những nước xuất cảng, đã rất lớn còn tăng theo giá, từ 1973 qua 1974 :

Của Abu Dhabi, từ 934 triệu MK lên 3 tỷ ;
— Koweit, từ hơn 2 tỷ lên 6,5 tỷ ;
— Saudi Arabia, từ 4,4 tỷ lên gần 10 tỷ...

Tổng số lợi tức ngoại tệ của Trung Đông từ 9,2 tỷ năm 1971, lên 17,1 tỷ năm 1973, và có thể tới 66,1 tỷ năm nay, theo Ngân Hàng Thế Giới.

Những thống kê như trên được ghi để có ý niệm cụ thể về dầu trên thế giới và tiện so sánh với dầu tại Á Châu và Thái Bình Dương.

xˣx

Trong vùng này, chẳng nước nào không cố gắng tìm dầu, nhất là những nước có bờ biển, dù chưa tới kết quả nào hay đã sản xuất rồi.

Đại Hàn đã thỏa hiệp với 4 nhóm công ty ngoại quốc để tìm dầu ngoài khơi, hùn vốn 20% với 2 công ty Mỹ, 40% với một tổ hợp Anh/Hòa Lan, và một tổ hợp Mỹ.

Tuy nhiên, công việc đào giếng còn bị trì hoãn vì gặp trở ngại trên Hoàng Hải, thềm lục địa bị tranh chấp do Trung Cộng và do cả Nhật Bản.

Phi Luật Tân — Một đạo luật ban hành tháng 10/1972 ấn định thể lệ tìm kiếm và khai thác dầu, với nhiều sự dễ dãi đối với các công ty. Tới giữa năm ngoái, đã có 39 công ty được cấp quyền ngoài khơi.

Thái Lan — Chế độ khoáng sản và dầu, qui định do một đạo luật 1967, được bổ túc do một đạo luật về dầu, năm 1971. Đã có 2 công ty ngoại quốc được cấp quyền tìm kiếm và khai thác trên đất liền, và 9 công ty trên biển, tại miền Tây vịnh Thái Lan.

Miến Điện năm ngoái đã chia thềm lục địa ra 25 lô trên 3800 dặm vuông Anh. Tháng 7/1973, trong 38 công ty ngoại quốc dự thầu, chỉ có 3 được cấp quyền tại 2 lô trên vịnh Bengale và 2 lô trên vịnh Martaban.

Tích Lan đã nhờ cậy Nga sô giúp đỡ về mặt kỹ thuật để tìm dầu trong vùng biển phía Tây Bắc, vịnh Mannar. Tháng 6 vừa qua có tin thấy dầu, nên chánh phủ Bandaranaike lại ký với Nga 2 phụ ước hợp tác, và vay gần 1 triệu MK để xúc tiến công việc chuẩn bị khai thác.

xˣx

Mới có 3 nước Á Châu sản xuất được dầu : Trung Cộng, Mã Lai Á, và Nam Dương.

Trung Cộng — Số dầu chứa trong đất Hoa Lục ước chừng 20 tỷ thùng, tại 12 vùng mỏ rải rác trên lãnh thổ, nhất là tại miền Bắc và miền Tây. Những công cuộc thăm dò tiếp tục ráo riết vì người ta tin rằng Hoa Lục bao la còn phải chứa đựng nhiều hơn.

TC tự hào là đã tự túc được về dầu từ 1973. Sản xuất năm 1971 được 21 triệu tấn và ước chừng 31 triệu tấn năm 1972, không hơn bao nhiêu 27,1 triệu tấn của Qatar, xứ nhỏ đứng hàng thứ 6 về sản xuất dầu tại Trung Đông.

Cuối năm ngoái và đầu năm nay, TC đã bán cho Nhật 1,5 triệu tấn và còn hứa bán nhiều hơn.

Với sự giúp đỡ của Lỗ Ma Ni, TC đã tăng số dầu lọc, lên 2,5 triệu tấn mỗi năm.

TC cũng có tìm dầu ngoài khơi, và đã mua lại của Nhật một bộ máy khoan cũ với một chiếc tàu, trị giá 8,5 triệu MK.

Chắc chắn vì nhắm dầu mà TC tự ý mở rộng thềm lục địa hoặc khu vực tài nguyên quốc gia xuống cả một phần lớn Nam Hải.

Mã Lai Á cách đây 60 năm, một mỏ dầu nhỏ đã được tìm thấy trên đất liền, vùng Miri ; và từ 1966, thêm 4 mỏ ngoài khơi, rồi từ cuối 1971, trên vịnh Sabah, 1 mỏ nữa cùng hơi thiên nhiên.

Hiện có 9 công ty ngoại quốc thăm dò thềm lục địa, tại vùng biển miền Tây và miền Đông.

Nhưng dầu mới chỉ được khai thác ngoài khơi Sarawak, do công ty Sarawak Shell Berhad. Sản xuất từ 93 ngàn thùng mỗi ngày năm 1972, lên 100 ngàn năm ngoái, và có thể tới 200 ngàn năm 1975 hoặc 1976.

Tháng 4/1974, hãng Esso bắt đầu khai thác cách bờ biển phía Đông 160 dặm, sản xuất chừng 10 ngàn thùng mỗi ngày.

(Xem tiếp trang 9)

Chuyện dài xí-nghiệp quốc doanh : Giải quyết sao ?

TỪ LÝ THUYẾT ĐẾN THẬT TẾ : MỘT HỐ SÂU THĂM THẲM ★ NHỮNG CÁI PHI LÝ VÀ NHỮNG BẤT CÔNG DO CÁC XÍ NGHIỆP QUỐC DOANH GÂY NÊN ● MỘT CĂN BỆNH VIỆT NAM : CHƯA CÓ SỰ THI HÀNH ĐÚNG MỨC PHÁP LUẬT ★ MỘT VÀI ĐIỂM VỀ LUẬT PHÁP MÀ NGƯỜI TA CÓ TÌNH QUÊN KHUẤY, HAY LÀ NHỮNG SỰ CỐ Ý ĐỂ TRÁNH NÉ LUẬT PHÁP ★ MỘT VẤN ĐỀ MÀ HÀNH PHÁP PHẢI LO, NHƯNG VIỆC CHÍNH LÀ LẬP PHÁP PHẢI NHẮC, PHẢI ĐÒI HỎI, PHẢI THÚC BÁCH.

TRẦN-TRIỆU-VIỆT, TRẦN-TUẤN

Trên trang báo này, chúng tôi từng được đọc những chuyện về xí nghiệp quốc doanh, có lẽ các vấn đề được nêu ra từ lâu lắm, nhưng báo chí nêu các chuyện lên để rồi các vấn đề lại chìm vào quên lãng. Đến ngày nay vấn đề có mòi được khui trở lại: vài nguồn tin cho chúng tôi hay Thượng viện đương nghiên cứu trường hợp các xí nghiệp quốc doanh để có những đòi hỏi đặt ra với Hành Pháp. Chúng tôi nghĩ rằng lần này sau cuộc chất vấn và điều trần xảy ra tại Hạ viện, có một làn gió mới để có thể vấn đề được nêu lên và được nghe thấu, sau khi nó đã tác hại nhiều cho quốc gia. Điệp khúc «chậm còn hơn không» có thể được nhắc lại, nhưng có nhắc lại thì cũng với tất cả sự buồn rầu.

Những chuyện mới.

Đã có không biết bao nhiêu sự bê bối xảy ra về các xí nghiệp quốc doanh, danh từ chung để chỉ các xí nghiệp công, và báo chí cũng đã nhiều lần nêu lên những chuyện động trời, có cả những trào báo chí giai giảng, có cả những cuộc điều tra của Giám Sát Viện mở ra (rồi chìm). Thế nhưng kim trong bọc vẫn cứ thòi ra, đến khi kim thòi ra thì họa hại đã gây xong.

Có những xí nghiệp công cứ lỗ vốn đều đều, và quốc gia cứ châm vốn vào thêm mãi. Có những chuyện tham nhũng động trời, những hành vi gian lận mà dân và chánh phủ cứ è cổ chịu. Chuyện xấu tràn lan, nên đã có một hồi, chánh phủ đem các cổ phần ra bán cho tư nhân, thế rồi lại có trào gian lận hóa giá các cổ phần rất rẻ, để một số kẻ thủ lợi nữa, — nhưng hồi đó, đã có một số công dân nổi tiếng phản đối ầm ĩ.

Gần đây, vụ Quỹ Tiết Kiệm Quân Nhân tóe loe ra, vì có những kẻ lợi dụng. Gần đây nữa, vụ án đường phát giác ra những hành vi khủng khiếp. Người ta kể rằng một kẻ nắm việc thương mại của Công ty Đường, đã chuyên mạo những đơn xin mua đường (mạo tên những viên chức và sỹ quan mua những số đường rất lớn), để lấy số đường ra trao vào tay Hoa thương. Số tiền áp phe trong nhiều năm lên tới bạc tỉ, và kẻ đó đã vù sang Pháp, không hiểu tiếc rẻ cách nào lại sang VN định làm tiền một quản nữa, và bị dính luôn, bị tóm cổ đem ra xử. Quốc Gia dĩ nhiên vẫn chẳng được lợi gì, vì bạc tỉ bị chiếm đoạt vẫn ở ngoại quốc, đâu có ai lấy về được ?

Những chuyện như vậy không làm đẹp gì cho các xí nghiệp quốc doanh — mặc dù những người viết vẫn không muốn nói bao đồng tất cả.

Một lý thuyết đẹp đẽ

Xí nghiệp quốc doanh phát xuất từ một lý thuyết đẹp đẽ, phục vụ những mục tiêu cao cả. Ở các nước chậm tiến, không sao tom góp được vốn của tư nhân, và chánh quyền lại là thứ vạn năng, cho nên phải có những xí nghiệp quốc doanh. Nhờ đấy, các mục tiêu lớn đạt thành :

— Có được những xí nghiệp để phát triển kinh tế.
— Phục vụ dân sinh : sản phẩm cần thiết, đầy đủ và rẻ.
— Phục vụ xã hội : việc làm cho nhiều người hơn.
— Phục vụ chánh quyền : tiền lời thu vào được xung dương cho ngân sách. — nhờ đấy mà phục vụ luôn cho dân chúng bớt phải đóng thuế.

Thế rồi đến khi xí nghiệp đã vững, việc điều khiển đã thành nếp, các cổ phần được đem bán cho các tư nhân để hữu sản hóa cho mọi người, tạo nguồn lợi cho mọi người (trong đó có các điều chủ bị truất hữu)

Để đạt được các mục tiêu, pháp luật và chánh quyền cho các xí nghiệp rất nhiều quyền lợi (nhất là độc quyền), thì cũng đòi hỏi các xí nghiệp đó phải tuân theo kỷ luật tối thiểu, như phải đưa ngân sách cho Quốc Hội phê chuẩn, —và dương nhiên, theo chỗ ai cũng hiểu, đã được độc quyền, thì các xí nghiệp quốc doanh phải có nhiều lời chứ không thể lỗ vốn, và phải làm cho vật giá hạ xuống, chứ không thể khiến dân sống khổ sở thêm mãi vì vật giá gia tăng.

Thật tế khác hẳn.

Vốn là vốn của chánh phủ, tức là vốn của dân, thế mà số người được cử vào điều khiển các xí nghiệp quốc doanh được coi như đó là vốn riêng của họ, họ được điều hành các việc theo ý muốn, được quyền ấn định mức lương cao, được quyền chia lời (như thể chính họ là chủ nhân của xí nghiệp), được cả quyền lỗ vốn và quốc gia cứ châm vốn cho họ. Một vài xí nghiệp quốc doanh mà người ta biết là được lời rất nhiều, đã chỉ đưa ra 1 số lời quá nhỏ. Họ có cái quyền đó là bởi vì họ được tự do hoàn toàn, không ai dòm ngó vào việc làm của họ. Quốc Hội được quyền ấn định ngân sách cho họ thì lại vẫn bó tay, Giám sát viện được quyền hậu kiểm việc chi thu của họ thì không sẵn sàng để kiểm soát cho đúng mức, và có muốn kiểm soát cũng không có tài liệu mà coi, ngoài 1 tờ tổng kết vô ích và vô nghĩa.

Lại ngẫm các mục đích thì thấy họ không đạt được gì. Phục vụ dân sinh là tạo sản phẩm đầy đủ và rẻ, thì cứ coi vụ đường là thấy. Đường khan đi và đắt lên khủng khiếp, vượt mức so với các sản phẩm khác. Nắm được độc quyền mà như vậy là tại sao ? Vụ án đường đã cho thấy những việc làm gian để lấy tiền bỏ túi. Lấy tiền bỏ túi riêng chưa hết, còn giúp cho các gian thương làm tiền và làm khốn khổ dân chúng (vụ án đường cho thấy rằng các bông mua đường được cấp gian cho gian thương với những số lượng quá lớn để gian thương làm tiền).

Còn việc đem tiền về cho công quỹ để dân chúng bớt được thuế, là cả một chuyện mơ hồ. Không phải là với tỷ bạc lời đem về mà người ta bảo là đã làm lợi cho quốc gia, khi mà có những vụ gian lận bị phát giác (vụ án Đường, các phát giác xí nghiệp quốc doanh gian lận về thuế, v.v...) và khi mà có hàng tỉ tiền gian lận biến vào túi riêng, tẩu tán ra ngoại quốc.

Tất nhiên là phải có giải pháp về các xí nghiệp quốc doanh.

Đi tìm một giải pháp

Trên mặt báo này, ông Ninh thuận từng nêu lên nhiều sự kiện về các xí nghiệp quốc doanh, nhất là việc luật pháp bỏ bê trễ không thi hành và Hành pháp đã không theo đúng kỳ hạn trong việc phân loại các xí nghiệp, việc các xí nghiệp quốc doanh không chịu trao các tài liệu để Giám sát viện hậu kiểm, v.v...

Nhưng tại sao ở một quốc gia nổi tiếng là dân chủ pháp trị, mà người ta có thể coi thường pháp luật ? Và sự coi thường pháp luật ở đây lại còn có nghĩa là phạm những sơ sót lớn về cơ chế, về tổ chức, và có thể là để tạo điều kiện dễ dàng cho những kẻ tham nhũng (mất của rồi mới lo, như trong vụ Đường). Người ta có thể với tánh dễ dàng, nghĩ rằng trong quá khứ những người lo thi hành pháp luật trong Hành Pháp, và những người trong Lập Pháp có nhiệm vụ thúc đẩy Hành pháp thi hành luật, luôn cả các người trong những cơ quan như Giám sát viện, đã không đọc đến Luật hoặc không muốn bận thân vào việc thi hành luật.

Để đi tìm một giải pháp, thiết tưởng không bao giờ nên chờ cho việc xấu bết bê đến nỗi phải đưa ra đến Tòa (để xét xử những hành vi từ nhiều năm trước), mà nên tìm xem có những luật và thể lệ nào đã có mà không ai chịu thi hành, hoặc là có những khoản luật nào còn thiếu sót thì thêm luật mới để cho việc tổ chức cơ cấu được đàng hoàng. Nếu việc tổ chức cơ cấu được đàng hoàng thì không còn sợ những hành vi bê bối.

Nhưng đó mới chỉ là việc tổ chức để ngăn ngừa, còn cần những biện pháp để trừng trị, để phát giác tội, để chận đứng hành vi phạm pháp cho sớm. Nếu người ta biết chăm sóc từ những năm trước thì những bê bối về sau đã không xảy ra. Chăm sóc có nghĩa là đọc thấy những lời tố giác trên báo chí, trong dư luận, thì lập tức can thiệp ngay.

Đi tìm những luật lệ

Có những luật lệ nào cho phép những người điều khiển các xí nghiệp quốc doanh được mặc tình quyết định mọi việc theo những nguyên tắc của riêng mình đặt ra và không ai được quyền kiểm soát không ? Trong khi lương bổng những người công chức và những người phải hi sinh tới độ trong cuộc chiến đấu ngoài mặt trận, chỉ được lãnh mấy chục ngàn bạc lương, các ông trong xí nghiệp quốc doanh lãnh lương vài ba trăm ngàn, hưởng thêm nhà cửa và các thứ phụ cấp, lại được chia lời, có ông được hàng triệu thì các ông được phép như vậy chăng ?

Nếu luật ấn định như vậy, và kho tàng nhà nước được tự do đục khoét, thì một sự chênh lệch ghê gớm dương nhiên thành hình và không lợi cho tinh thần những người chiến đấu. Và hơn nữa, được lương bổng lớn mà vẫn cứ tự do đục khoét chứ không phải là ngưng đục khoét (vụ án Tòa cho thấy rõ).

Ở đây, phải tìm xem có một cái thắng nào kềm hãm những hành vi thủ lợi quá đáng. Chẳng lẽ sau bao nhiêu năm hành quyền, các nhà Hành Pháp và Lập Pháp lại có thể đem tiền của Quốc Gia đặt vào tay những cá nhân nào đó, và cho phép muốn làm gì thì làm ? (cho đến nay, vẫn là thật trạng đó : tiền hàng tỉ của quốc gia trao vào thành lập các xí nghiệp quốc doanh, cho một số người mặc tình thao túng, rất tuần [illegible] một sự kiểm soát nào).

Vậy thì vấn đề chính là tìm xem

— Có những đạo luật nào cho phép những cá nhân tha hồ xử dụng tiền quốc gia mà không ai được kiểm soát, sửa đổi, thì đem hủy những luật đó.

— Có những đạo luật nào ấn định rõ ràng thể thức kiểm soát và ngăn chận những hành vi bê bối của những người điều khiển các xí nghiệp quốc doanh, nhưng chưa thi hành, thì bây giờ phải xếp đặt sự thi hành cho đúng mức.

— Hoặc có những đạo luật mà người ta còn tránh né bằng những mánh lới của luật pháp mà kéo dài tình trạng lợi dụng, thì phải rập tắt những mánh lới ấy đi.

Những việc làm trước đây.

Trước đây, ông Ngô Ninh Thuận trên mặt báo Chính Luận, có nêu lên những cái lắt léo của các đạo luật về xí nghiệp quốc doanh, và những cái thiếu sót chậm trễ của Hành pháp trong việc thi hành một số những điều luật căn bản. Nhưng chưa thấy ai ngó tới.

Trong tinh thần của các đạo luật, xí nghiệp quốc doanh là danh từ để chỉ tất cả các loại xí nghiệp, công ty, cơ quan tự trị được thành lập nên do vốn của Quốc Gia và được đặt, tùy theo mỗi xí nghiệp, dưới quyền giám hộ của một bộ nào đó. Khốn thay, có từng trường lại không biết rằng mình được quyền giám hộ một xí nghiệp quốc doanh — vì nếu biết mình có quyền đó, thì đã phải bắt buộc các công ty đó thành lập ngân sách cho đàng hoàng.

Ngoài ra, luật lại có cái lắt léo về danh từ, là xí nghiệp quốc doanh thì phải lập ngân sách, phải chịu kiểm soát — thế nhưng lại có những cơ quan được thành lập với cái tên là công ty quốc doanh, những công ty này nhất định rằng mình là công ty chứ không phải là xí nghiệp để tránh né các cuộc kiểm soát !

Hành pháp lại chậm trễ (không thi hành luật) trong việc xác định các cơ quan lập nên bằng vốn quốc gia là xí nghiệp quốc doanh, thành thử các cơ quan đó cứ kéo dài tình trạng tung hoành không có kiểm soát của họ.

Thật là một nạn dài dài. Viết bài trên, chúng tôi bao đồng cho tiện nói, chứ có xí nghiệp quốc doanh tệ hại, thì cũng có xí nghiệp được khá. Những chuyện còn dài, xin để một bài sau, sẽ phân tích những cái lắt léo của luật pháp về các xí nghiệp quốc doanh mà chúng tôi tin chắc, trong ngày gần, Quốc Hội phải thanh toán.

NƯỚC MỸ XUA ĐUỔI NIXON

PIERRE SALINGER *(EXPRESS)*

Tân Tổng Thống là người lương thiện, bình tĩnh và chịu nghe những lời khuyên. Như thế có đủ để mà cai trị quốc gia hùng mạnh nhất thế giới không ?

—O—

Thế là hết. Sau một trận đấu gay go kéo dài hai năm, trong đó ông ta không bao giờ chịu thua một tấc đất nào, vị tổng thống được 220 triệu dân bầu lên đã tung khăn. Ông ta không còn lựa chọn được nữa.

Nét mặt mỏi mệt nhưng không bị cảm xúc lấn át, ông ta đã xuất hiện trên máy truyền hình ngày thứ Năm lúc 21 giờ. Những lời vĩnh biệt của ông ta dài 16 phút. «Tôi không phải là người bỏ cuộc. Từ bỏ chức vụ trước khi hết nhiệm kỳ là điều mà toàn thân tôi chống đối... Nhưng nước Mỹ đang cần có một tổng thống liên tục và một quốc hội liên tục». Nghĩa là sự liên tục sẽ không có nữa nếu thủ tục truất nhiệm cứ tiếp diễn. TT đã chấm dứt bài diễn văn ngắn bằng lời cầu nguyện này : «Xin ơn trên ban phước lành cho toàn thể đồng bào trong những ngày sắp tới ».

Ở khắp nước Mỹ, đó là một sự thở ra nhẹ nhõm khó tả. Không phải vì vụ Watergate đã làm buồn phiền nước Mỹ. Điều xảy ra quan trọng đến nỗi không thể thờ ơ được : đây là vấn đề tôn trọng luật pháp, sự lương thiện của vị quốc trưởng. Và những dư hương của vụ nhơ nhuốc, luôn luôn đáng ghét với mùi vị tanh hôi của tiền bạc, không ngớt làm cho dân tộc Mỹ ngạt thở. Nhưng là vì đã có quá nhiều chuyện nhơ bẩn. Nước Mỹ đã chán ngấy rồi. Nước Mỹ khó chịu, nước Mỹ bị ung nhọt vì những chuyện ấy.

Chắc chắn là ngay cả những kẻ thù dữ tợn nhất của ông Nixon cũng không hoan hỉ. Nhưng đối với nước Mỹ, sự từ chức của TT không phải là một thảm kịch. Thảm kịch đã ở sau nước Mỹ rồi. Nước Mỹ đã trở lại bình thường.

Ngày nay, chỉ có thảm kịch của một người : Richard Nixon, con người đã thề không bao giờ bỏ cuộc. Đây là lần đầu tiên, ông đã phải lùi. Một cử chỉ làm cho ông ta mất mát nhiều. Thật vậy, khi từ chức, TT hi vọng giữ được một số lương hưu trí là 60 ngàn Mỹ kim mỗi năm và một khoản trợ cấp là 20 ngàn mỹ kim cho người quả phụ. Nhưng ông ta có thể bị truy tố với tư cách một người dân thường vì những tội trạng qui trách cho ông ta trong vụ Watergate.

Chỉ vài phút sau bài diễn văn của ông Nixon, công tố viên đặc biệt Leon Jaworski đã công khai tuyên bố rằng không có sự dàn xếp nào để che chở cho TT khỏi bị truy tố về hình sự. May mắn cho ông Nixon là nhiều người Mỹ chỉ có một ý nghĩ : quên tất cả vụ này đi. Quên đi hai năm ác mộng. Đã nhiều dự luật được trình tại QH để xin cho ông ta được hưởng một sự ân xá đặc biệt. Những kẻ thù cũ của ông ta là hai NS Mc Govern và Hubert Humphrey đều đồng ý về công thức vừa nói.

Nhưng không phải là ai cũng đồng ý. Dầu sao thì chừng hai chục cộng sự viên của ông ta đã bị kết án và một vài người chắc chắn hiện đang ở trong nhà tù chỉ vì đã là người thi hành những việc làm hèn hạ của ông ta. Lãnh tụ đảng DC tại Thượng viện, NS Mike Mansfield, đã tuyên bố rằng theo ông ta thì sau khi từ chức rồi, ông Nixon vẫn cần phải đưa ra cho Thượng viện xét xử. Thay mặt cho những người không chịu bạch hóa hoàn toàn cho Nixon, tờ Nữu Ước Thời báo cũng viết : «Chúng tôi chắc chắn rằng xứ sở không hề có ý định săn đuổi ông Nixon trong đời sống riêng của ông ta. Nhưng nếu ông ta không ở trên luật pháp lúc còn ngồi ở Bạch Cung thì khi trở về làm thường dân, ông ta lại càng không thể ở trên luật pháp. Thực chất của vụ Watergate là sự tôn trọng luật pháp. Người ta không thể nào từ bỏ nguyên tắc ấy ngay lúc nguyên tắc vừa chiến thắng.»

Câu hỏi thật sự mà người dân Mỹ đặt ra lúc này đúng ra là : làm sao mà Nixon lại có thể leo lên tới địa vị phán quan cao cấp nhất của quốc gia ? Không thiếu gì dấu vết hoảng hốt để lôi kéo sự chú ý của người ta đối với con người và đối với phương pháp của Nixon. Vụ nhơ nhuốc về mặt phí mà ông ta không thể giải thích xuất xứ trong cuộc tranh cử năm 1952, khi ông ta đứng ứng cử phó với TT Eisenhower. Số tiền bí mật 205 ngàn mỹ kim mà nhà tỷ phú Howard Hughes cho người anh em của Nixon là Donald vay. Những sự gian lận của Nixon khi ông ta tranh cử chức thống đốc tại Californie, là những sự gian lận vì đó mà ông ta đã bị kết án cùng với Haldeman, người đồng loã khi ấy là ủy viên tranh cử của ông ta.

Ông Nixon là người dai dẳng và nhiều tham vọng. Ông ta đã vượt qua được những cuộc khủng hoảng nói trên và lại còn được vẻ vang nhờ những cuộc khủng hoảng ấy nữa. Thực ra thì thời thế đã giúp ông ta. Sự phân hóa trong nội bộ đảng DC, vụ ám sát TT John Kennedy, chiến tranh VN dưới thời TT Lyndon Johnson ; vụ sát hại Robert Kennedy, đó là những thảm kịch bẻ gẫy và làm mất tinh thần đảng DC. Năm 1968, trái cây không chín, trái cây đã hư thối. Nixon chỉ cần đưa tay ra hái.

Và năm 1972, dưới mắt đa số cử tri Mỹ, Mc Govern là một ứng cử viên quá khích nguy hiểm cho nên không thể là người chặn sự tái cử của một vị TT đầy hào quang của những chiến thắng ngoại giao với nước Nga và với Trung Cộng. Phải mất hai năm, nước Mỹ mới có thể xua đuổi được cái chất xa lạ đã từng bị rằng làm mất cái thể quân bình truyền thống của hệ thống chính trị nước Mỹ. Nhưng nước Mỹ cũng đã làm được việc ấy và ngày nay, cái khối đa số áp đảo của nước Mỹ cảm thấy hãnh diện vì thành tích ấy.

Bằng chứng tốt nhất về sự trở lại bình thường : sự trao quyền giữa Nixon và Ford để diễn ra không gặp điều gì khó khăn. Từ khi được mời làm phó TT sau sự từ chức đầy sóng gió của Spiro Agnew, ông Ford biết rằng có ngày ông ta phải ngồi trong văn phòng hình bầu dục của Bạch Cung. Những nhân viên mật vụ hộ tống ông ta trong các chuyến đi đã mang theo trong túi một bản ghi lời tuyên thệ mà vị TT phải đọc lúc nhậm chức.

Không ai có thể tiên đoán rằng vị tân TT sẽ ra sao. Người dân Mỹ chẳng biết nhiều về ông ta cũng như đã chẳng biết gì nhiều về Harry Truman khi ông này kế vị TT Franklin Roosevelt. Cũng như Truman, Ford đã theo một sự nghiệp chính trị không lẫy lừng, có lẽ sẽ chẳng bao giờ đưa tới Bạch Cung. Nhưng tiền lệ có lợi cho Ford. Truman đã trở thành một trong những TT nổi tiếng nhất của lịch sử nước Mỹ. Gerald Ford sẽ ra sao ?

Là nhân vật QH từ 25 năm nay, ông ta đã chậm chạp leo lên mọi cấp để trở thành lãnh tụ đảng CH tại Hạ viện. Có một điều đã thành chắc chắn : đó là một trong những người dân cử lương thiện nhất của QH. Tháng 10/1973, khi được chỉ định làm

(Xem tiếp trang 9)

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Rockefeller bị một thanh niên Mỹ làm dữ

Kennedy : Ford rất giỏi chống được lạm phát sẽ vô địch

HOA THỊNH ĐỐN 22-8 (AP).— Ông Rockefeller hôm thứ năm đã đi viếng thăm xã giao một loạt các nhà lãnh đạo Quốc Hội và các Chủ Tịch ủy ban, tức là những người sẽ giữ một vai trò chính yếu trong việc chấp thuận ông làm Phó Tổng Thống Hoa Kỳ.

Tại Newport, tiểu bang Rhode Island, giữa lúc Rockefeller cao hứng tỏ niềm vui và hãnh diện được thay mặt đảng chủ tọa bữa tiệc gây quỹ vận động bầu cử cho ĐảngCộng Hòa lần đầu tiên từ khi được T.T Ford chỉ định làm PTT, 1thanh niên vọt ra tự giới thiệu là Joseph Mc Donough, cán bộ kiêm ủy viên báo chí quốc tế Đảng Lao động Hoa Kỳ, và lên tiếng «phản đối chính sách kinh tế phát xít củaThống Đốc Rockefeller. Rockefeller bảo y « chịu khó ngồi chờ, lát nữa sẽ đến lượt bạn. Nước ta trọng lịch sự và tự do ăn nói mà». Cử tọa 500 người đứng dậy vỗ tay hoan hô ông trong khi thanh niên bị khiêng ra khỏi căn lều vải hồng dựng trên sân cỏ nhà JohnSlocum. Rockefeller vội cụa tay can « đừng làm thế, để mặc y.» Vài phút sau Mc Donough lại lên vào hết. «Này, Đảng Lao động...» y chưa kịp nói hết câu đã bị người dự tiệc lôi thếch khuân ra ngoài giao cho cảnh sát giữ bộ. Phát ngôn nhân Cảnh sát cho biết sẽ không truy tố Mc Donough.

Tại Chicago, sau khi hội nghị cựu chiến sĩ trong các cuộc chiến tranh hải ngoại (VFW) chấp thuận quyết nghị chống đối bất cứ hình thức ân xá nào cho những kẻ bất phục tùng trong cuộc chiến VN, Nghị Sĩ DC Edward Kennedy hôm thứ Tư đã cho hành động này là sai lầm khi mà hội nghị chưa nghe hết lời đề nghị ân xá đầy đủ của TT Ford.

Nghị Sĩ Kennedy nói TT Ford đã tới hội nghị VFW «tới tư cách Tổng Tư lệnh với lời đề nghị chứa đựng sự tha tội và khoan hồng. «Trước đó ông Kennedy tuyên bố với báo chí là TT Ford «rất giỏi trong tuần lễ đầu tiên làm Tổng Thống và ông cho rằng nếu TT Ford có thể đối phó hữu hiệu với nạn lạm phát thì không có ai có thể đánh bại Tổng Thống trong cuộc bầu cử 1976.

Tại Honolulu, ông Louis Schneider Chủ tịch Ủy ban các người bạn Mỹ tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn là lời kêu gọi ân xá có điều kiện của TT Ford sẽ không đi đến đâu vì những người chống đối chiến tranh đã bảo vệ cho danh dự của Mỹ quốc. Schneider đòi TT Ford phải công bố một cuộc ân xá tổng quát.

VATICAN KHÔNG ĐỔI QUAN NIỆM SINH SẢN LẬP TRƯỜNG DÂN SỐ

BUCHAREST, 22-8 (Reuter)— Một đại biểu Tòa Thánh Vatican tham dự hội nghị dân số thế giới hôm thứ Năm tuyên bố rằng giáo hội Công Giáo vẫn tiếp tục chống đối việc xử dụng các phương tiện phá thai, ngừa thai, diệt đường sinh sản hay là những biện pháp để hạn chế cho dân số thế giới khỏi bị gia tăng quá độ.

ĐứcGiámMụcEdouard Gagnot đại biểu Tòa Thánh tuyên bố trong 1 cuộc họp báo tại Bucharest rằng tin đồn về sự thay đổi lập trường của giáo hội Công Giáo là những tin đồn vô căn cứ. Phát ngôn viên Tòa Thánh Vatican cũng cho hay «vấn đề dân số thế giới đã xảy ra vì sự ích kỷ của con người, người giàu, chứ không phải là vì sự sinh sản của những người nghèo».

Trước đó, đại biểu TC tuyên bố rằng tình trạng đói kém và nạn thất nghiệp tại các nước đang mở mang không phải là hậu quả của nạn nhân mãn mà là hậu quả của sự bóc lột của Hoa Kỳ và Liên Xô. Phó bộ trưởng y tế TC Hoàng Thụ Tắc đã bác bỏ những đề nghị kiểm soát dân số thế giới và nói rằng mỗi nước phải có kế hoạch về dân số riêng của mình.

Hội nghị ngưng nhóm trong ngày hôm nay vì Lỗ Ma Ni làm lễ kỷ niệm ngày Lỗ Ma Ni được giải phóng trong cuộc đại chiến thứ nhì cách đây 30 năm.

Hội nghị tài trang kết thúc vô bổ

GENEVE. 22-8 (UPI).— Hội nghị tài trang 25 nước hôm nay đã kết thúc khóa họp 1974 trong sự chia rẽ hơn bao giờ hết về 2 vấn đề trọng yếu là thí nghiệm hạch tâm dưới mặt đất và vũ khí hóa học.

Thỏa hiệp duy nhất đạt được trong khóa họp 17 tuần lễ nay là mở rộng hội nghị cho thêm 5 nước tham dự vào khóa họp năm tới. Đó là các nước Đông, Tây Đức, Ba Tư, Peru và Zaire. Hội nghị càng mở rộng bao nhiêu thì triển vọng đạt thỏa hiệp càng mong manh bấy nhiêu, đó là nhận xét của giới quan sát.

52 xe buýt bị cấm chạy

SAIGON 23-8.— Tại Hạ Viện nguồn tin từ các Dân Biểu cho biết : đã có 52 xe buýt bị cấm chạy đường Saigon Chợ Lớn.

Các Dân biểu cho biết đây là kết quả đầu tiên của cuộc tiếp kiến mà Thủ Tướng đã dành cho một nhóm Dân biểu để trình bày về tệ trạng tham nhũng trong việc cấp giấy phép cho các xe buýt. D.B Nho cho biết rõ mỗi giấy phép xe buýt phải tốn tới 8 triệu.

TIN CẦN BIẾT

Thông cáo của Viện Đại Học Minh Đức

— Trường Đại Học Nhân Văn và Nghệ Thuật Minh Đức cho niêm yết kết quả kỳ thi thường niên của các Ban Cử nhân : Triết học, Tâm Lý Ứng Dụng, Anh văn, Hoa văn, Truyền thông Xã Hội và Âm nhạc các năm 1, 2, 3, 4 vào ngày 20-8-74 tại văn phòng Trường liên hệ. Các sinh viên được lên lớp có thể lãnh chứng chỉ từ ngày 2-9-1974.

Thông cáo của Viện ĐH Đà Lạt

— Viện Đại Học Đalat trân trọng thông cáo :

1) Trường Chánh Trị Kinh Doanh, Viện Đại Học Đalat sẽ tổ chức kỳ thi tuyển Sinh viên vào năm thứ Nhất Ban Chánh Trị Xã Hội và Quản Trị Kinh Doanh niên khóa 1974-1975 vào buổi sáng ngày Chủ Nhật 22-9-1974 tại Saigon và Đalat.

II.— Các môn thi thuộc chương trình lớp 12 và gồm có :

a. Chung cho cả 2 ban : 1 bài luận văn : 1 giờ. 1 bài trắc nghiệm Anh văn : 1 giờ.

b. Riêng cho ban Chánh Trị Xã Hội : 1 bài trắc nghiệm Triết, Công Dân Sử Địa : 1 giờ.

c. Riêng cho ban Quản Trị Kinh Doanh : 1 bài trắc nghiệm Toán : 1 giờ.

Thí sinh có thể xin thi cả 2 ban Chánh Trị Xã Hội và Quản Trị Kinh Doanh, và sẽ được nhà Trường xếp vào ban nào xét ra có khả năng nhất.

III. Hồ sơ dự thi gồm có :

— 1 đơn xin dự thi (mẫu in phát không). — 1 bản sao bằng Tú Tài II, hoặc lời cam kết nộp văn kiện này khi ghi danh nhập học. 1 tấm ảnh 4x6 dán vào đơn, biên lai lệ phí dự thi 1.000đ cho mỗi ban hay 1.200đ nếu thi cả 2 ban, hoặc bưu phiếu đề Linh Mục Viện Trưởng Viện Đại Học ĐàLạt.

Hồ sơ dự thi có thể mang tay hay gửi bảo đảm về địa chỉ :

—Văn phòngBan Cao HọcTrường Chánh Trị Kinh Doanh — Lầu 2 thương xá Tax, 135 Nguyễn Huệ, Saigon1.

— Văn phòng Trường Chánh Trị Kinh Doanh, Viện Đại Học Đalat.

Thời hạn nhận đơn : kể từ ngày ra Thông Cáo này đến hết ngày 16-9-1974.

IV.— Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với các nơi kể trên trong giờ làm việc.

Trường Sư phạm Vĩnh Long tuyển giáo sinh khóa 11-9

— Hiệu Trưởng Trường Sư Phạm Vĩnh Long trân trọng thông báo :

Ngày phát phiếu báo danh thi nhập học bắt đầu từ 2-9-74 đến 10-9-74.

XEM TIẾP B1 TRANG 8

Báo Mỹ bình luận về những khó khăn của tân Tổng Thống Mỹ

Chiến tranh VN kéo dài bất tận nếu Nga-Tàu không ép được CSBV

ĐÀI VOA. (23-8).— Một bài xã luận đăng trên tờ Washington Star News số xuất bản vào ngày thứ Ba 20-8-74 nhan đề : Một cuộc chiến bất tận. Trong bài xã luận này tờ Washington Star News cho rằng Hà Nội phải nhận lãnh tất cả mọi trách nhiệm về những vụ gây hấn tại miền Nam Việt Nam vì Bắc Việt vẫn quyết tâm chiếm trọn miền đất này. Bài xã luận viết :

Hơn một năm rưỡi sau khi hiệp định Ba Lê qui định một cuộc ngưng bắn tại Việt Nam được long trọng ký kết, các binh sĩ địch quân vẫn còn phải tiếp tục cuộc hành quân như là họ không hề được nghe thấy lệnh này bao giờ. Tất cả những gì thay đổi so với hồi trước khi có lệnh ngưng bắn, là lực lượng Hoa Kỳ không còn hiện diện tại vùng đất này, các tù binh của chúng ta đã từ các trại giam ở Bắc Việt hồi hương và phi cơ Hoa Kỳ đã ngưng oanh kích các vùng phụ cận Hà Nội.

Nhưng bên dưới lằn ranh phi quân sự thì hiện tình tại đây có thể được coi như là tình trạng hồi năm 1970, đối với dân chúng miền Nam VN luôn luôn bị tấn công quấy phá. Quân đội chính phủ và lực lượng Cộng Sản vẫn tiếp tục giao chiến để giành đất và giành dân trong những cuộc giao tranh đẫm máu. Mức độ giao tranh trong năm nay đã lên đến một cao điểm (bỏ một đoạn), đây là con số thương vong trung bình trong những năm từ 1969 đến 1971. Trong thời gian 24 giờ đồng hồ cuối tuần qua (bỏ 3 chữ) binh sĩ chính phủ đã bị thiệt mạng và lực lượng cộng sản cũng bị thiệt 355 cán binh. Ngoài những con số thương vong quen thuộc và làm cho người ta ngã lòng này thì một số những giao tranh hiện đang diễn ra trong khu tam giác sắt gần Saigon trong đó lực lượng chính phủ đang phải đương đầu với lực lượng chính quy Bắc Việt được trang bị hùng hậu.

Có thể (bỏ 3 chữ) có lỗi trong việc không tuân thủ lệnh ngưng bắn và không đi đến việc dàn xếp chính trị như đã được qui định trong bản hiệp định Ba Lê, tuy nhiên phần lỗi chính phải do Hà Nội gánh chịu vì hiện Bắc Việt vẫn còn một lực lượng 180 ngàn quân tại Miền Nam VN và vì Hà Nội vẫn ráp tâm chiếm trọn miền Nam.

Trong lúc Bắc Việt được rảnh tay theo đuổi chương trình tái thiết kinh tế tại vùng đất mà từ đây không còn sợ bị oanh kích thì họ lại theo đuổi cuộc chiến tranh tiêu hao tại miền Nam VN, khiến chính phủ VNCH không thể cho giải ngũ số một triệu binh sĩ rất tốn kém và giải quyết những vấn đề kinh tế của mình.

Cuộc tổng công kích để thanh toán miền Nam VN mà người ta đã tiên đoán từ lâu có thể sẽ được Hà Nội phóng ra vào năm tới.

Do đó chính phủ Ford trong lúc vừa bắt tay vào việc đã phải đối phó với một vấn đề khó khăn là với những lời cam kết của Hoa Kỳ đối với sự tồn vong của miền Nam VN, trong khi dân chúng Mỹ tỏ ra quá mệt mỏi về vấn đề chiến tranh VN và nóng lòng về những tổn phí. Trong diễn từ đọc trước Quốc hội, TT Ford tuyên bố như sau : chúng ta cương quyết làm cho bản hiệp định phải được tôn trọng. Tổng thống đã chứng tỏ sự quyết tâm đó như thế nào thì đó là điều chúng ta còn phải chờ xem. Các Ủy ban tại Hạ và Thượng viện đã cắt giảm những ngân khoản đề nghị viện trợ cho VNCH vàTT Ford sẽ tìm cách phục hồi số hàng trăm triệu Mỹ kim bị cắt giảm đó.

Tuy nhiên Hà Nội cũng sẽ không dễ dàng tuân theo những sáng kiến hòa bình của Hoa Kỳ hơn gì trong quá khứ, trong khi vấn đề can thiệp trực tiếp về quân sự của HoaKỳ là một vấn đề sẽ không được đặt ra nữa. Hy vọng tốt đẹp nhất để khai thông những sự bế tắc tại VN có thể là một cái chồi nảy sinh từ chủ trương hòa dịu với Liên Xô và với Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc là nước cung cấp viện trợ quân sự cho Bắc Việt. Nếu không có những áp lực của các siêu cường đối với với cả2 phe để chấm dứt chiến tranh thì cuộc chiến không có ngưng bắn này có thể sẽ kéo dài vô cùng tận.

Trước ngày 30-8

ỦY BAN LIÊN BỘ SẼ CỨU XÉT vụ đóng cửa các lò thịt tư

SAIGON, 23-8.— Phát ngôn viên Việt Nam Kỹ nghệ súc sản công ty sáng nay cho hay, việc xin tạm ngưng đóng cửa 25 lò thịt tư nhân sẽ được đưa ra một Ủy ban liên bộ trước ngày 30-8 tới đây.

PNV của VISSAN không nói đến chi tiết mà Ủy ban liên bộ sẽ bàn tới như thế nào. Tuy nhiên ông tiết lộ rằng một đề nghị nhằm giải quyết ổn thỏa vấn đề đã được công ty Vissan đệ trình Chính phủ, nhưng quyết định chọn lựa các đề nghị vẫn do Ủy Ban Liên Bộ đưa ra.

Ngoài ra, theo tin trên, trong nhiều ngày nay, Tổng Giám Đốc công ty Vissan đã họp lần nhiều lần với Cố Vấn Ủy Ban Tranh Đấu của 25 lò thịt, ông Lý Nam và hai bên đã đi đến quyết định có tính cách tương nhượng,theo đó, NĐ chăn nuôi nội biên bằng lòng nhượng một nửa số súc sản chăn nuôi cho công ty Vissan, ngược lại chính phủ bằng lòng bán số 9000 tấn bắp và 1500 tấn cám mì cho các đoàn viên chăn nuôi để yểm trợ ngành này.

PNV Công ty Vissan nói, giá một ký cám mì là 110 đồng, một ký bắp nhập cảng là 130 đồng, giá bắp nhập cảng rẻ hơn giá bắp nội địa là 30 đồng, nhưng chính phủ có thể quyết định tài trợ giá sai biệt để các nhà chăn nuôi mua giá rẻ nếu có sự chênh lệch về giá cả giá bắp nhập cảng và nội địa.

1 nữ SV được chọn sang Hoa Kỳ chơi

SAIGON. 22-8 (VTX).— Cô Lê thị Thu Thủy, nữ sinh viên VNCH vừa được Sở Thông Tin Hoa Kỳ tại Saigon tuyển chọn đại diện cho Sinh viên VN viếng thăm Hoa Kỳ từ ngày 9-10 đến 17-12-1974 trong chương trình Huấn đạo Sinh viên Á Châu Thái Bình Dương (Pacific Asian Student Leadership Program).

Theo chương trình dự định, cô Thu Thủy sẽ đến Hạ Uy Di để gặp tất cả sinh viên đại diện các quốc gia Đông Nam Á khác cũng được tuyển chọn như cô.

Sau đó, cô Thu Thủy cũng như các bạn khác sẽ đến sống ba tuần trong một gia đình tại Hoa Kỳ. Cô Thu Thủy cũng sẽ sống trong một trường Đại học Hoa Kỳ từ hai đến bảy ngày.

Chương trình kết thúc bằng một chuyến viếng thăm các Đại học lớn tại Hoa Kỳ.

Đây là một chương trình thường niên do Hoa Kỳ tổ chức và đài thọ, có mục đích tạo cơ hội cho sinh viên Á Châu tìm hiểu đời sống gia đình và sinh hoạt đại học tại quốc gia này, cũng như tạo sự thông cảm giữa các sinh viên Á Châu Thái Bình Dương.

Cô Thu Thủy, nguyên là nữ sinh trường Marie Curie, hiện nay là sinh viên năm thứ haiViện Đại học Vạn Hạnh, và là Phó Trưởng Ban trong ban đại diện sinh viên Phân Khoa Giáo Dục Vạn Hạnh.

TIVI

Thứ Bảy 24-08-1974

18g00	Đài hiệu Quốc kỳ - GTCT
18g05	Tin ngắn
18g10	Thiếu nhi Lê Văn Khoa
19g00	Thông cáo
19g10	Thời sự quốc tế
19g20	Cải lương Kiều Mai Lý : Người thua cuộc
20g00	Tin tức
20g30	Cải lương (tiếp)
21g00	Bình luận
21g10	Cải lương (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Thời sự truyền hình
21g50	Cải lương (tiếp)
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Cải lương (đoạn kết) Đài hiệu Quốc kỳ.

Cho rằng có chuyện mờ ám về tiền bạc

Chủ tịch, Thủ quỹ Y sĩ đoàn bị Dân biểu BS Bẩy kiện ra Tòa

* THẠCH VŨ

SAIGON 23-8.- Sáng qua, người ta thấy Dân Biểu Bác Sĩ Nguyễn ngọc Bẩy cùng LS Lưu Đức Quỳnh từ phòng ông Dự Thẩm Niên Trưởng đi ra thật vội vàng như tránh né không muốn cho ai hay biết. Tuy nhiên, nguồn tin hành lang Pháp Đình vẫn cho hay Bác Sĩ Bẩy, đoàn viên y sĩ đoàn có LS Quỳnh nhiệm cách đã vô đơn khiếu tố những hành động mờ ám của 2 đồng nghiệp Nguyễn hoài Đức và Nguyễn Tấn Phong đương kim Chủ Tịch và Thủ Quỹ Y sĩ đoàn.

Theo nguyên đơn, thì quỹ y sĩ đoàn khoảng 8 triệu gửi tại Việt Nam Ngân Hàng. Vào cuối năm 1972, chủ tịch và thủ quỹ đã âm thầm rút số tiền trên đưa qua Saigon Tín Dụng không cho ai hay biết, kể cả những vị trong Hội đồngĐoàn. Mãi đến ngày 12-11-73, trước hôm triệu tập Đại hội bầu lại Hội đồngĐoàn, Bác Sĩ Đức và Bác Sĩ Phong mới ký chi phiếu ghi số tiền 8 triệu, người thọ hưởng là ông T.N.K. (không có chân trong y sĩ đoàn) để ông này lấy ra khỏi Saigon Tín Dụng 8 triệu tiền mặt và đưa tới Việt Nam Ngân Hàng đóng 6 triệu. Như vậy số tiền quỹ Y sĩ đoàn thiếu 2 triệu và mấy ngày sau Bác Sĩ Phong mới ký 1 chi phiếu 1.950.000đ để đóng vào trương mục của Y sĩ đoàn. Dù vậy vẫn còn thiếu 50 ngàn của đoàn thể.

Bác Sĩ Bẩy cho rằng, 2 Bác Sĩ Đức và Phong đã nhận sự ủy quyền quản trị số tiền của đoàn thể, thay vì làm lợi, 2 ông đã lén lút lấy số tiền 8 triệu của đoàn thể dùng vào việc tài trợ cho SaigonTínDụng trong thời gian ngân hàng này mới bắt đầu hoạt động, rõ ràng để thủ lợi riêng gây thiệt hại đến tài sản của Y sĩ đoàn mà nguyên đơn là đoàn viênđóng góp như tất cả các đoàn viên khác.

Bác sĩ Bẩy vô đơn đứng dân sự nguyên cáo chánh tố để thỉnh cầu ông Dự thẩm Niên trưởng cho mở cuộc điều tra nhằm xác định tội trạng của 2 ông Chủ tịch và Thủ quỹ Y sĩ đoàn.

3 bà được miễn tố

SAIGON 23/8.— Phòng Luận Tội trong phiên nhóm vừa qua đã hủy án lệnh Dự Thẩm đề miễn tố 3 thiếu phụ can tội buôn bán bạch phiến trong 1 trường hợp đáng lưu ý : Ngày 12-10-73, trong chiến dịch bài trừ tệ đoan xã hội nhân viên đã bắt 2 bà Trần thị Thọ và Trần thị Diệu trong lúc 2 người đi thăm chồng bị giam có mời 2 CSV mỗi người 1 điếu thuốc lá, do đó bị nghi ngờ mua chuộc 2 nhân viên này để bỏ qua vụ chuyển nhượng bạch phiến mà Lê thị Út là người giao cho họ bán.

Dù cả 3 người cùng không nhận xử dụng hay buôn bán thứ hàng quốc cấm vẫn bị ông Dự Thẩm tống giam và ký án lệnh truy tố ra Tòa Đại Hình.

Cả 3 bị can kháng cáo án lệnh và được phòng Luận Tội cứu xét miễn tố vì không đủ bằng chứng.

Nhậu say bắn bậy 18 tháng tù

SAIGON 23-8.— Giữa trưa 23-3-74, tại Tây Ninh, Nghĩa quân Trần v.Sanh cùng 3 đồng đội rủ nhau ra quán ăn nhậu.Sau khi làm xong 8 xị đế, chú nào coi bộ cũng chếnh choáng ngồi hết nổi mới kéo nhau về đồn.Sanh có vẻ uống nhiều hơn cả nên về tới đồn lấy khẩu M16 lắp đạn leo lên bờ thành bắn chơi. Vừa lúc Phó Trưởng ấp Ngô văn Lớn đang đi vào đồn, tới vòng rào nhìn lên thấy Nghĩa quân Sanh cầm súng chĩa vào phía ông, liền la lên «đừng bắn nghe mày» rồi bước sang bên tránh mũi súng thì một phát đạn đã bắn xuống gây thương tích cho ông Phó Ấp. Vì vậy, NQ Trần v-Sanh bị tống giam ngày 26-3-74 và bị truy tố ra Tòa Quân Sự về tội toan cố sát. Ở sơ vấn cũng như ra trước Tòa bị can đều khai hôm đó uống rượu say mang súng về đồn chẳng may vấp té, súng cướp cò gây thương tích cho Phó Trưởng Ấp.

Sau lời buộc tội của Ủy Viên Chính Phủ và lời biện hộ của Ls, Tòa cải tội danh ra cố ý gây thương tích, phạt NQ Trần v. Sanh 18 tháng tù ở.

NHẰM TẠO VIỆC LÀM CHO 10.000 NGƯỜI THẤT NGHIỆP

SẮP CHI 1 TỶ BẠC ĐỂ phát triển Saigon và phụ cận

* ANH TRINH

SAIGON. 23-8.— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký một Sắc Lệnh thành lập Chương trình Yểm trợ Phát triển vùng Saigon và phụ cận, với kinh phí dự trù cho chương trình này là một tỷ bạc nhằm thực hiện những công tác có ảnh hưởng thiết thực cho đồng bào, đặc biệt là tại các khu lao động.

Chương trình được đặt dưới sự giám sát của một Ủy Ban Trung Ương đặc trách các chương trình khuếch trương do Thủ tướng Trần thiện Khiêm làm Chủ Tịch, Tổng Trưởng Thương Mại Kỹ Nghệ giữ chức vụ Tổng Thư Ký và một số hội viên gồm các ông Phó Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Xã Hội kiêm Khẩn hoang lập ấp, Tổng Trưởng Quốc Phòng, T.T. Giao Thông Công Chánh, T.T. Lao Động, T.T. Nội Vụ, Tổng Ủy Trưởng Kế Hoạch, Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng, Trung Tâm Trưởng Trung Tâm điều hợp Trung Ương, Thống Đốc Ngân Hàng Quốc Gia, và Ông Tổng Cục Trưởng Tổng Cuộc Gia Cư được chỉ thị trực tiếp điều hành chương trình này.

Ông Nguyễn văn Ngà, Giám Đốc Nha Tạo tác, thuộc Tổng Cuộc Phát Triển Gia Cư cho biết : trong năm 1974, chương trình được hoạt động với ngân khoản là 1 tỷ bạc, và sẽ thu dụng một số nhân công lên đến 10.000 người và như vậy, chương trình có thể giải quyết tạm thời nạn thất nghiệp của một số dân chúng không có một nghề nào chuyên nghiệp trong tay.

Trong chiều hướng này, TổngCuộc Gia Cư sẽ thâu dụng đến 70% nhân công không chuyên môn, nghĩa là gồm những người «tay ngang» và 30% nhân công thợ.

Mục tiêu chủ yếu của chương trình là nhằm ưu tiên yểm trợ tái thiết một số lớn các công thuộc 11 quận đô thành như trợ xây cất và sửa chữa các trường học, các cơ sở Y tế, đường sá, hẻm, đường hẻm...

Sau cùng tin trên cho hay,các công tác của chương trình đa số sẽ được làm bằng tay, nhiều hơn máy móc vì rất ít vật liệu. Trong giai đoạn đầu, chương trình sẽ chú trọng đến các công tác trong phạm vi Saigon, Gia Định và vùng phụ cận. Sau đó, chương trình sẽ lần lượt mở rộng đến các tỉnh thuộc Quân khu 3.

(AT)

Lại điều chỉnh hối suất !

655 đồng 1 đôn

SAIGON 22-8 (VTX).— Hội đồng Hối đoái vừa quyết định điều chỉnh hối suất đồng bạc Việt Nam là 655$ ăn một Mỹ kim, áp dụng kể từ 00 giờ ngày 23-8-1974.

Kể từ thời gian áp dụng hối suất mới nói trên, mức trợ cấp trên hàng nhập cảng thuộc chương trình Viện trợ thương mại Hoa Kỳ vẫn là 60đ trên mỗi Mỹ kim.

Trước đây, hối suất đồng bạc Việt Nam được áp dụng kể từ 00 giờ ngày 19-7-1974 đến hết ngày 22-8-1974 là 640đ Việt Nam ăn một Mỹ kim và ngân khoản trợ cấp thuộc chương trình Viện trợ thương mại Hoa Kỳ được ấn định là 60đ trên mỗi Mỹ kim.

ĐỒ THỪA

TÔ NGỌC ghi

Tô phở nóng hổi trước mặt. Khách cầm đũa quậy quậy vài cái, thổi nhè nhẹ cho nguội bớt. Vài miếng xì xụp, xì xụp... Nóng quá ! Mồ hôi rịn ở trán, ở cổ... Khách buông đũa, kiếm cái mù xoa lau mặt. Không có trong túi, khách xây mình sang bên cạnh xem có bỏ trong cái sắc ni lông đem theo không. Vừa quay trở lại, tô phở đã... biến mất ! Bên cạnh, một thằng bé lạ hoắc, không hiểu đã tới từ lúc nào, đang bưng tô phở húp soàn soạt ! Đó là hoạt cảnh của xã hội «kinh tế điện giật» này vậy...

Khách ăn bị quấy rầy

Chưa bao giờ khách hàng bị quấy rầy hơn bây giờ. Thật vậy, cỗ chút tiền còm và đã phục vụ ông thần khẩu, người ta sẽ vào một quán ăn... Món ăn chưa đem ra, thì lũ lượt đủ loại ăn mày đã nhấu nhâu xúm đến trước mặt khách.

Ăn mày thời nay không thèm xin vài ba đồng, mà vài ba chục... Ít nhất thì cũng phải 10 đồng, cho nên đồng là «đồ bỏ tiện».

Khách hết hồn. Trong khi đó ăn mày xin kêu như ong...Nhữngbàn tay đưa ra, lớn nhỏ đủ cỡ... Có những bàn tay sần sùi vì bệnh tật, cũng có những bàn tay còn đỏ như son. Dù màu sắc nào, thì cũng đang cùng chung một mục đích : van xin lòng thương hại của khách !

Lập tức, nếu muốn cho, khách phải có một sự tuyển lựa.. Khách tuyển lựa theo tiêu chuẩn nào, thì còn tùy... Thành ra sự bố thí cũng phải tính toán, làm người cho mệt cả sướng đi !

Khách sẽ phải quan sát, vận dụng trí thông minh để phân đoán xem ai là người xứng đáng nhất trong số những hành khất, đang ca bài con cá rất là bi thương trước mặt mình.

Trông anh chàng thanh niên kia, chân tay khoẻ mạnh, có thể kiếm ăn được bằng nghề lao động không.Không thể cho anh ta, vì làm vậy là tiếp tay cho sự lười biếng..

Thằng bé 12 tuổi kia, tay bế em... Đứa em bẩn thỉu, mặt lở lói... Khả nghi lắm. Có khi bọn này do một tên đầu nậu cầm đầu, chúng bắt cóc con người ta và gây ra đủ thứ bệnh dơ bẩn để dụ lòng thương của khách... Báo chí há chẳng loan tin có mụ ăn mày khốn nạn bắt cóc con người ta, bẻ gẫy tay chân rồi đem đi xin ăn hay sao ? Không được, không được !

Hà hà... Còn cái ông già kia.. Trông quen quá ! Phải, nhớ ra rồi.. ông ta hành nghề ăn xin từ hai chục năm nay... Khi cái xe buýt còn sơn màu xanh dương, đậu ở xế chợ Bến Thành, tục gọi là «công trường Cù Lắc» và thuộc quyền khai thác của một công ty Mũi Lõ, người ta đã thấy ông già này rồi... Chỉ có mớ tóc bạc là khác, còn phong độ vẫn như xưa, nghĩa là vẫn điếu thuốc lá gắn trên môi, và vẫn có một thằng bé cởi truồng hai ba tuổi vác trên vai... Thằng bé không khác xưa chút nào, dù cách nay đã 20 năm, như thế có nghĩa là thằng bé... không lớn để đi lính, hoặc đây là một thằng bé khác ? Thằng bé đó, từ 20 năm nay được ông lão vừa dùng làm vật hy sinh để gợi lòng thương, vừa dùng để.. chửi xỏ khách, nếu xin không được ! Thật vậy, xin không được, ông lão sẽ véo cho thằng bé khóc ré lên, và lúc đó ông lão mới gầu gừ nắng con mắng cháu, đó cái giọng khó nghe : «Coi cái mặt thế kia mà bần tiện ! Đồ khốn nạn, khóc à ? ! Khóc à ? ! Đù má mày, vừa thôi chứ !». Người ta nói ông lão sống ở bên Khánh Hội và cũng như một bà hành khất ở vùng Tân Định, ông có tiền cho vay lãi ngày, nuôi heo gà bán cho bạn hàng ở chợ !

Khách đảo mắt vài vòng... Mắt dừng lại trước một bà cụ già. Bà cụ gầy hom hem, Quần áo tuy rách bẩn, nhưng dường như đã được vá lại một cách cẩn thận. Trong đám ăn mày, bà cụ có vẻ «yếu thế» nhất. Khách có cảm giác bà cụ trước đây đã từng là một thiếu nữ làm mê đắm nhiều người. Trong cái nghèo xác như ăn tàng một cái gì... Bà cụ ít nói và khách thường thấy vẻ sầu hờ trên khuôn mặt đã nhăn theo vì thời gian.

Muốn cho bà cụ, nhưng còn lũ cá sấu cá mập đang nhấu nhấu thế này, khó quá ! Khách kinh nghiệm, có khi cho xong, lũ kèo kèo kia xúm vào lột của bà cụ không chừng... Thôi, thì đành nhắm tâm vậy...

Khách khẽ nói :

— Hôm nay không sẵn tiền lẻ.. Để hôm khác...

Siêu hành khất

Nếu có những hành khất vận dụng âm thanh gằng điệu tả sự thê thảm của mình, thì cũng có những «ông ăn mày» (phải gọi là «ông ăn mày» mới trúng) xin ăn theo kiểu «cha thiên hạ».

Các ông ăn xin này phần đông là què cụt, và dù không phải là người đã đóng góp một phần thân thể cho đại cuộc, ông cũng cố kiếm ở khu Dân Sinh cho kỳ được: một bộ đồ lính... Tay cầm cái nạng, tay cắp một tập báo gồm đủ loại : Văn nghệ Tiền Phong, Thời Nay, Sân Khấu Mới, Khoa học huyền bí v.v... Ông tới mời từng bàn mua báo cho mình.

Khách, dù khi không hay đọc báo nhưng thấy cái bề ngoài thương phế binh và sau một vài câu mời chào bèn có một sự tặc lưỡi gật đầu... Khách nghĩ bụng dù sao anh chàng cũng là người có tư cách, không thèm đi ăn xin... Anh ta bán sách báo, tức cũng như có nghĩa là quảng bá văn hóa. Một nghề trong sạch và cao quí. Về số bị bọn đầu cơ ma tịt đem bán chợ đen, phân chia không đến tay những người đã có lần cầm súng giữ quê hương... Trong khi đó người ta có phải sống, vậy thì chọn nghề bán sách báo đạo như thế này, quả thực là đáng khen...

Khách bèn thò tay lựa tờ Văn nghệ Tiền Phong, và đưa ra cái giấy 200 đồng...Khách ngẫm nghĩa tờ báo xem hình bộ áo tắm bikini và chờ anh chàng thối lại 50 đồng (tờ báo bán 150đồng). Nhưng đợi mãi,không thấy thối lại, và trong lúc khách có ý nghĩ người bán đang tìm tiền lẻ, thì giọng của anh «thương phế binh bất đắc dĩ» kia bèn vang lên :

— Xin cho thêm...

Khách trố mắt nhìn, và hỏi :

— Tờ báo này bao nhiêu ?

— Thưa... ba trăm !

Khách ngạc nhiên, và còn ngạc nhiên hơn nữa, là vì bên cạnh anh «thương phế binh bất đắc dĩ» kia vừa có thêm vài ba anh có hồn dáng nghiệp khác đang.. chờ thái độ của khách !

Những đứa trẻ...

Trong những hàng ăn và đặc biệt trong những quán ven đường, số trẻ con và ông già bà già đứng rình để.. húp nước thừa dường như đã trở thành một hình ảnh quen thuộc của thời đại.

Có nhiều đứa trẻ mặt mày sáng sủa. Có lần người viết thấy một em trạc 12 tuổi, mặc sơ mi trắng tuy không trắng bóc, nhưng cũng không đến nỗi quá dơ dáy, và đặc biệt trên túi áo em có gắn huy hiệu một trường trung học công lập nổi tiếng

Xem tiếp A trang 8

từ HUẾ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 24-08-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng ChủNhật

BS. Hoàng Nhân	9?7 đường Trương Minh Giảng	Sài Gòn.
BS. Dư Kim Vinh	399/2D đường Phan Đình Phùng	Sài Gòn.
BS. Kiều Quang Chẩn	88 đường Huỳnh Tịnh Của	Sài Gòn.
BS. Nguyễn Thị Mai	9 đường Trần Quốc Toản	Sài Gòn.
BS. Đặng Nhã Khánh	616 đường Nguyễn Huỳnh Đức (quãng giữa đường Trương Minh Ký và Huỳnh Quang Tiên)	Phú Nhuận.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017.

Đang đi đường bị kẻ lạ nhào ra đánh

SAIGON.— Khoảng 8 giờ đêm 22-8, một vụ hành hung xảy ra tại bến Vân Đồn. Nạn nhân là hai quân nhân tên là Huỳnh văn N. 30 tuổi và Trần văn M. 20 tuổi, bị một tốp độ 5-6 thanh niên chặn đánh tơi bời sau khi dùng xe gắn máy ép té xuống đường. Tốp thanh niên này còn muốn giựt cả chiếc xe gắn máy của hai quân nhân nói trên, Sau một hồi chống trả, anh Huỳnh văn N. bị bửu.. trúng đầu ngã quỵ tại chỗ, anh Trần văn M. 20 cũng bị tét môi bầm mình. Cả hai được người đi đường chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

Giây điện chạm nhau xe díp bị cháy

SAIGON.— Khoảng 4 giờ chiều 22-8, một chiếc xe díp của cơ quan cảnh sát đang lưu thông đến góc đường Trần hưng Đạo và Đề Thám thình lình phát hỏa dữ dội. Nhân viên cứu hỏa được tin cấp báo đã kịp thời đến nơi, tắt ngay ngọn lửa nên chiếc xe chỉ bị hư hại nhẹ. Nguyên nhân vụ cháy được biết do dây điện chạm nhau ở đầu máy. (CC)

Ai là thân nhân của thiếu nữ này ?

SAIGON.— Lúc 11 giờ đêm 21-8, người qua lại khu ngã Sáu Sg, thình lình phát giác một thiếu nữ nằm xỉu trên đường. Nhà chức trách được báo tin đã tới chở nạn nhân đến bệnh viện cứu cấp. Dường như cô này là uống độc dược quyên sinh. Nạn nhân khoảng 25 tuổi, vì không có giấy tờ trong người nên chưa rõ lý lịch. Nạn nhân hiện đang nằm điều trị tại bệnh viện, bệnh tình không mấy trầm trọng. (CC)

Dùng súng hỏa pháo bắn 1 thiếu nữ

GIA ĐỊNH.— Hồi 7 giờ 40 sáng 20-8, cảnh sát Bình Hòa có bắt giữ cậu Nguyễn văn C. 23 tuổi, can tội dùng súng hỏa pháo bắn vào đầu cô Nguyễn thị H. 18 tuổi ngụ tại ấp Bắc Ái 3 Xã Bình Hòa Gò Vấp bị thương nơi mặt. Nạn nhân được chở đến bệnh cứu cấp. Cuộc Bình Hòa tạm giữ C. và khẩu súng để điều tra. Được biết nguyên nhân vì hận tình. (DL)

Mua kén hột xoàn sang đoạt bạc triệu

SAIGON.— Hồi 3 giờ chiều 20-8, do đơn thưa của bà Hồ thị L. 35t, ngụ tại đg Trần văn Văn, nhà chức trách có đến bến Chương Dương mời về bót 3 người tên Trần thị Bạch T. 23 tuổi, Phạm thị L. 26 tuổi và Nguyễn thị Thu O. 18 tuổi. Cả 3 người này bị thưa đã đồng lõa trong vụ sang đoạt 1 số hột xoàn trị giá cả triệu bạc của bà L. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Quan Thuế bắt được 300 hộp quẹt và đá quẹt tại ga Phạm ngũ Lão

SAIGON.— Sáng 18-8, nhân viên Quan thuế Phi cảng đã phát giác tại ga số 2 đường Phạm ngũ Lão Saigon 1 số hộp quẹt máy trên 300 chiếc hiệu Summer-Lower và Sira-Kiwa với 400 vỉ đá hộp quẹt. Được biết số hàng này do 1 khách mang từ ngoại quốc về nhưng bị xét gắt quá nên bỏ tại đây. (DL)

Nhận chở mướn rồi đoạt luôn nửa triệu bạc hàng

SAIGON.— Hồi 2 giờ chiều 20-8, do đơn thưa của ông Hồ sĩ M. 52 tuổi ngụ tại đg Lý thánh Nguyên, nhà chức trách có bắt ông Đặng-V-K. 44 tuổi, ở đường Phan đình Phùng và Nguyễn thị D. 37 tuổi ở đường Văn Thân. Theo đơn thưa của ông M. thì 2 người này đã nhận chở mướn cho ông 160 bao xi măng, 200 cây nylon trị giá chung 500.000 đồng rồi đoạt luôn. Hiện nội vụ đang được nhà chức trách mở cuộc điều tra. (DL)

Mụ tú bà khét tiếng và 5 em bị hốt

SAIGON.— Ban Bài Trừ Tệ đoan xã hội quận nhì vừa «vớ» được 1 mụ tú bà Giao chỉ chuyên môn dụ dỗ gái vị thành niên vào đường dâm đãng và chứa gái mãi dâm. Mụ tú này tên Nguyễn thị L. 37 tuổi nhà ở đường Đỗ thành nhân Khánh Hội. Được biết hàng đêm Thị L. dẫn số gái mãi dâm đi bắt khứa trên đường BS Calmette, Phạm ngũ Lão, nhất là tại bùng binh chợ Bến thành, Sau nhiều ngày theo dõi, nhân viên đã tóm được 5 gái mãi dâm tuổi từ 17 đến 20. Sau khi xét hỏi 5 cô kể trên đều khai chủ chứa là Nguyễn thị L. (DL)

Câu điện trộm bị bắt quả tang

SAIGON—Hồi 10giờ sáng 20-8, do sự yêu cầu của nhân viên sở bài trừ câu điện trộm CôngTyĐiện Lực, nhà chức trách quận 9 có đến một căn nhà ở khóm Đình bắt quả tang gia chủ là ông Phan văn Đ. câu trộm điện. Tang vật là 2 sợi dây điện dùng câu trộm. Biên bản được lập tại chỗ với ảnh chụp, sau đó đưa gia chủ về Cuộc thẩm vấn. (DL)

Dậy sớm sửa soạn đi làm bị bắn

SAIGON.— Hồi 5 giờ sáng 21-8, ông Huỳnh hồng M. 30 tuổi ngụ tại đường Lê văn Duyệt Saigon thức giấc sửa soạn đi làm, thình lình có kẻ lạ mặt lẻn vào dùng súng bắn 1 phát khiến ông này ngã quị. Thi hành xong thủ đoạn hung thủ tẩu thoát mất. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra, đây có lẽ là 1 vụ thanh toán vì tư thù. (DL)

Chủ đi vắng 2 người làm công dọn sạch đồ trong nhà

SAIGON.— Hồi 10 giờ đêm 21-8, ông Dirk-H. 40 tuổi Quốc tịch Thái Lan ngụ tại đường Hiền Vương có đến Cuộc Cảnh sát Đại Chiến sĩ thưa 2 người làm công tên Nguyễn bá Đ. 45 tuổi và Nguyễn Ngọc D. 35 tuổi ngụ tại đường Trần bình Trọng đã thừa lúc ông đi vắng, dọn sạch đồ đạc trong nhà gồm 1 radio, 1 máy thu băng và 1 số đồ vật trị giá 300.000 đồng. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

7 vụ cướp giựt, 6 người bị bắt

SAIGON.— Trong ngày qua tại Saigon đã xảy ra 7 vụ cướp giựt, có 6 người bị bắt, xảy ra như sau : Do sự tri hô của bà Phạm thị N. 29t. ngụ tại bến Vân Đồn, lúc 7 giờ tối 20-8 nhân viên an ninh có bắt tên Nguyễn văn Ngh, 25 tuổi đang giựt của bà N. sợi dây chuyền vàng. Do sự tri hô của em Dương vy C. 16 tuổi nhân viên an ninh đã chặn bắt quả tang 2 tên Nguyễn-t-Th. 21t, quân nhân đào ngũ, Dương-m-H. 20t, đi trên chiếc xe Honda giựt của emVy C. sợi dây chuyền vàng. Ngoài ra trong đêm 19 rạng 20-8 nhân viên an ninh đã bắt 4 tên trộm và cướp giựt ngoài công lộ: Nguyễn thị Ch. 22 tuổi, trộm đồ trong sạp vải của bà Nguyễn thị N., Liên tấn T. 17 tuổi, giựt bóp người đi đường, Trần thị H. 14t. và Lê văn D. 15t, giựt xách tay của 1 thiếu nữ, Tất cả can phạm đều bị lập biên bản giải Tòa. (DL)

Xe hơi tông xe gắn máy 2 người bị thương nặng

SAIGON.— Hồi 0 giờ sáng 22-8, hai thanh niên chở nhau trên xe Honda chạy đến góc đường Nguyễn cư Trinh và CôngQuỳnh thình lình bị 1 chiếc xe du lịch tông dữ dội. Hai người này đều té văng xuống đường bị thương trầm trọng, cả 2 cùng bất tỉnh nhân sự. Liền sau đó, cả 2 nạn nhân được đưa ngay đến bệnh viện gần đó tạm cấp cứu trước khi chuyển đến Y viện của Quân đội. Được biết hai ông này tên là Lê văn M. 21 tuổi (ngụ tại ấp Đông Nhì, đường Nguyễn Huệ, Gia Định) và Nguyễn quốc Ch. 20 tuổi, quân nhân. Ông M. bị thương nặng ở đầu, còn ông Ch. bị gãy cánh tay mặt. Nhân viên an ninh đã được thông báo ngay để lập biên bản, mở cuộc điều tra. (CC)

chuyện phiếm

Số đỏ

SỐC

Cảm nghĩ của cậu Tú trường tư :

Phải tên mình đây không ? Lại còn chữ U dễ thương nằm kèm bên cạnh. Thật hay mơ ? Đậu rồi, đậu rồi, lại còn đậu cao chót vót nữa chứ. Có bao giờ mình dám mong được thế này đâu. Học chương trình Pháp từ nhỏ đến lớn — dù là học trầy trật mãi mới gượng leo lên đến lớp Première — mình vẫn mong giật được mảnh bằng «Bắc». Ấy vậy mà có ai ngờ mình phải chịu «sortie latérale» : cuối năm Première bị phê ở lại lớp. Có ham đi lính thì mới tiếp tục bám theo chương trình Pháp mà cam chịu ở lại. Thế là mình nhảy ra trường ngoài, sắm sửa mấy vụ học bạ... giả. và oanh liệt bước lên lớp 12 C tại một trường tư thục có tiếng. Tưởng số mình hãy còn đen, vừa tập tễnh làm quen với chương trình Việt, lại phải nếm mùi thi Tú Tài IBM, thì chắc không mong gì có thể đặt chân lên ngưỡng cửa đại học sau niên học này. Nào ngờ giờ đây oanh liệt đậu tú tài ban C hạng Ưu. Biết vậy mình cố gắng thêm tý nữa thì có phải đã đậu tít cao đến Tối Ưu, và hãnh diện đón nhận lời ban khen của quí vị trong Hội đồng Giám khảo rồi không. Ban C, văn chương sinh ngữ, mà đậu Tối Ưu thì hách thật. Thôi, đối với mình—một đứa học lực không đến mức trung bình khi còn học ở Première và vẫn thường bị mấy đứa bạn cùng lớp xem thường—hạng Ưu cũng đủ loè tụi nó rồi. Đã biết nhau rồi đấy nhé. Rõ ra cũng cậu Tú như ai, Tú hạng sang ấy chứ.

Cảm nghĩ của một cô đầm rau muống

Bây giờ mình mới tự cho phép được xả hơi. Mừng quá, mừng chết đi được.

(Xem tiếp trang 8)

NHÀ SANG

Cư xá Thanh Đa, chỗ mẫu A lầu 1 gạch bông, bếp nhà tắm cẩn gạch men, muốn đổi nhà mẫu B, lô S hoặc F, lầu 2 liên lạc 34 Lý văn Phức Saigon 1.

Sang lô căn phố đường Cách Mạng FSN đủ tiện nghi Rất lý tưởng để ở hoặc mở quán. Coi nhà sẽ chịu ngay. L/L 339B Pétrus Ký Saigon. Đ.T. 53.600.

140.000đ sang lại 1 căn phòng số 16 đầy đủ tiện nghi, Chung cư Rạp Quốc Thanh (lầu 2) xin liên lạc từ 8g sáng- 4g chiều mỗi ngày.

Hớt tóc cần sang một phòng hớt tóc đông khách, hay cộng tác với một số thợ giỏi. 450 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Sang lầu 2 meublé rộng đẹp tiện nghi bếp nhà tắm điện nước riêng mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT giao liền hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Sang cửa hàng

Xuất ngoại sang gấp cửa hàng trang. Vistarama Quốc Tế. Hỏi 341A Phạm ngũ Lão Saigon.

Quán mới mở, bạn đi xa không người trông nom cần sang gấp một số nào ghé với giá rẻ. Xin liên lạc Café Dũng 20 Lý Thái Tổ Saigon 3.

Sang nhà mặt tiền, có điện thoại Hỏi 91 Phan thanh Giản Dakao Saigon 1.

Sang lô rồn tiệm phở hay một căn phố 12mx4m đường Thái lập Thành Saigon 1 giá 1T4. Hỏi Bà Tám 13C Kỳ Đồng phòng 17 Saigon 3.

Sang tiệm tại 32 hành lang Eden hỏi 198 Phùng Hưng CL. Đ.T 37.773.

Sang nhà Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật lô J 007 giao nhà liền.

Nhà sang gấp lươi 1T số 112 lô E chung cư Ng. thiện Thuật Sg. (hướng ... Nam).

Tân Định sang phố thương mại, tiện cho mọi ngành. Hỏi 459B Hai bà Trưng.

Sang tiệm may và tóc luôn nhà ở đủ tiện nghi, có khách hàng sẵn. Vì đi xa nhượng lại cả đồ đạc, máy móc. Hỏi 120B Đinh Tiên Hoàng Sg 1.

Sang sạp trong chợ Sg. cửa đông 3mx3m, 1T2. Cần 1 cô biết nấu kẹo sên dầu 900đ/1L đậu phọng nguyên hết Hỏi 20/18 Nguyễn trường Tộ Sg 4.

Sang rẻ nhà 3mx20m, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, xem nhà tại 27/40/4 Huỳnh tịnh Của Tân Định mời quý vị trả 680.000đ trở lại thương lượng

Sang lại những đồ dùng của 1 quán Café, 1 dàn máy, 1 công tơn bàn ghế ly chén v.v... Hỏi Café Vy 189A Bùi thị Xuân GĐ.

SANG SẠP

hạn việc nhà sang gấp sạp Mỹ phẩm + quần áo trẻ em đang đông khách. Khi sang xong tôi sẽ ngồi lại giới thiệu khách và bán dùm một tháng. Hỏi cô Oanh số 7 trong chợ Trương minh Giảng Saigon.

NHÀ BÁN

Phố Lê Lợi Saigon bán mặt tiền đất có bằng khoán. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg giờ nghỉ.

Đất Cầu Kinh 2000m2 sát sông mặt đường nhà đẹp, trại gà a cá. Điện kế nghệ, Compteur nước. L/L 595/3 Hùng Vương nối dài đường vào Nhà Thờ Cầu Kinh buổi chiều, ĐT 25.951 từ 10g sáng.

Mặt tiền Nhà đủ tiện nghi bán gấp 980ngàn. 86 bis Bến Vân Đồn (trước hãng Bastos).

Bán rẻ lầu đúc 3 tầng, mặt tiền ăn bia, cửa hậu luôn đất 3m7x17m đầy đủ tiện nghi giá 5 triệu, xem nhà 176 Nguyễn văn Thoại G.Đ (Cạnh nhà thuốc Tường Linh và trường học Nhân Chủ).

Bán 1 biệt thự lầu 1 từng về nhà phụ thuộc, luôn đất (1.013 th.v). Kiến trúc đẹp, nhiều phòng rộng rãi, đủ tiện nghi, có điện nước, sân rộng để nhiều xe tại Võ Tánh, Lăng Cha Cả Hỏi 140D, Công Lý Saigon, hoặc Đ.T. 92.736 buổi mai

Nhà bán một tầng 4m2x12m đủ tiện nghi khu yên tĩnh, gần chợ, trường học. 1T7. Hỏi 384/4 Trương M Giảng Saigon3.

Đất Trống Bán

Từ lô gần trường ... chợ bến xe tại Trần kế Xương GiaĐịnh Hỏi 54bis Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon1.

Đakao bán 2 căn phố lầu 3 tầng có sân thượng, có gát lửng, 4mx22m mỗi căn. Có điện thoại, điện 110-220V. Gần chợ ngân hàng, nhà thờ, trường học. Thích hợp cho bác sĩ, nha sĩ, tư thục. Kiến trúc mới đầy đủ tiện nghi hỏi số 11 và 11 bis đường Nguyễn văn Giai. Quận nhứt Đ.T. số 20318.

Bán Đất, Vườn

Đất : Hồng thập Tự, Trần quý Cáp 500m2, và 1200m2 (trên có villa cũ) 60 ngàn/m2 Lý trần Quán Tân Định 25 m2 (25ng.) Đất xa lộ gần Điện lực 5.000m2 và 11.000m2 (2500đ) Đất Cầu Kinh 10.000m2 5.000đ). cầu Bình Triệu 55.000m2 (600đ). Vườn. Một khu vườn 2 mẫu rất tốt, quốc lộ 1. cách Thủ Đức 5km, đã có khoảng 2 ngàn cây, dừa, sầu riêng, măng cầu, có trái mùa thứ 2, với mạch nước, hệ thống giếng tưới nước tối tân. Có thể bán một nửa. Xin liên lạc 150 Bùi thị-Xuân Đ.T. 93.627.

Dalat bán thật rẻ.7T5 biệt thự lầu, nhiều phòng, đang mở nhà hàng đất rộng gần 3.000m2, ngay đại lộ. 5 Phan Chu Trinh Dalat.

VŨNG TÀU NHÀ ĐẤT

Các dịch vụ mua bán nhà đất, thuê mướn xin giao với Duyên Hải Địa Ốc 51/1 Đinh Bộ Lĩnh Vũng Tàu Trước trung tâm nghỉ mát quân đội Hộp thư 16 VT.

Bán vườn có huê lợi sẵn

Diện tích : 42 công, tại xã An Nhơn (cái Tàu Hạ) quận Đức Tôn. Tỉnh Vĩnh Long. Xin hỏi tại 98 đường Quang Trung. An Giang (Long Xuyên).

BÁN NHÀ ĐÀLẠT 3triệu8

Tiệm trước ga ĐàLạt, nhà đúc đủ tiện nghi, có thể mở nhà phòng. Hỏi Ngân Thông 1C Nguyễn Trãi Đalạt hoặc 6. Tuyền, 78 Yên Đỗ Saigon ĐT 40609.

BÁN NHÀ TẠI CẦN THƠ

Nhà đúc một tầng ngang 6m dài 32m nằm trên khu đất 10mx40m ngay mặt tiền đại lộ Cần Thơ, có điện nước và điện thoại sẵn trước và sân bên hông rộng, rất tiện nghi và thuận lợi làm kho tồn trữ, văn phòng thương mại hoặc xuất nhập cảng. Đi xa cần bán gấp giá dễ mua. Xin hỏi ông THANH 126 Tạ Thu Thâu Cần Thơ.

Pleiku Phố lầu đúc, địa điểm thương mãi mọi ngành đầy đủ tiện nghi 4m5x35m, đất tư, bán 5T5. Xem tại 17 Phan bội Châu Pleiku. Liên lạc nhà sách Kontum, 260 Lê Thánh Tôn Kontum hoặc 614 số cũ Phan thanh Giản Sg10.

Bán phố lầu 1 hoặc 2 căn tiện mở cả dịch vụ Thương mại và Kỹ nghệ.125 -|- 127 Nguyễn Hoàng Saigon5.

Phố đúc mặt tiền 3x17th có Đ.T, Bán gấp 2T,8 236 Lê văn Duyệt. Saigon 3 sáng 7-9g, chiều 5-7g

1T2 lầu đúc béton, cốt sắt, 1 phòng khách, 1 phòng ngủ, sân thượng, đầy đủ tiện nghi. Số 67/5 Hoàng Hoa Thám ấp Bắc Ái 5 GiaĐịnh. Coi nhà từ 10 giờ sáng đến 8giờ tối. Hỏi Ô Dậu.

Nhà bán mặt tiền Nguyễn thiện Thuật 1 từng lầu đúc đủ tiện nghi trên dưới, có máy nước nóng 54x4 mát, đẹp 4T5 tiện mua bán mọi ngành. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon3.

Cần mua một căn nhà để ở, khoảng 3triệu, có sân để xe hơi, khu yên tĩnh,Trung tâm Đô Thành, biên thơ ÔngNguyễn Tấn Phương 243 Vĩnh Viễn hoặc ĐT. 95.261.

Nhà bán Đi xa cần bán gấp với giá rẻ (950.000đ) nhà bề ngang 3mx11m lầu xây gạch cửa sắt, đủ tiện nghi điện nước, mua xong giao nhà liền. Nhà Lô : 70/69 Cư xá Đô Thành Saigon3.

TRANG TRÍ XÂY CẤT

Cung cấp làm mới và sửa chữa sắt. nước điện. lạnh, mộc, hồ, sơn, vôi, trực trong và ngoài giờ làm việc cả ngày lễ và chúa nhựt xin gọi Đ.T : 92.472. hoặc 286 Trần Quý Cáp S.G. 3, có thợ đến tận nhà ngay.

Nhà bán gấp, có Compteur điện nước. Số 84/51 đường Hòa Hưng Sg 10.

3T6 Nhà căn bìa 26x3m2, gác suốt, đầy đủ tiện nghi địa điểm thuận tiện gần chợ và trường học. 24A cư xá Đô Thành buổi sáng từ 9 đến 12 giờ. (đường Vườn Chuối ngã tư số 1, lô 6 quẹt về đường sau bệnh viện Bình Dân).

Nhà bán 3,2x15, gần chợ, trường học, 110-220v Nước riêng, ngõ hậu. Hỏi 102/13 Công Quỳnh SaigonII.

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Nhà mặt tiền đường 14mx50m trước mặt sông Saigon mát mẻ, đủ tiện nghi. có sân rộng, vườn cây ăn trái, khu an ninh, tiện mở trường học hay kho hàng. 700m2 đất. 5.000.000đ. Hỏi 76/4 Trần xuân Soạn.

Phố thương mại

Một tầng lầu đúc. Chắc chắn 4x16th có sân thượng. Ngay trong khu chợ Vườn Chuối. Phan thanh Giản, đủ tiện nghi, lý tưởng để buôn bán nhỏ, tạp hóa hay tiệm vàng. Giá 5T8. Hỏi 21 Trần văn Duật Tân Định.

Mặt tiền (4mx18m) thật đẹp lịch sự. khu đông dân, tiện buôn bán, mở phòng mạch bác sĩ, nha sĩ. Hỏi 148E Yên Đỗ, từ 8g-18g.

Bán nhà mặt tiền hai tầng lầu đúc suốt 30m. Có điện thoại. Hỏi Ngọc Lan 301 Trương minh Ký Gia Định.

Phố Thương mại 25x4m 3 lầu rưỡi. Có bằng khoán, 2 lầu trên 7 phòng có quạt trần, cầu, nhà tắm riêng. Bán gấp. Hỏi 217 Nguyễn văn Thoại. Phòng Hớttóc Huy Hoàng.

750/60 Phan thanh Giản

Ngã Bảy nhà bán 3x12m tường gạch gát suốt. compteur điện, nước. quạt trần, xem vừa ý ngay.

Đất An Nhơn

1500thv thuộc Xã An Nhơn đường đi Lái Thiêu. Mặt tiền ngay Xa lộ Đại Hàn. Giá dễ mua. L/L 21 Trần Nhật Duật T.Đ.

Cãi Số Trời?

– Thất bại về công danh
– Đau khổ về tình yêu
– Buôn bán ế ẩm, lỗ lã, khánh tận

Hãy đến Thầy Sán tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học Giađịnh Với uy tín sẵn có từ 10 năm nay. Quý vị sẽ được thành công chắc chắn.

Tiếp khách 17 giờ đến 19 giờ ngày thường. Chủ nhật trọn ngày.

NHÀ BÁN GẤP

Giá đặc biệt

Vì đi xa, cần bán nhà đúc bê tông. đủ tiện nghi. Có điện thoại, phòng khách và phòng ăn 36m2 và 4 phòng ngủ. Xin hỏi số 214/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Gia Định, góc đại lộ Cách Mạng. Trương tấn Bửu.

Nhà bán Hỏi 159/361 Nguyễn Trãi Sg5.

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi, 166/40B Lý Thái Tổ Sg3. đối diện Chung Cư Nguyễn T Thuật lot A xin hỏi 212 Nguyễn th Thuật Sg3.

Giá 950.000đ

Nhà 4mx10m gác suốt, gạch bông. điện nước riêng. Số 159/15 Trương minh Giảng, Sg 3. gần Yên Đỗ.

Bán nhà mặt tiền, tiện buôn bán đủ tiện nghi, Có ĐT. XE 2 Chevaux hoàn hảo Hỏi 174 Cách Mạng (gần cây xăng Tổng Tham mưu).

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi Xin hỏi số 245/30 đường Võ Tánh Saigon 2.

Một nhà gạch đầy đủ tiện nghi 3mx7m bán rẻ. Hẻm 329 số 329/44 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà mặt tiền phố Thương mại. Hỏi 272 Lý Thái Tổ Saigon3.

Cần đi xa cần gấp phố lầu 2 từng đủ tiện nghi khu Thương mãi giá rẻ. Bến xe mới 44 Hùng Vương. Cần Thơ.

Nhà đủ tiện nghi, có sân để xe hơi. Bán 1.250.000. Hỏi 40/58 Trần Quang Diệu Saigon3.

2T2 Nhà đủ tiện nghi, đồng hồ nước. điện. Gần chợ, trường học nhà thờ, 4x12m gác suốt. Xin hỏi 429/33A, Trương minh Giảng Saigon.

600.000 nhà và đất tư 5x18 gác suốt, điện nước, sân đậu xe, giao nhà trống 78/18B Quốc lộ 13, gần cầu Bình-Triệu.

Nhà bán 54/16 Nguyễn cư Trinh. 3 tầng luôn đất. Liên Lạc 60 Nguyễn cư Trinh. Xin mời ông nhà in đến thương lượng.

Nhà bán đi xa cần bán gấp nhà lầu đúc ba từng, kiến trúc tối tân, mặt tiền khu thương mãi. Xin hỏi Bà Tư 666, Pétrus-Ký Saigon.

2T5 nhà trệt 5 thướcx20 thước. Điện nước riêng hẻm rộng xe hơi ra vào được. Khu yên tĩnh. Xem nhà suốt ngày tại 333/2/3 (hẻm kế biệu Phở Quỳnh 1...) Trương m. Ký Gia Định.

Nhà bán luôn đất 3m50x15m đủ điện nước, gần chợ Bà Chiểu. Hỏi 64/2 Lê quang Định Gia Định 9g-11g và 15g-17g.

Phố lầu 8T2 mặt tiền 3m8x22m đủ tiện nghi, hoặc đổi nhà nhỏ khu Kỳ Đồng, Trương minh Giảng, Yên Đỗ, cư xá Đô Thành. Hỏi 158, Pétrus Ký Saigon 5, (buổi chiều).

Cần tiền bán rẻ một nhà xây rộng rãi, mát mẻ, yên tĩnh. Hỏi cô Hai (Má thằng Hiền) 4/7 Ấp Bình Thái Xã Phước Long Thủ Đức (Qua khỏi hãng TV Radio National khoảng 500m hỏi nhà Ông Sáu Tường sẽ chỉ).

Bán phố lầu đúc mặt đường Cô Giang. Hỏi Đinh Công Thống. mua bán nhà đất 125, Nguyễn Văn Sâm Saigon, ĐT : 98.118 Mời Ô. Kỹ Sư Đỗ Đình Thư tới gặp tôi.

Nhà bán 4mx30 đúc suốt số 500 đường Võ Tánh «Ngã tư Bảy Hiền».

Nhà bán đủ tiện nghi căn bìa 2 căn liền 6x8 số 22/147/2 Trần Bình Trọng. Ngoài đường vào 100m trụ sở N.D.T.V quẹo mặt.

Bán 1 căn nhà 3m50x12m. Xin hỏi nơi nhà số 193/34 đường Nguyễn cư Trinh Saigon2.

Bán gấp 850 ngàn nhà đầy đủ tiện nghi tường gạch bông, gát suốt, đồng hồ điện nước, cửa hậu, gần chợ, trường học trung tâm thành phố. Hỏi bà Sáu 119/101 Cộng Hòa Nancy Saigon5.

Bán 1 nhà lầu nhỏ đẹp đủ tiện nghi có vườn trồng bông riêng chắc giá 1 triệu 4. 110A/13 Lê văn Duyệt Gia Định đầu hẻm.

Bán rẻ nhà mặt tiền căn bìa 4mx14 đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Coi nhà 191 Nguyễn cư Trinh Sg2 giá 2T2, Hỏi 308 Võ Tánh Tân Sơn Nhất (đường quẹo vô hồ tắm Đệ Nhất).

320.000đ nhà 3mx7m. gạch bông, có gác. có compteur nước, điện, gần chợ Cầu Cống. 125/10A Đỗ Thành Nhân (nối dài) Saigon 4.

Phố lầu Bà Quẹo

Mặt tiền gần chợ, khu thương mại xầm uất (4x20th) Có sân thượng, đủ tiện nghi. Giá 4T5. Hỏi 21 Trần Nhật Duật. Tân Định.

Bán lô đất 4.000m2 tại Trung tâm Sg. gần chợ BếnThành. L/L cô Yến 17 Phó Đức Chính Sg2 ĐT. 98.272.

Vườn Bán Rẻ

Vì thiếu người trông nom bán gấp 3 mẫu vườn cây ăn trái như : lôm chôm, sầu riêng xoài, mít, táo Thái, sa bô che v.v... Có hồ cá, nhà nghỉ mát đủ tiện nghi. Cách lộ 50m ngay chợ Hưng Lộc Long Khánh. Giá nhứt định 4 triệu, huê lợi hằng năm từ 700.000đ đến 1.000.000đ. L/L tại Thẩm mỹ viện Thanh Thảo 283A Đại lộ Nguyễn v. Thoại ĐT.51.056

Đất và biệt thự

Đất 2 mặt đường 1.400m2. Có bằng khoán, trung tâm Gia Định : 27.000đ/1m2. Trên có xây cất một biệt thự lầu rất đầy nhà sau rộng lớn, đủ tiện nghi. Điện 4 giây, nước Đồng Nai, khu an ninh yên tĩnh. Tiện làm nhà bảo sanh hay dưỡng đường, trường học. Xin hỏi : 7 Nguyễn văn Học, Gia Định. Điện Thoại số 23.145. Ô. Vinh. (Miễn trung gian).

Lái Thiêu bán nhà kiểu biệt thự, mặt tiền lộ, đủ tiện nghi. Gần chợ, trường học, khu yên tĩnh và an ninh. Có vườn rộng 1.000 th.v. cây ăn trái, hồ cá ếch. Giá 3T6 Xem tại 88/4 Nguyễn Trãi Lái Thiêu.

Nhà bán bán 1 căn phố 4x24, đủ tiện nghi giá 1T2, 170/201 Nguyễn Văn Thoại (hẻm dépôt).

Villa mặt đường có garage, có đất trống, có 2 bàn Bida bán, có quán ăn. Hỏi tại (16x20) 89 Hòa Hưng Saigon 10.

Bán Sở Cao Su

Đang khai thác, thật an ninh, 21 mẫu đủ đồ nghề, nằm trên Xa Lộ Bình Dương, Biên Hòa (đối diện Tiểu khu BD), 2T50 một mẫu. Mua xong có huê lợi ngay. Hỏi : Cô Tám 121A Võ Tánh Phú Nhuận ĐT : 43288, Bà Sáu từ 16g trở đi). 172 Hai Bà Trưng Sg 1 ĐT : 25.561.

Bán gấp 1 nhà gạch, luôn đất 8mx20m mặt đường (xe hơi vào dễ dàng) Tân-Phú (đường Tân Hóa, Phú Lâm). Giá 380.000đ 2/16 đất trống khu biệt thự cư xá Bùi Viện xa lộ BH giá 300.000đ. Hỏi 89/19 Đỗ thành Nhân (Khánh Hội) ngoài giờ làm việc

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT

188 Lê Lai SG. Đ.T. 92.500.

Sách Gia Chánh Quốc Việt bán tại trường ở xa gởi bưu phiếu 1200đ và 100đ tem. 15g thứ sáu 24.8 : Bánh chao. Tim xắm, 15g thứ bảy : Bánh bao nướng Bánh bao hấp. 9g chủ nhật : Tìa du đủ xém thành mứt. 9g chủ nhật : Chỉ 1 đuôi VN do bà QV biến chế làm được 18 bông bơ muôn màu. Đặc biệt lớp cắt may khóa hè : áo dài đồ đầm 5.000đ Ngày nào cũng dạy 1 đuôi VN làm được 18 kiểu bông : 2000đ. Đánh máy chữ kế toán. tốc ký VPM nhận học viên mỗi ngày ở xa học hàm thụ.

Biệt thự lầu hướng đông

Kiến trúc 200 thv. đẹp, chắc chắn trên 332 thv. đất có B.K. 6 ph ngủ 3 ph tắm 1 bếp rộng đầy đủ tiện nghi, phòng khách có 2 cửa sắp xếp lận, sân rộng hồ cá cây kiểng, rào bêtông cửa sắt nhà để xe hơi nóc rằng. Giá chắc : 9T8. Đất trong hướng đông. 1 lô ngang 6,8 sâu 20th — 136thv. 1 lô ngang 6.8 sâu 26.3 179thv. Xin hỏi : 129B (150 mới) Bùi Thị Xuân. Tân Sơn Hòa Gia Định.

Nhà bán. Tầng trệt Chung cư Nguyễn Kim Sg10. Đã mở rộng. nở hậu. 2 mặt tiền đường lớn. Công tơ điện nước. Tiện buôn bán, ở. Xem nhà : 28 lô Q Ng Kim. Liên lạc 14/2 Phan bội Châu. GĐ.

ĐT. 98731 Bà Kim sáng 9h-12h chiều 4h-7h. Mua bán cầm thế nhà phố đất Villa, quỹ kim building hoa hồng tùy hỉ.

Bán 1 căn nhà lợp ngói tường xây. lát gạch bông nhà sau lợp tôn có sẵn cây. đầy đủ tiện nghi Giá 1.000.000đ mới nhà 231/90 đường Nguyễn du Dương liên lạc với ... 514 Lý Thái Tổ Saigon.

Dịp may 1T5 nhà trống mới cất 4th7x24th đẹp, đủ tiện nghi tại làng Đại Học Thủ Đức, yên tịnh và 1 lô đất trống phía sau 4th7x24th tiện làm vườn, chăn nuôi, Tại số 23A T ông Nhất hoặc điện thoại QS 30.006 (T/T Bình). Bán ...

Bán villa 180m2 trệt kiến trúc tối tân đủ tiện nghi, ... số 39 Hồ biểu Chánh Gia Định trước hẻm Cầm Thạch mỹ viện.

Bán căn nhà lầu đúc 719 Trần quốc Toản.

Đi xa bán gấp nhà lầu đúc 15mx3m7 đủ tiện nghi compteur điện nước riêng. Hỏi số TK40/35 Nguyễn cảnh Chân Sg2.

Mặt tiền 55 Bàn Cờ SG3

Mời quý vị trả 2 căn 8T đến TL.

Bán gấp nhà lầu 2 tầng số 311bis Nguyễn thiện Thuật SG3. Hỏi tại 72 Yên Đỗ Saigon3.

Bán 1 căn phố lầu đẹp sân thượng 2WC, Garage. Xin Hỏi 16/90 Cư xá Lữ Gia.

Bán một vài căn hoặc hết dãy nhà 18 thước mặt tiền đại lộ Thành Thái Saigon 5 có điện thoại điện 220 và 110 tiện làm kho hàng xưởng hoặc thương mãi. Bán đất mặt tiền đường Lý chiêu Hoàng Saigon 6 từng lô nhỏ hay lớn. Hỏi 325. Thành Thái. Saigon 5

Bán nhà 3 tầng đủ ... điện nước mặt ... buôn bán. 21 Tôn thất Hiệp. (Phú Thọ).

Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa

Bán nhà lầu số 15TT Bis hoặc đổi xe du lịch. Hỏi số 15TT hoặc số 6 Bis Lê thánh Tôn Saigon 1.

Bán phố lầu thương mại mặt tiền đủ tiện nghi. 483 Lý thái Tổ Sg.

Bán nhà lầu đúc 3 từng 4mx18m. có sân thượng đầy đủ tiện nghi ở mặt đường. có compteur điện 110V và 220V. giá phải chăng. 116 đường Cống Quỳnh Q.2 Saigon.

Nhà bán 164/42. Nguyễn văn Thoại Gia Định, ngang 5m dài 9m lafon. tole lạnh, quạt trần, gạch bông, tường riêng. Chắc giá 480 000đ cách Bảy Hiền 200m đến 70A vô 15m.

Nhà bán mặt tiền. 284 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Đất bán một sở đất 900t.v. trên đó có nhà kho dài 36m, ngang 10m, điện 3 giấy, đồng hồ nước, sát mặt lộ tại ngã 5 Bình Hòa. Xin liên lạc nơi số 12 Phan đình Phùng Gia Định, hoặc điện thoại 23.584.

Phố lầu đúc, khu thương mãi nhà nở hậu 4mx24m. Số mới 772 Phan thanh Giản Sg 10.

Nhà rộng rãi, đủ tiện nghi, địa điểm thị tứ, mặt tiền đại lộ, muốn cho mướn hoặc hợp tác khai thác trường dạy đánh máy, kỹ kế toán. Hỏi tiệm thuốc Tây «...Khác» 346 Trương minh Ký Gia Định có ĐT.

Nhà xinh xắn, trang nhã, 25mx4m, phòng khách, 2 phòng ngủ, garage điện thoại, máy lạnh, máy nước nóng, điện 110 và 220. khu yên tĩnh. Hỏi 178/25 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán nhà mặt tiền, đủ tiện nghi gần chợ. Hỏi tại 27A đường Phát Diệm Saigon.

Bán phố thương mãi khu Thịnh Vượng luôn đất 3m,80x20m, hỏi 317 Võ di Nguy P.N.

Nhà bán gấp lầu đúc đầy đủ tiện nghi Yên Đỗ Saigon 146E dài 8mx4m2.

NHÀ LẦU ĐÚC

4 tầng có Pergola sân thượng có hồ chứa nước đẹp có điện thoại đủ tiện nghi đất có B.K. Bán 10T. Hỏi 611/1D Phan thanh Giản Sg3. Mời Bà Luật Sư Yến lại thương lượng hoặc L/L Đ.T. 92.804.

NHÀ BÁN

Đầy đủ tiện nghi. Số 108/1 đường Ng. thiện Thuật Sg.

Bán rẻ 1 100.000đ 2 căn nhà ở MỹTho đường Trịnh Hoài Đức số 58/5 mặt đường gần bến đò, máy nhà lợp tôl, vách ván. Xin liên lạc số 57 Nguyễn Huệ Sgn. ĐT. 91.134 hỏi cô Hương hoặc địa chỉ trên ở Mỹ Tho, Xin mời Ông Bà trả 850.000 đồng đến thương lượng.

Nhà Bán 1T700

bảy phòng đủ tiện nghi, hướng Đông Nam. Có vườn cây, hồ cá, sân chơi rộng mát. dài 72m ngang 6m. Hai mặt đường xe du lịch vào tận nhà, (Qua cầu Phan Thanh Giản 50m quẹo trái đường vào văn phòng Ấp Nhất trí 3 độ 100m. Xem nhà số 33/15A).

1T2 đi xa bán rẻ, nhà mặt tiền tiện nghi gát suốt, tiện mở Pharmacie hoặc buôn bán tại 57E Hoàng Đạo «Nguyễn Thông» Quận Ba Saigon.

Nhà bán gấp, mặt tiền gần Lăng Ông Bà Chiểu, gạch bông, đủ tiện nghi, điện, nước, 3mx22m tiện gia đình đông con. Hỏi 52 Phó đức Chính Gia Định.

303 Trương Minh Ký GĐ bán giá 6T dài 30th lầu đúc mặt tiền quán Tự Do. Coi nhà từ sáng đến 16giờ.

2Tr7 nhà bán 5mx20m, có : BK, gác lửng, điện. nước, khu an ninh. lịch sự. Hỏi 36/17 Lam Sơn GĐ (khỏi hồ tắm Chi Lăng 50m, quẹo trái.

Nhà bán 4mx12m đầy đủ tiện nghi, điện. nước, lót gạch bông, cửa lưới. Hỏi 115/4A Thiệu Trị (cổng xe lửa số 6) Trương minh Giảng vào.

Bán số cũ 77 Lê thái Tổ Thủ Đức, nhà đủ tiện nghi, gần ga xe lửa.

Bán gấp nhà lầu mặt tiền 4mx28m hướng Đông Nam, có cửa hậu, hẻm hông riêng. đủ tiện nghi, gần chợ trường nh. thờ, chùa. 2tr8. Số 215 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Phố Võ Tánh Sg3 lầu 80m BK/10T Cống Quỳnh 3 lầu BK/15T. L/L 164 Lê Lai Sg. Tel 91388 Ô. Thọ.

2T2 nhà lầu 4mx10m, có điện thoại, giao nhà trống. tại 136/32 Trần quang Diệu SG3.

Nhà lầu đúc bán 16mx4m điện nước đầy đủ 22/40 Cư xá Lữ gia (Phú Thọ).

2Tr950 nhà mặt tiền 4x25 mới cất đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 225, Bạch Đằng GiaĐịnh.

10T phố lầu mới đúc mặt tiền rất đẹp, tiện mở ngân hàng đại lý buôn bán mọi ngành hẻm hông rộng, cửa hậu, nở hậu, chợ sau nhà Tại 34 Bạch Đằng Gia Định.

350.000 Nhà 15mx3m50 nở hậu 4m, vách tường có gác lửng, lót gạch bông một nửa, sân trước sau, thoáng mát, sạch sẽ, tiện gia đình đông người. Xem nhà tại 237/11A/24 Ngô tùng Châu, Gia Định.

Bán nhà lầu, gác suốt, trần, gạch bông, vách, tường, dóng lưới, công tơ điện nước, công riêng, dài 12mx3m8, mát, chắc chắn, bằng khoán nhà, tiện gia đình đông con, gần chợ, trường, bán rẻ 900.000đ. Hỏi và xem tại 601/26 Lê văn Duyệt (hẻm gần trạm kiểm soát chợ Hòa Hưng).

Bán 2T nhà đúc mặt tiền, 3m5x16m 1 planche, 1 gác suốt, đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Coi nhà tại số 253 Bến Nguyễn Duy (phía Chánh Hưng cầu chữ Y.

Nhà một tầng sân thượng bán gấp. Hỏi 140/19 Cư xá Trương m. Ký Huỳnh quang Tiên.

350.000đ và 250.000đ nhà 2 căn kế nhau mặt tiền tiện buôn bán có công tơ điện, nước. Hỏi U1 đường Lữ Gia Sg11.

NHÀ LẦU ĐÚC MẶT TIỀN

Ở trung tâm thành phố 3 từng 3mx12m mỗi từng có WC riêng,máy nước nóng, cửa lưới, gần trường và chợ. Giá 5T. Mời đến 37 Bàn Cờ Sg3.

Bán gấp đi xa bán rẻ nhà 3mx12m nền gạch bông có gát suốt. điện, nước đủ tiện nghi. Hẻm 341/17 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

3T5 bán nhà 7x14 khu Villa thật an ninh, Hỏi 57 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng).

Bán nhà 3x20 Đầy đủ tiện nghi, lầu đúc, có điện thoại. ĐC 897/18 Trần Hưng Đạo Saigon 5.

Nhà bán 3 tầng lầu kiểu villa 2 mặt tiền rất đẹp bề 11,50x4,20, hẻm rộng xe hơi qua lại dễ dàng, rất tiện nghề thương mãi. Cần tiền bán gấp 5T6 giao nhà gấp. tiện gia đình đông con nhiều phòng riêng. Hỏi 16/74 Ng. thiện Thuật Saigon 3.

Bán phố lầu

3 tầng, 4mx16 tiện nghi, gần trường học. nhà thờ. Hỏi 305/24/3 Trương minh Ký (GĐ).

Đất bán từ 1500m2 đường đi xa lộ Đại Hàn (Linh xuân Thôn). Hỏi bà Xuân 125 Ng Du Sg

Nhà bán trong hẻm thật rẻ 1T2 lầu đúc 4x15 đủ tiện nghi. Liên Lạc chủ nhà 470 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

1T850 nhà lầu đúc đủ rửa đủ tiện nghi. Hỏi 356/14 Hùng Vương Gia Định.

Villa Công Lý 253m/18T trệt Bùi Thị Xuân Saigon. 150m/14T lầu. 500m/21T trệt Cao Thắng 500m/32T lầu L/L 164 Lê Lai Sg Tel 91388 Ô Thọ.

Bán gấp nhà đúc 2 tầng 4,2x11 mặt tiền đầy đủ tiện nghi có thêm 1 bếp 3,2x3,5 trước có sân rộng 4,2x14 biệt cho gởi 8 chiếc xe hơi huê lợi hàng tháng có thể làm kho hàng tọa lạc tại số 20 Phó cơ Điều Cholon5.

PHỐ THƯƠNG MÃI BÁN

1 căn phố trệt, trang trí đàng hoàng. đường Gia Long, sau chợ Saigon, Ô. Thi, 80 Gia Long Sg 2 từ 12giờ đến 14 giờ.

CƯ XÁ ĐÔ THÀNH

Phố lầu số 25 lô 70 đủ tiện nghi khu công chức gần trường Bàn Cờ, chợ Vườn Chuối đường lớn có chỗ để xe hơi giá 2T5. Hỏi 399/4 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán nhà và cửa hàng 156A Lý thái Tổ Sg luôn cả máy móc. Rất tiện mở salon bán xe gắn máy.

Nhà bán 900.000đ rộng mặt quạt trần cửa hậu cửa sắt gác lót gạch bông lưới muỗi,gạch bông suốt, 33/2A Huỳnh quang Tiên (Phú Nhuận sau nhà thờ 3 chuông).

NHÀ MƯỚN

Phòng tiện nghi lối đi riêng. 187/2, Chi Lăng ngã tư Phú Nhuận.

Phòng cho mướn, nhận ăn ở trọ. 736 Phan đình Phùng Sg lầu 1.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Ng- Du Saigon.

Nơi yên tĩnh cho nữ sinh trọ. 513/15 Ph-thanh-Giản Sg.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi. 591/6 Trần Hưng Đạo Saigon.

Phòng tiện nghi cho vợ chồng son, nữ độc thân thuê tháng 376 Hùng Vương Hàng Xanh GiaĐịnh.

Lầu cho thuê, rộng rãi, sạch sẽ, tiện nghi. Hỏi 750/25 Phan thanh Giản Sgòn 10.

Phòng đẹp không thể chưa, đông từ tháng 10 ngàn. Đến tiếp, quạt trần rất mát mặt tiền lầu 1, đủ tiện nghi Hỏi 98 Pétrus Ký Saigon. (Đ.T 55...)

Nhà cho thuê có đầy đủ tiện nghi, máy nóng lạnh Đưa trước 2 tháng Hỏi tại 111/23 Đinh tiên Hoàng.

Phòng cho mướn

nhà ở đủ 2 phòng trên lầu meublé đầy đủ tiện nghi tánh cách gia đình ở lâu dài dành cho vợ chồng son hoặc người độc thân ở. Xin hỏi 440 Trần quý Cáp Saigon 3.

Cần thuê nhiều Apts và Villas. Mua Villa 400m2 đến 2000m2. O. Ly, 8 Tự Do. ĐT 25.837.

116 Đề Thám SG còn 1 căn lầu đúc, căn bìa, thang riêng.

Phòng cho thuê lối đi riêng 145 phòng 19 Võ Tánh Sg. Hỏi bà Lanh chỉ dẫn.

Khách sạn THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T 91.194 (ngã 291 Trần hưng Đạo) Trung tâm Saigon kiến trúc mới phòng máy lạnh và phòng thường yên tĩnh có sẵn để xe hơi kín đáo.

Phòng rộng cho thuê sẵn đồ đạc 9/4 Tự Đức PN

Nhà Cho Thuê

Đủ tiện nghi số 543/73 Phan đình Phùng Sg3.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Nhiều Villa và Aptms có đủ tầm. LL 20 Cách Mạng ĐT 43.222.

Cholon nửa căn lầu mặt tiền cho mướn dài hạn. Nhận ở trọ Hỏi 1005 (lầu 2) Nguyễn Trãi CL.

Cần thuê cửa hàng hay căn phố mặt tiền đường Chi Lăng. Bạch Đằng GĐ gần ngã Tư. Liên lạc 327 Phạm hồng Thái (Bảy Hiền) GĐ (ĐT 40.883).

Lầu I có phòng ngủ. nhà tắm WC. phòng khách, phòng ăn, bếp, đủ đồ đạc, garage, lối đi riêng. Hỏi số mới 221-B3 (số cũ 283/4) Trương tấn Bửu Phú Nhuận sau nhà thờ Võ Tánh.

Nhà cho thuê lầu cây dài rộng điện nước thế chân số 109 Phó đức Chính GĐ (phía sau Ty Thuế Vụ G.Đ).

Phòng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Sg Tel 20617.

Villa cho ngoại kiều thuê 3 phòng có ĐT có máy lạnh garage. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Cho mướn lầu đúc luôn 2phòng rất đẹp Hỏi 139 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Cho mướn 2 văn phòng, đủ tiện nghi có sẵn để xe. có Đ.T. cho thuê garage để xe hơi vào buổi tối. Hỏi cô Thanh số 1 Cách Mạng Sg (gần cầu Công Lý).

KHÁCH SẠN TÂN LỘC

Phòng quạt máy, máy lạnh, nước nóng đẹp, yên tịnh, đủ tiện nghi 77 179 Lê thánh Tôn Sg Đ. 9..540 ngay rạp chiếu bóng Lê Lợi, gần Air Việt Nam.

Văn phòng cho thuê trang trí đẹp có tel, điều kiện dễ dàng. 92 Ký Con Saigon 2.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh. 15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

XE 4 BÁNH

Volkswagen ED số động cơ 3T6 đủ dùng bán 1.250.000đ tình trạng tốt ít đi. Hỏi Building Cửu Long. 128 Hai bà Trưng phòng 18B ngoài 17 giờ.

Bán Toyota Familial 800

Radio, sơn đồng máy toàn bảo. 4 vỏ mới. Bán chắc giá 990.000đ hoặc đổi bù Honda, Vespa. Số 332 QL. 1, gần chợ Phúc Hải. Biên Hòa. (Cạnh cổng chùa Tam Bửu Gia).

Magic Curtain

Mua lại 1 kính nhựa xanh che nắng phía sau xe. Toyota Corolla 1100. Ô. Hải 135/11 Trần hưng Đạo Sg2

Mua Mazda 1500, Toyota số X. T. Hộp thơ 67 GĐ.

R4 ltre đời EB máy dàng sơn thật tốt. 238 Bùi Viện Sg.

Honda N360 du lịch 9 nút. Radio, Jet air xe tốt độc đáo. 23/4 Lê Văn Duyệt. (cạnh Cầu Bông)

Simca số 8 nút, bán 200.000 đời thiệt NBO. Hỏi 4-R Hùng Vương, Thị Nghè (ngay đầu cầu) ĐT : 95.141.

TRACTION TOÀN HẢO

Bán gấp giá dễ mua Traction (11 Normal và Legere) tình trạng thật tốt. Coi xe tại 21 Trần Nhật Duật, TânĐịnh.

Cần mua Toyota mark II DL. 4 cửa đời 69.70. hoặc Corona kiểu mới, số VN. L/L 30 Nguyễn văn Giai Dakao. Đ.T 95.752.

Dauphine EB7 đầu toàn bảo xe nhà. Đường Bình Thới Q. 11. Hẻm 100 vô khoảng 250th số 25 KKT. Giá 630.000đ.

Traction 11L cóp vuông thiệt điện 12V toàn hảo. Giá rẻ. 238, Nguyễn Tri Phương CL.

Dịch vụ MƯỚN XE, NHÀ

Jeep cho mướn ngày, tháng (không tài xế)

BẬP VỎ XE JEEP, REO

Xin liên lạc Ô. NGŨ 79A Chi Lăng. GIA-ĐỊNH Đ. 455..1

Taunus 12M EC

Một chủ chưa làm máy chưa sơn lại đồng chưa làm, vỏ mới về đi ngay. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

DS muốn bán xe D.S EL. Xin hỏi 213 Công Lý hỏi cậu Ba

TOYOTA MARK II du lịch

có máy lạnh cassette EO-4 . và Ford Microbus EQ. Hỏi 69 Bến Vân Đồn Saigon Đ.T 25.093.

Cortina du lịch De luxe ED 54 toàn bảo, bán rẻ. 21 Nguyễn Hoàng NhaTrang

XE CƯỚI

xe đẹp máy lạnh, 8.35 chỗ, giá phải chăng 87 Trần khắc Chân Tân Định Sg 1. ĐT. 97.353.

Xe sơn đồng đẹp trừ danh luôn Hiet Rote (ngừa sét, nhậu tân trang. Taxi, Mazda, Dauphine, R4 thành xe nhà Garage Rapido 420 Võ di Nguy PN ngang V.T. Victorie Đ.T 40.081.

Giấy kiếng thủy tinh N.B

Phản sức nóng

Dùng để dán vào các loại cửa kính văn phòng ngân hàng, villa và xe hơi v v .. ngăn chặn 100% ánh nắng giảm 85% sức nóng. Rất thích hợp khi dán 1/3 kính trước xe. Nihon-Solar. số 1 đại lộ Cách Mạng Sg (đầu cầu Công Lý) Tel : 41.361.

Cần bán xe Honda VTN 360 đời EO xe nhà thật tốt giá 620 ngàn. Hỏi hiệu thuốc Tây 94 Đồng Khánh Chợlớn vào buổi tối.

Bán Autobus mới tân trang International thùng, máy nguyên thủy hỏi 28-28B Huỳnh Quang Tiên Saigon 2 trong giờ làm.

Bán Peugeot 203. NBQ. số máy 1833621. Máy mới làm, đồng sơn toàn hảo. Dc tay công chức lái ... thân. Xem xe tại 244B Nguyễn Huỳnh Đức PN. GĐ. Tel 45.450.

HONDA N360 ĐỜI EO

Màu trắng, xe còn mới toanh cần tiền bán gấp, chắc giá 1T550.

Austin Sport

Tân trang tuyệt đẹp. chắc giá 900 cần tiền bán gấp, liên lạc 615/7A/20 Bà Hạt Sg 10. Gặp ông Năm.

Morris Mini Van

850 EB.4. 1 chủ, chưa sơn lại. máy đồng, sơn, vỏ nguyên thủy 51/62 Cao Thắng Sg (3). Hỏi cô Hải.

Honda N360 EQ

sơn trắng máy toàn hảo ít đi. Dư dùng bán. 200 Lê Văn Duyệt Sg (ngoài giờ làm việc).

Máy cày bán gấp

Hiệu John Deere 3020 có giàn cày Tình trạng còn rất tốt cần tiền bán 3T5. Hỏi số 5B Hùng Vương Thị Nghè cách đầu cầu Bình Triệu khoảng 100th.

Honda V.T.Nhẹ. EI 7. cho tốt. 296 Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

Fiat 1200 Sport EA thật tốt, bán. 159 Nguyễn Thái Học Sg 2.

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ. Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

Mazda 1500 EI. màu trắng, máy lạnh, Radio Cassette.

Peugeot 504 ER màu trắng. radio cassette. 303 Võ di Nguy PN.

Toyota 800 PU EH. Tốt bán 380 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Dư dùng bán Fiat Coupé 850 EO.9... chín nút. Mọi màu trắng 567 (mới) Trần quốc Toản Sg 10 (đầu Trần Quốc Toản Nguyễn Tiểu La).

Datsun 1000 EO4. Deluxe Radio ant. tự động. Xe thật tốt. Bán gấp hỏi 4 Đồn Đất Sg 1.

Consul 315. EB... Đi xa bán rẻ. Tại 104 Thành Mẫu Chí Hòa.

Độc đáo Sport Triumph TR3. kiểu thể thao tuyệt đẹp. 100cv/9lit. 2 mui. toàn hảo như mới.bán thật rẻ 1T150. Hỏi 65 Phan thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41.446

XE HƠI RADIO

Hàng mới về, bán, ráp và sửa **Radio Cassette xe hơi**, nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. **Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.**

Accu đủ loại cho xe Nhật Huê Kỳ Tây máy cày và Tivi, v.., Bán giá rẻ bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sg 1 (gần trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Isuzu Bellett EE máy lạnh mới cartridge ant tự động bán thật rẻ. 32 Bạch Đằng GĐ

Bán 1 xe vận tải Reo 3 máy 5. thùng dài 5m20 rộng 2m30 máy đồng thật tốt. L/L số 7A Ngô tùng Châu Saigon từ 8 giờ đến 18g mỗi ngày.

Mazda 1200 EI.8

Du lịch, Deluxe, kiếng xanh, gối dựa đầu. Chưa sơn lại, chưa làm máy. Nguyên thủy 100% Radio. antene tự động. Xe quá tốt. 12/2 Phan Kế Bính (Dakao) Saigon 1.

Bán 2CV vận tải nhẹ đời EB. Hỏi 93 Ng. minh Chiểu Phú Nhuận xem xe suốt ngày.

Xe cho thuê

Toyota Corona Deluxe. và đủ loại Du lịch, cho thuê Ngày. giờ. chuyến. Đám cưới Du ngoạn và gần giá hạ. Xin L/L 423/4 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 45.150.

Xe cho thuê Toyota 5 chỗ (máy lạnh) 1 Toyota 5 chỗ. 1 Microbus 16 chỗ Phone 52.817 để thương lượng giá rẻ. 731 Hàm Tử Saigon 5.

Daihatsu PU. 360. EO. mui tole, mới. Bán 1 trong 2 chiếc. Phúc Lộc 0/8 lô G chung cư mặt tiền Nguyễn văn Thoại góc Vĩnh Viễn (gần kho tàng vật Cholon).

Honda EO.9. mui sắt, còn toàn hảo. 481 Lý Thái Tổ Sg.

Peugeot 203 máy đồng nệm sơn thật tốt mới làm bán thật rẻ. 7 Đoàn thị Điểm Sg3.

Bán 2CV thùng đời EF. Hỏi 264 Lý thái Tổ Saigon(3)

Fiat 1500 đời ED.6... thùng 1300 mang số ER. Radio tình trạng toàn hảo cần bán gấp. Hỏi 208 Võ Tánh Saigon 2.

Mua nhiều xe hơi

Mới cũ du lịch vận tải nhẹ Trung tâm mua bán đổi gởi. Giá dung dân, huê hồng nhẹ thủ tục mau. Salon Tân Việt 534A Hồng thập Tự Sg3.

Peugeot thật tốt bán 203. Số máy 1 T7. Hỏi 109/3 Võ Tánh Phú Nhuận

P.404 số 1 lên Radio Cassette máy lạnh xe còn nguyên thủy. Bán hoặc đổi xe ít tiền 90-92 Phạm hồng Thái Sg2.

Renault 8 đời EB 6... xe toàn hảo, ít hao xăng. Xem xe ngoài giờ làm việc + ngày nghỉ Hỏi 5 Lý trần Quán Tân Định Sg.

Bán xe Citroen vận tải nhẹ. Hỏi 212/120 Nguyễn hữu Cảnh Xóm chùa Tân Định.

Cần mua Toyota Mark II hoặc P.404 đời EO. Liên lạc 7 Đặng Đức Siêu Sg2 phòng 107 gặp cô Lan từ 18h.

Honda N.360 Vận tải nhẹ mới đồng sơn nệm còn nguyên thủy. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Số 1 Toyota Mark I ER.5

Model 73 mới nhất đang rôđa tối tân nhất đầy đủ tiện nghi hoàn toàn. Origine 3 đồng hồ máy lạnh máy hút bụi máy quạt Radio Cassette. Antene sơn màu trắng Tapi nhung hết xây. Bán gấp giá rẻ hoặc đổi xe ít tiền hơn. 136/5 Lê Thánh Tôn chợ Saigon.

KÍNH XE

Bán và ráp đủ loại kính xe Mazda, Cortina, Datsun, Ford, Chevrolet VW v.v.. gắn luôn joint và chỉ xe hơi. Nhận làm đồng và sơn các loại xe. Nơi tín nhiệm ... việc bảo đảm và nhanh chóng. Giá đặc biệt cho các garage Hỏi **Thanh Hương** Kính xe 161B Chi Lăng Phú Nhuận.

(Xem tiếp XE trang

2CV ER bán 1T2. Hỏi và xem xe. 60 Võ Tánh Saigon 2. Mời bà mặc áo ngắn đen hoa trắng trả 1T1 lại thương lượng gấp. Đ.T . 93.072.

VOLKSWAGEN ED.1...
Bán 1 xe Wolswagen 1300 có radio ít đi. Ô. Hải 135/11 Trần Hưng Đạo Saigon 2 chỉ dẫn.

Dauphine EC và Renault 4CV nhà tốt. 23/1 Lê văn Duyệt GĐ, đầu hẻm Hồng Hoa.

LA DALAT EP
ít đi, mới nguyên bán. Hỏi 341 Phan Đình Phùng Sg 3.

CẦN XE SỐ X-T. NG
Mark II, 4 cửa và tốt các xe du lịch khác. L/L ĐT số 96102-92491.

Mark II Familial EO.89.. (biệt Daihatsu) 8L5/100cs, bán rẻ, toàn hảo. Hỏi Sông, 106 (cũ 96-A) Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

2CV Vận tải nhẹ
EP.98, kéo hàng, chủ màu trắng, máy, đồng, sơn, vỏ nguyên thủy, chở thuốc tây tiện lợi. 112 Cao Thắng Sg (3).

MAZDA 1500 DL EL.8...
1 chủ, chưa sơn lại máy lạnh origine Radio Cassette còn mới tinh, 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Crown dl
EL.7 kéo hàng, 1 chủ, kiếng xanh, máy lạnh, radio nguyên xứ, bán hay đổi xe nhỏ. 534A Hồng Thập Tự Sg.

Honda TN. 360
vận tải nhẹ EO. Máy đồng rất tốt 842 Trần Hưng Đạo Saigon, trong giờ làm việc.

Bán xe 3CV Fourgonnette đời ED còn tốt. Xem xe tại số 339 Trần hưng Đạo vào 9g sáng mỗi ngày.

JEEP LAND ROVERER.
EÀ Chassi Long (dài) Vận tải nhẹ nguyên thủy thật tốt 260 Trần H. Đạo Saigon2.

RENAULT 10 EQ 4

DAIHATSU MUI BỐ EP
Xe còm măng tại hãng về đợt chót. Quá tốt. Do nhà về Bướm Vàng số 5-7 Lê văn Duyệt GĐ cầu Bông

Honda PU-EO-8
Xe nhà ít đi còn mới, máy êm xem xe vừa ý. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Bán gấp 1 xe vận tải nặng hiệu Chevrolet đời EI còn toàn hảo giá rẻ. Hỏi 007-107 lô C chung cư Ấn Quang.

XE CƯỚI
Có xe thường trực Du lịch đủ màu, sang trọng, máy lạnh. Cưới hỏi.áp phe.L/L 215C Võ Tánh Saigon 2 (vào hẻm). Đ.T. 95 166 (07 giờ đến 18 giờ và 23 giờ đến 24 giờ).

Toyota Mark II Familal EO
4 cửa toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Daihatsu 1000 DL Delux kiếng xanh, 1 chủ, chưa sơn lại. Hỏi 307 Nguyễn tiểu La. Saigon 10.

Bán Peugeot 203 du lịch 420.000đ. Hẻm 125 vô nhà 125/5d Lục tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phong tên nước.

Peugeot 203 du lịch số máy 1tr3 giá 370 ngàn. Tại 481 Ng. tri Phương (Sg 10).

Austin EE máy dầu thùng bằng kiến nguyên thủy Vận tải nhẹ, toàn hảo. 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

TOYOTA 800 EG V.T.N
Rất tốt chắc giá 880.000đ. Hỏi 348 Lê quang Định GĐ ĐT 42244.

Toyota Corona PU-EH V.T Nhẹ Honda N360 dl. El 149 Đề Thám SG2.

Daihatsu 360 EO6 vận tải nhẹ.

Mazda 1000 EO3 vận tải nhẹ. 207/1 Trần Q. Toản ngang VN Quốc Tự.

Mazda 1500 deluxe
EL.7 một đời chủ, chưa sơn lại màu trắng 9 nút. Hỏi 96 bis Công Lý. tiệm uốn tóc Cẩm Thúy (ngang Thương xá Tam Đa).

2CV lộng lẫy. 6 kiếng, sơn, đồng máy toàn hảo (mui tôn, plafont). Cần bán. Hỏi ông Hoa 420 Nguyễn minh Chiểu (nối dài Lăng Cha Cả).

Ford Thames máy dầu VTN 7 lít/100cs coi xe. Hỏi Ô. Cát 432/1 Trương minh Ký GĐ. (ĐTDS 24.097-218 ô. Bách giờ làm việc).

RENAULT ETAFETTE VTN
Ít hao xăng. Bán rẻ. Hỏi 191 Trần hoàng Quân Cholon.

Simca Aronde còn nguyên thủy, ít tốn xăng (chắc chắn vừa ý quí vị muốn tìm xe tốt) bán thật rẻ. Hỏi 108 Cộng Hòa Sg2.

Fiat 124 số ER một Traction đồng sơn máy mới bán 161B Chi Lăng P.N. tiệm Thanh-Hương.

BÁN XE NHÀ
Bán 1 xe Toyota Corona P.U đời EH. 9 nút còn mới toàn hảo hỏi ông Sáu 283 Trần quốc Toản (Sg10).

Bán 2 xe đò lớn thùng Toyota Hỏi 16B Cư xá Tự Do GĐ

FIAT 850 EH toàn hảo. Màu đỏ nệm đen. Đẹp lộng lẫy. Hỏi ô. Biên 26D Khổng Tử.

200 ngàn rẻ hơn xe gắn máy xe nhà Traction 11 legère. Đã điều chỉnh xăng còn 9 lít. origine coffre vuông, paguette nối máy, đồng, nệm, sơn còn rất tốt. Xem xe từ 14 giờ tại 15 Nguyễn Duy (Kế trương quốc gia trang trí mỹ thuật GiaĐịnh).

MAZDA R X 2 ĐỜI 1973
máy Rotery. 2 cửa coupe thời trang màu cam, lộng lẫy, radio, máy lạnh, cassette nguyên xứ. Hỏi 320 Thành Thái CL.

Fiat 850 EH 5
màu vàng lộng lẫy, nệm da đỏ, máy đồng sơn thật tốt. Hỏi 120 Phan Đình Phùng Sg 1.

TOYOTA CORONA 1968
số ER 8, có radio, máy lạnh, màu trắng, 1 chủ, toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái CL.

Mazda 1000 PU EO mui bố ít đi giữ kỹ thật tốt. 149 Đề Thám Sg2.

Henschel 4 máy, hoàn hảo. Hỏi Nam Thuận 714Đ Lục Tỉnh.

Bán xe Toyota T. 25 V.T Nhẹ EO. Máy đồng sơn nguyên thủy 453/62 Trương minh Giảng Sg

Bán xe La Dalat EQ.47... mới toanh. Hỏi 54 Phạm hồng Thái (ngã Sáu Saigon).

Bán xe Citroen 2CV Dyane. Xin mời ông trả 1.800.000 đồng đến thương lượng, ưu tiên cho người đến trước. 238 đường Triệu Đà Saigon 10.

Jeep lùn 500.000đ
Bán tại 84 Lê văn Duyệt Saigon. Từ 4 giờ — 7 giờ.

Cần bán gấp 1 xe Mazda 1200 đời EI hoàn toàn tốt, ít đi màu đỏ. Liên lạc 338/54B, Thành Thái Saigon5.

403 CAMIONNETTE EA...
Xe nhà, ít đi, tình trạng toàn hảo. Xem xe ngoài giờ làm việc. Hỏi ông Chân. 29/7 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Honda VTN EP toàn hảo. Do trạm Shell Ngã Sáu Saigon.

Bán Datsun 1300 đời EE.. Còn Origine 2/21 Công Trường Lam Sơn.

Mazda 1000 PU. EH. VW Microbus EH. Hỏi 45 Nguyễn Trãi Sg 5.

Mercédes 200 ED (4 máy) radio máy lạnh. Hỏi 320 Thành Thái Sg 5.

Toyota Corona Fle EH. Toyota 800 St Wagon EI. Mazda B.1500 EO. 45A Nguyễn Trãi (Đ.T. 53.591).

Bán xe vận tải nặng đời EG hiệu International. Hoàn hảo. Hỏi 62 Hùng Vương ThịNghè

Daihatsu 360. Mui bố, chưa sơn lại EO tốt như xe mới cần bán. 150 Nguyễn Văn Thoại G.Đ (Photo Phúc An gần Ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y-tá).

P.403 VNT xe nhà, máy, vỏ ruột mới, bán gấp. Hỏi 163 Tôn thất Thuyết, Khánh Hội (xin bấm chuông).

Bán Dauphine và Renault 4CV xe nhà còn thật tốt. 179 Nguyễn Hoàng (ngang H.T Mic).

TOYOTA CORONA EL.9
Du lịch kéo hàng, màu trắng, chưa sơn lại, Cassette. Trac. Stéréo-auto, Reverse, Radio, Ant. tự động. quạt gió Jet air. xe thật tốt. Hỏi 82 Mạc Đĩnh Chi Saigon1.

Datsun 1000 du lịch EL.7., Radio Cassette. Deluxe, kiến xanh, giá 2tr,350

Honda vận tải nhẹ EO.6 mui sắt giá 660ng.

Daihatsu vận tải nhẹ 360 kiểu Jeep có cabine và mui sắt đời EP. Giá 840ng, đường Nguyễn văn Thoại. (Phú Thọ) hướng từ ngã tư Bảy Hiền đi qua có Đại Nam Ngân Hàng bên trái, quẹo trái hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đg Văn Côi ngay góc Đ.T. 42.600.

Renault 4 du lịch đời EH, toàn hảo bán. Hỏi số 423 Trương minh Ký Lăng cha Cả.

Bán Honda vận tải nhẹ. Một đời chủ EO 85. Tình trạng toàn hảo. Xem xe 28 Võ trường Toản cạnh rạp Cao đồng Hưng GĐ.

Honda N360 dl EL.8
Dư dùng, ít đi, rất tốt. 65 Mai Khôi, cạnh chợ Ng-văn-Thoại G.Đ.

Bán máy dầu
1 BMC 3L4 1 máy cưa Hercules origine thiệt tốt garage Tân Phát 111 Xa Lộ qua cầu Phan Thanh Giản 700m. bên mặt.

Bán V.W Micro EB 9915. Ô. Thời 146/20 Hiền Vương Saigon/3 từ 16 giờ.

Xe bán 580.000đ
Du lịch Consul số ER.8939. 4 máy 7cv ít hao xăng, rất tốt. Hỏi 300 Hùng Vương Thị Nghè gần ngã tư Xa lộ Thị Nghè.

Cần mua gấp một xe Peugeot 204 đời từ 1970 đến 1974 hỏi tại tiệm cầm đồ Liên Hương số 380 đại lộ Bạch Đằng GĐ. Đ.T 97.490. (miễn trung gian).

Bán Ladalat 1T3
Quân nhân đổi đi xa. cần bán gấp. Ladalat EP.9, tình trạng hoàn hảo L/L số 253 Bến Nguyễn Duy (phía Chánh Hưng cầu Chữ Y).

Dauphine DL, đời NBS bình xăng Solex, sơn, đồng, máy thật tốt, bảo đảm chưa taxi. bán rẻ. Hỏi 4/6 Phạm hồng Thái, Chí Hòa (cổng «Xứ An Lạc» đi vô 50m).

Mua LaDalat, Daihatsu, Toyota 512 Dương công Trừng (hông trường đua PT).

1T3 Bán Toyota 1500 VTN EH.3. Xe thật hoàn hảo thích hợp cho người cần xe tốt. LL số 253 bến Nguyễn Duy (phía Chánh Hưng cầu chữ Y).

Dauphine máy đồng tốt Bán 250 Phạm Hồng Thái Ô. Tạ.

Contessa 1300, xe bảo đảm, bán gấp. 16/30F Huỳnh quang Tiên GĐ (gần nhà thờ 3 chuông).

Renault 4 Tai (EL.9..) 330.000đ, nệm mới đồng và máy tốt. 55/2 Trần xuân Soạn (mặt trên) Da Nam cầu chữ Y qua cần Rạch Ông.

Toyota Corona du lịch EH.8.., thật tốt, một chủ giữ thật kỹ, cần bán gấp. giá phải chăng. Hỏi 202 Trần Hưng Đạo Saigon.

350.000đ 1 xe Taunus 12M Familial tình trạng tốt, tiện gia đình đông con, hay đổi xe nhỏ bù thêm tiền. 450 Trịnh Minh Thế SG 4 Đ.T. 99.955.

Falcon 63 toàn bản, radio Cassette, máy lạnh Mark IV, giá thật rẻ. Hỏi 200 Dương bá Trạc Sg. 8.

Kính xe hơi
Bán và ráp đủ loại kính xe : Datsun, Mazda, Toyota, Ford, Chevrolet... Hỏi : Bach-Hạp (ex : Minh Tâm) 57/16 Phan thanh Giản nối dài, Xa lộ (qua cầu bên trái 200m, ngõ sửa xe Volkswagen. Đ.T 95.536 đề xe 1 ngày xong bảo đảm, an toàn.

Dauphine EB. Xe nhà Thật tốt Du học, cần bán. Hỏi 20/13 Nguyễn Huệ Giađịnh, Từ 4giờ chiều mỗi ngày.

Toyota 800 du lịch EH.8.. Một đời chủ. Số 5. Trần nhật Duật Saigon 1.

Xe đầu Desoto 500 máy 354. Còn tốt đi xa bán gấp. Hỏi 477 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán Toyota 800 Pick up, 1 đời chủ, bán gấp. Hỏi 178/4 Pasteur SG 1.

Honda VTN không chỗ để cần bán. Hỏi Café Trúc Giang 217 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. (Mời ông trả giá 560 ngàn đến thương lượng).

Giáo sư Kỹ sư, công chức đi gắn máy. Vespa cùng vợ con trời mưa nắng được bảo đảm trốt át tai nạn bằng 4CV ít xăng 5 vỏ mới sơn đồng nệm máy mới điện 12V chỉ bán 350 (rẻ hơn Vespa). Xem xe 171 Ng. Huệ Phú Nhuận, Chịu liền.

XE GẮN MÁY

Honda dam thật tốt bán. Hỏi 266/9 Bis Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán Vespa EC.6. Lambretta NA.A. 517/140 Nguyễn-Tri Phương Sg10.

Lambretta Mini thật tốt bán. 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Yamaha (dame) đời chót bán. 454 Lý thái Tổ Saigon.

Honda đổi xe hơi
Xe du lịch còn chạy tốt, thích hợp gia đình đông, hay làm nghề cho thuê xe cưới, xe lô. Bán rẻ hoặc đổi xe Honda, hay xe Lam 2 bánh. 339B Pétrus Ký Sg.

Xe cuộc đàn ông kiểu mới
hiệu Bridgestone, Japan còn trong thùng, 75.000đ00. Hỏi 112 Cao Thắng Sg (3).

Honda đàn ông bán rẻ. Hỏi 102/7/8 Công Quỳnh Saigon 2.

Mobyllette xanh thật tốt bán rẻ ở 25/3 (mặt tiền dg Vườn Chuối Saigon3).

Honda 90 EH thật tốt bán. 521/74 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ 1 Honda dame xanh mới 95%. Hỏi cô Loan nữ sinh MCF số 3155 ngang mặt cơ quan chính quyền Xã tại chợ An Nhơn Gò Vấp.

Cần bán gấp 1 Vespa Pháp đời EJ. Xin hỏi Ô. Genit tại 54 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè G.Đ

Honda SS50V, số sườn 12 còn mới, bán, bao sang tên. Số 260/54 (hẻm bán dáng bộ GĐ) Lê quang Định GĐ.

Honda dame toàn hảo. Bán hỏi 210/8 Trương Minh Ký GĐ.

Bán gấp xe Suzuki dame mới. 250 Hồng Thập Tự SG (coi xe từ 12 giờ trưa).

Bán Honda SS50, đen, thật tốt Hỏi 96 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

SS.50 cần bán gấp, vỏ xi, xe và máy hoàn hảo, giá rẻ. 518/244 Sư vạn Hạnh (hỏi nhà cô Tâm).

Bán Yamaha dame dư dùng, còn tốt. Hỏi 388 Tùng T. Vương Xóm Củi (Sg8).

Suzuki M12 thật tốt bán rẻ lô 25/3 (mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3).

Honda dame thật tốt ít đi tiệm Phi Phương 263 Võ di Nguy P.N.

Lambretta Sport 150cc, bán rẻ hoàn toàn Origine bình xăng nhỏ. Necchi thêu 534 dư dùng bán rẻ 81 (số mới) Trương tấn Bửu Phú Nhuận. (Cầu Công Lý).

Honda dame xanh còn thật tốt. PC50 (95.000đ) 296 Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

Vespa Super, xe thiệt tốt nguyên thủy 27/3 Ngô tùng Châu, GiaĐịnh.

Bán Lambretta Nay. Piston Xylanh. Biel mới thay Hỏi 98 Bắc Hải Sg10. sau 17g.

Đông Thịnh Salon
Mua giá cao nhất Saigon
Honda, Suzuki, Yamaha, Vespa, Lambretta, Brigestone, mua bán đổi gởi huê hồng nhẹ mua các loại xe đang cầm nhất là quý ông ở các tỉnh xa muốn có 1 chiếc xe vừa ý xin mời lại Đông Thịnh xe vừa tốt giá lại rẻ giấy tờ chuyển nhượng mau chóng luôn luôn có trưng bày các loại xe để quý khách lựa chọn tại 129. Nguyễn Thiện Thuật. Sg. 3 gần ngã tư Phan Đình Phùng.

Lambretta ER đèn vuông
kiểu Campuchia Mini Lam người lớn tuổi, ít đi như mới bán, 293/30 số mới Bạch Đằng Gia Định.

Honda dame mới (185 ng). SS.50 vỏ xi máy êm (185 ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Sg 10.

VESPA SPRINT EI...
Bán hỏi 627 Phan Đình Phùng Sg

Honda PC50 bán rẻ 385/24 Phan đ. Phùng Sg.

Honda dame đời sau chót. Nguyên thủy. 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. (cạnh Cầu Bông).

Honda dame bán còn tốt một đời chủ. Hỏi 100/101C Lê quang Định GĐ, vào cổng chùa Chánh Giác.

Bán 1 Vespa Italy 95.000đ 1 Brigestone 90 ngàn 1 Mobylette AV44. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định Đ.T. 97.430.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta đủ Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Xe đạp mỹ BS và Eagle bán rẻ. Hỏi Sông 106. (cũ 96.A) Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Honda Dame đỏ
Mobylette xanh cả 2 chưa sơn lại. bán rẻ. 112 Cao Thắng Sg (3).

Cần bán 1 Honda dame xanh còn nguyên thủy 1 PC còn nguyên thủy. 29 bis Trần quang Diệu (nd).

Honda CD 125
EG CL 90 EI, 2 xe toàn hảo bán gấp hay đổi xe. Tại 75A Cộng Hòa chợ Nancy.

VESPA PRINT
Cần bán gấp. đời EI.4. Giá 660.000đ,00, đồng sơn máy hoàn hảo. L/L. 400 Thành Thái Sg 5.

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa Lambretta. trả tiền ngay(khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mua Honda SS dame PC giá cao xe Nhựt.216 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Honda SS50 đỏ như mới 198/47 Đỗ Thành Nhân Q.4.

Bán Lambro nhà EG. 7654. Hỏi ông Lừa 175/14 Minh Mạng Phú Nhuận.

Xe đạp Nhật rẻ
Đàn ông đàn bà cuộc xếp, đủ loại nguyên thùng. 89 đường Bàn Cờ (Xin bấm chuông).

Vespa Super toàn hảo ít đi giữ kỹ, xem xe ưng ý ngay. Hỏi 32/70 Cao bá Nhạ (gần ngã ba Cống Quỳnh Sg2.)

PC HONDA VESPA MINI
dư dùng, toàn hảo thích hợp quí vị tìm xe tốt. 59/22 Nguyễn Hoàng CL. (bỏ nhà 59/22 ngoài đi vào 10 căn) cô Dung.

Honda SSV mới tinh chạy xe 1-67, 1 PC, 1 Suzuki M12. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định Đ.T. 97.430.

LAMBRETTA VESPA
Cần mua xe giá cao, có nhiều xe bày bán mới đến Salon Liên Hưng 57 Lê Văn Duyệt Sg 2 ĐT 25.470. Nơi đáng tin nhiệm của quí khách.

Honda SS67 Vespa mini rất như mới bán. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Sg 3.

Vespa Lambrestta Honda
Salon cần mua nhiều xe giá cao có nhiều xe bày bán. 435 Phan Đình Phùng Saigon 3.

Suzuki đàn ông tốt bán rẻ (82 ng). 513 Phạm Thế Hiển dốc cầu Mật.

Bán 1 trong 2 xe Vespa EO... Super Local 189 ngàn hoặc EN toàn hảo. Hỏi 398 Phan Đình Phùng SG.

Honda PC50 sơn, máy toàn hảo, dư dùng bán. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda dame, SS50, PC50, Suzuki 15—12 Yamaha. Tất cả bán giá rẻ tại 312 mới (296 cũ) Phạm hồng Thái. OngTạ.

Bán gấp Brigestone + Kawasaki cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m số 38/5A.

Mini Lambretta
Thật rẻ (90 ngàn) mới làm máy, mới sơn, hoàn hảo. 123, Lê văn Duyệt Gia Định.

Suzuki dame, Mini Lam' cách cầu P-T-Giản 50m đến cổng ấp Nhất Trí 3, vô 200m, số 38/5A.

Bán 1 Honda Dame 1 Suzuki M12 Hỏi 407 Nguyễn Tri Phương Sg 10.

Suzuki dame M30 dư dùng bán 90 ngàn miễn trả, rất tốt xe nguyên thủy. Dành cho vị nào tới trước tại 27/15 Thoại Ngọc Hầu GĐ (mở 15/15).

Suzuki Dame toàn hảo bán tại 176 Bùi thị Xuân Saigon 2.

Honda đàn ông 185 ngàn. Yamaha đàn ông 90 ngàn. 110K/15 Lê văn Duyệt G.Đ. Bác sĩ Đạt vô 5 căn.

Bán 1 Yamaha dame còn tốt máy chạy rất êm. Hỏi cô Trang 53/98 Trần quang Diệu Sg3 buổi chiều từ 6 giờ.

PC50 bán rẻ lô 25/3 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

CẦN NGƯỜI

Vũ thời trang được các giới mộ điệu, ít tiền, ở xa hâm mộ Vũ với 500đ mà được mọi điệu.

Bar Steam Bath Massage cần nhiều cô mát xa giỏi và nhiều cô chiêu đãi. Hỏi 33 Trương minh Ký GĐ.

CẦN GIẢI ĐÁP
Mọi ưu thắc mắc công danh, sự nghiệp tình duyên. Hỏi nhà tướng số Trực Ngôn 71/5 Võ Tánh Sg2

TẮM HƠI
Cần gấp nhiều cô trẻ đẹp rành nghề Massage mới đến 284 Trịnh Minh Thế Saigon 4. Không rành miễn tiếp.

Quán nhậu mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi Quán Diễm. 20 Hồ Huấn Nghiệp Saigon 1, giữa đường Nguyễn văn Thinh Ngô đức Kế gần đường Tự Do, Cần 1 bà giúp việc trong quán.

Cần người giúp việc nhà và bếp biết nấu các món Tây. Tàu Việt. Biết tiếng Anh hay Pháp, lương cao. 48/14 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Cần 1 bà bếp giỏi 2 người làm việc nhà 2 bé giữ em. 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5.

Cần gấp 4 chị Giúp việc nhà giữ em, 2 thư ký có điều kiện. L/L 39 Phạm ngũ Lão Sg2 (Trên lầu báo Saigon Mới).

Quý vị Cần Thư ký, tài xế, bồi bếp, giữ em theo việc. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT 53.208.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tin cẩn và lâu dài. Xin L/L ĐT. 93867.

Quý ông bà góa
muốn làm lại cuộc đời, các bạn nam nữ mong có bạn đường dẫn, địa vị, nghề nghiệp vững, để hợp tác kinh doanh hay tiến tới hôn nhân. Mời gặp bà Phương Mai. 373/7 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Giờ tiếp quí vị Sáng - 9g-12g - Chiều 5g-7g.

Cần Nam lao công khỏe mạnh siêng năng, hiền lành, hợp lệ quân dịch, ăn ở tại chỗ. Hỏi 103 105 H T Tự Saigon2.

Quí vị cần thư ký tài xế người làm việc nhà cần mẫn, tin cẩn lâu dài. Xin L/L ĐT 92449 hay 39 Phạm ngũ Lão Saigon 2 (trên lầu).

Cần 2 chị bếp, 1 bé gái, sai vặt và 1 cô phụ việc nhà. Trả lương cao Hỏi cô Sơn. 201 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần gấp 2 bếp giỏi, nhiều chị làm việc nhà khoảng 18-23t. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (chợ Tân Định vô Xóm Chùa) 1 tài xế giỏi.

Cần 15 cô CĐV đi xa bao ăn ở từ 18-22 tuổi trẻ đẹp điều kiện dễ dàng. Hỏi 178/28A Chi Lăng PN. (lầu 3) ngang nhà thương An Dũng) vô hẻm rẽ trái.

Quí vị muốn có ngay thư ký. tài xế, người làm việc nhà theo việc bảo đảm. L/L 20 CáchMạng GĐ. ĐT. 43222

Công Ty Sanoco
Cần người Cộng tác hùn vốn sản xuất đồ hộp và cơm xấy khô nhà máy và dụng cụ máy móc đầy đủ. Liên lạc điện thoại 37743 gặp ông Hồng Cang.

QUÁN ĂN : THANH THẢO
119 Nguyễn Du Sg2. Có nhiều món ngon và lạ miệng. Đặc Biệt Bánh xèo Ba Xuyên và thịt rừng gia vị nhiều món. Cần 1 cô Cassière, hầu bàn trẻ, lịch sự.

Bar Bình Minh 19-8-74 khai trương cần gấp 10 nữ chiêu đãi viên trẻ, đẹp biết tiếng Anh. Hỏi 130B Cách Mạng GĐ.

90.492 Quý vị cần dùng người giúp việc nhà lao công, thư ký, tài xế, nấu ăn giỏi Xin điện thoại chúng tôi, sẽ có người theo ý thích đến ngay quý vị hoặc liên lạc 61 Trịnh m. Thế Sg

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Cần dầu bếp giỏi. Liên lạc tại 167 Cao Thắng Saigon.

Cần tiền bán gấp 1 số lớn tập 100 trang Olympic và Cogido giá rẻ. Hỏi 344 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 người miền Trung, phụ nấu cơm, Xin hỏi 331 Nguyễn minh Chiểu (PN) Gia Định

Cần gấp thợ sửa máy dầu giỏi, một thợ cắt may quần áo phụ nữ. Hỏi tại 321 Thành Thái Sg.

Cần tuyển 1 họa viên chuyên về quảng cáo báo chí, slides v...v... làm toàn thời gian. Hỏi AFC, 235 Hai bà Trưng Saigon3 (buổi sáng).

QUÁN NHẬU
cần người hợp tác sẵn đồ, địa điểm đông. Liên lạc 58/2 cạnh vũ trường Mai, Phan Thanh Giản xa lộ.

Cần 4 phụ việc bào chế mỹ phẩm có điều kiện. Có thể đem công việc về nhà làm. Xin liên lạc ĐT 42.227 trong các ngày và giờ làm việc.

PICNIC ngoại ô nhóm bạn trẻ Mimosa tổ chức ngày 25-8-74 xe đưa rước và ăn trưa 600. L/L 86/2 Cách Mạng

Cần 1 cô thâu ngân có thể chân và nhiều chiêu đãi. Hỏi 389 Hai Bà Trưng.

Cần người ráp đồ âu phục phụ nữ rành nghề tập sự xin mến đến. Hỏi 24 lầu 1 Tạ Nguyễn Huệ SG.

QUÁN HƯƠNG BÌNH
Cần 1 bà phụ bếp khỏe mạnh (người Huế càng tốt). lương hậu Hỏi 408 Phan thanh Giản Sg..

Cần thợ dan máy chăm chỉ, hạnh kiểm tốt, sẽ dạy thêm nếu chưa lành nghề. Hỏi 166/7 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần gấp 2 người giúp việc nhà, 2 người nấu ăn Tây. Tàu giỏi và 1 người giữ em nhỏ. Liên lạc 61 Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon.

Bar Đà Nẵng. Cần CĐV trẻ đẹp, bao ăn ở. Xin hỏi 68/9 Trần Quang Khải Tân Định.

Cần thợ may quần áo. Hỏi 138/5 Gia Long.

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC
Cần 30 Chiêu Đãi Viên đến để học nhảy làm tại Saigon L/L Bà Lan 238 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận cạnh Cà phê Da Vàng lương hậu.

Cần gấp 1 bà bếp giỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Quán Thanh cần nhiều Chiêu Đãi Viên. 027 lô R Chung Cư Nguyễn Kim SG10. Nhà xa ở lại. Hoa hồng hậu.

Cần cô giáo kèm 4 em học chương trình Pháp Việt từ lớp 7 và Tiểu Học. Kinh nghiệm L/L 11 Phan kế Bính. Hỏi Bà Thu

Thiếu Nữ trình độ đại học cần tìm một chỗ làm hợp khả năng như thư ký. dạy học giao tế thương mại... Thư về : Cô Nga Box lưu trữ Tổng Đốc Phương Chợ Lớn.

Quán Hương Chiều cần thâu ngân nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, 25 Hòa Hảo khu Phế Binh Chung cư Minh Mạng.

Pharmacie đã hoạt động tại Kontum mời một Dược sĩ cộng tác. Liên lạc 12/L Hồng ThậpTự ĐT. 94,114.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp uống chia, Thy Mai, 154 Nguyễn phi Khanh, Tân Định. Hỏi từ 17giờ đến 21.

Cần 1 người làm việc nhà, 6.000. Hỏi 75 Thủ khoa Huân Sg.

Cần người phụ [illegible] nhà từ 16g đến 21g. Lương tháng 4000đ-5000. Hỏi 321 Lê Văn Duyệt từ 4giờ chiều.

Quán Lưu Luyến
Cần nhiều cô gái trẻ đẹp có lương căn bản xin hỏi số 51 Nguyễn Biểu gần cầu chữ Y.

Cần thợ máy 2CV đã từng làm ở Citroen ít nhất 5 năm phải thật giỏi về Ladalat. Hỏi 57A Trần Nhật Duật Tân Định (gần Trần Q Khải).

Quán nhậu 303 Trần quí Cáp. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.

Cần em gái 15-16tuổi để sai vặt lương 5.000đ. Hỏi 219 Tự Đức SG.

Cần gấp 1 người thạo sửa xe và em gái giúp việc nhà. Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng Sg.

Mở lớp hàm thụ
Văn phòng có Đ.T. muốn hợp tác với người có giấy phép để mở lớp hàm thụ. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Sg Đ.T. 41.969. Cần gặp ông Trung V.N.T.T.

Quán đang đông khách cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp. 39 Nguyễn Hoàng (ChợLớn).

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. 384 Bà Hạt Saigon10

Cần thợ máy xe hơi, thợ vỏ ruột và thợ vô dầu mỡ, Ứng viên phải có kinh nghiệm và mang hồ sơ chứng minh. L/L Stevens Auto Hospital, 29A/1 Võ Tánh Gia Định.

Cần gấp 1 cô thâu ngân cho quán ăn, 1 bà nấu ăn Bắc Pháp giỏi, 2 cô làm việc nhà, 1 cô giữ em, lương cao. Hỏi số 20 Cách Mạng GĐ (trong giờ làm việc).

Cần 1 đàn ông hay bà Việt. Quốc tịch Pháp hay Trung Hoa, lương tháng 150.000 VN. Hỏi 183E/15 Tôn Thất Thuyết Saigon4.

Cần 01 thợ điện rành nghề biết chạy máy phát điện. Hỏi 299-301 Phạm thế Hiển Sg8.

Bar cần thâu ngân, bồi bếp, bồi gái pha rượu làm tại bar, tất cả là đàn bà, bếp đàn bà biết nấu thức ăn Đại hàn tại nhà hàng. Hỏi 263 Trương minh Ký Gia Định, Ly Ly Ko Hyang.

Cần gấp một người thợ chuyên môn đốt lò Chaudière (Nồi Hơi) có chứng chỉ tốt và kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch. Liên lạc trong giờ làm việc tại số 89 đường Nguyễn Khoái (Vĩnh Hội) Saigon4.

DẦU HỎA VIỆT NAM
Các bạn tìm việc làm hãy tới «Trung Tâm dịch vụ : Nơi tuyển dụng và giải quyết nhanh, hầu tạo mưu sinh cho chuyên viên và cai thợ các ngành. Hỏi 36 Lý Thái Tổ Saigon 3.

Quí Vị cần người làm tin cậy đủ khả năng : thơ ký, tài xế, bồi bếp, gác dan, người giữ em, giúp việc nhà, lao công Đ.T 92.988 Ông Việt. 36 Lý thái Tổ SG3.

Cần 1 quản lý, 4 mại bản, 2 thư ký đánh máy kế toán thâu ngân, 2 tùy phái và nhân công. (tất cả có điều kiện) 1 nữ thơ ký viết thơ giao dịch Quốc Tế nhiều cổ phần hợp tác khai thác thương mại Quốc Tế L/L ông Hoài Nam «MaidaTrading» suốt ngày số 62 Trần Hưng Đạo (Lầu 2 căn 58/2) Saigon.

Cần 5 em học nghề Điện ưu tiên lớn tuổi, có xe và biết qua về Điện-Lạnh L/L 148 Võ Tánh PN.

Cần Mại Viên
Cần 2 nữ Mại Viên có phương tiện di chuyển để lấy phiếu đặt hàng tại các dược phòng vùng Saigon Cholon, Lương và Hoa hồng. Hỏi 40 Nguyễn Thái Học Sg2.

Sách đã in xong. Cần 4 người đi bán tại các Tỉnh. Có đóng thế chân. Lương cao, huê hồng hậu. Hỏi G. Sư Do, Cao Ốc số 14 đường Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

CẦN GẤP VIỆC LÀM
Thạo giao dịch, có bằng lái 3 dấu Nhận lái xe và giao hàng hóa hay giao thuốc cho các Pharmacie trên toàn quốc. Thế chân 200.000đ Thư về : Bà Ba (Nguyệt) số 45 Nguyễn tri Phương Thủ Đức. Nhớ chuyển Na. Cho biết số lương.

Cần 1 người đàn bà lớn tuổi biết nấu ăn, giặt ủi làm việc trong nhà lương hậu, Hỏi 173 Sư vạn Hạnh Sg10.

Thiếu Nữ trình độ Tú Tài, có khả năng về dược phòng, kèm trẻ tha thiết mong được làm trình dược viên bán thuốc Tây hay nhận dạy tại tư gia L/L Huế 405 Trương minh Ký GĐ.

Sách đã in xong. Cần nhiều Nam Nữ học sinh đi bán có lương tháng hoặc chia lời. Hỏi G. Sư Do Cao Ốc số 14, đường Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

Cần việc làm, cần người làm thư ký mau lẹ. L/L 1 Cách Mạng (P-16) GĐ. Điện Thoại 41.361 máy số 6.

Cần gấp nhiều đãi viên hỏi tại quán Ly Lan 17/5 Đường Nguyễn Du Thủ Đức kế hàng sửa kim cương.

Cần một chị bếp nấu ăn chuyên môn và 1 em trai khoảng 14 15tuổi lau nhà lương hậu. Hỏi 157 đường Tự Do Sg. Sáng từ 9h-12 chiều 3H-6H.

Cần một nữ dược sĩ hợp tác để mở dược phòng. Hỏi 263 Lãnh binh Thăng Sg11.

Cần 1 cô chương trình Pháp kèm 1 trẻ lớp 11e. Hỏi tại 36 Hồng Bàng Sg5. Từ 5 tới 6 giờ chiều.

CẦN THỢ MAY
Tuyển thợ may đồ đầm thợ giỏi. Khoán giá cao. Tập sự xin miễn đến. Hỏi gấp Dung 341B Phạm ngũ Lão Sg2 (Cinéma Quốc Tế).

Cần 1 nữ thâu ngân lương 20.000đ có điều kiện. L/L 38/36 Cách Mạng Đ.T 41.472.

Nhà tắm hơi Trường Thành 111-117 Tổng đốc Phương cần nhiều cô trẻ chuyên làm massage

Cần người cần 1 cai thợ thêu và hai thợ thêu rành nghề.Xin hỏi nhà may Elice Fabre 166C Hiền Vương Sg.

Cần 1 em gái 12tuổi trở lên để đưa võng cho 1 bé vào buổi chiều. Hỏi 528/5/70 Phan thanh Giản Sg. Từ 18giờ.

Cần 1 nữ dược sĩ hợp tác mở nhà thuốc Tây. Hỏi ông Quát 145 Cách Mạng ĐT 43,166.

Cần gấp chiêu đãi viên Quán Hoàng Hôn 283 Hùng Vương GĐ.

QUÁN THUẬN KIỀU
307, Phạm ngũ Lão Saigon khai trương 27.8.1974 cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp ăn chia huê hồng.

Quán Đức Hiền cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 54A đường Hùng Vương -1- Sư Vạn Hạnh Chợ Lớn.

35.000 1 tháng tuyển gấp 2 thợ hớt tóc lịch sự rành nghề. Phòng HT Thủ Đô 275E Nguyễn văn Thoại Saigon11.

Cần gấp 4 cô chiêu đãi trẻ đẹp. Hỏi 185C Nguyễn Huệ P.N.

LINH TINH

XUẤT NGOẠI
Các trường hợp gấp và khó khăn nhất do Luật Gia 6 năm kinh nghiệm. Liên lạc số 327-329 Công Lý Saigon (gần chùa Vĩnh Nghiêm) ĐT 40841

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Hom Mía Đường
Bán đủ giống Ngoại quốc giá rẻ. giao tận nơi, dù ở tỉnh xa. Đặc biệt loại F.146 năng suất cao. Nhận thiết lập lò đường Tiểu Công Nghệ : Soạn dự án—Xây cất tìm địa chỉ hay hợp tác. Liên lạc số 59 Tự Do Sg1 ĐT 91.920 xin 143.

Piano Yamaha (A QUEUE) model GI mới nguyên. Bán. 408 Nguyễn Hoàng. (CL5).

Bán Hồ kính nuôi cá 50x90. 18-24 ngàn, 457/23 Phan T. Giản Saigon.

Piano cần thuê gấp 1 Piano còn tốt. ĐT 90841. Hỏi Ông Trọng.

Nguyệt Hồ 19 Đinh công Tráng Tân Định Saigon Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90%.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nhận rút hầm cầu
46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

Cần mua các loại bao bằng nhựa phế thải hay túi Nylon đủ loại L/L : Đ.T 57.831 hoặc 430 Minh Phụng Sg11

PIANO điện tử
Kiểu mới nhứt, 46 Lê văn Duyệt Sg

MUA TRÁI PHIẾU NCCR
Năm 76 giá cao nhất. HT 3176 Sg

XUẤT NGOẠI
Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt 92 Ký Con Saigon2 ĐT : 94.709 Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

Cần mua tiền xưa
Tiền cổ bằng vàng, bạc, thau, chì và giấy bạc cổ còn mới, mua giá cao. cho biết địa chỉ hay đem đến 327 (số cũ 285) Hùng Vương ngã ba Hàng Xanh Gia Định.

Ảnh màu trên đĩa
Nhận in ảnh màu trên đĩa Hongkong Mới về đủ loại và cỡ đĩa đẹp giá phải chăng, để tặng quà trong dịp Sinh nhật, cưới v.v...: Fotocolor kính mời. 74 Pasteur Chợ cũ Sg.

Bún ốc - Bánh tôm Hànội
Sẽ khai trương 3giờ chiều thứ Hai 19-8-74 tại số 68/17A, Trần Quang Khải (hẻm Văn Hiến).

Cơm tháng 335đ
Một ngày 6 món ăn cho 2 người thức ăn chọn lọc tinh khiết, ngon lành rẻ hơn mọi nơi. Ăn tại nhà 8000đ phòng ăn lịch sự trong nhà Hỏi 35/17A Phát Diệm Sg2. Bán rẻ 1 bộ kềm làm móng tay.

Mua giá cao
Tranh của Họa Sĩ Pháp (Tableaux Francais). L/L . 358 Nguyễn minh Chiểu, TSN.

Muốn có tiền, tình, địa vị, hạnh phúc hay cần có 1 bạn tâm đầu, cha mẹ, anh chị nuôi; hoặc hợp tác làm ăn lớn nhỏ. Mời liên lạc 123 Bùi Hữu Nghĩa G.Đ

Bán xà lan vỏ sắt có động cơ trọng tải 150T. Liên lạc số 699 Phạm văn Chí Saigon 6, gần hãng rượu Bình Tây.

Dẹp tiệm may bán 1 giàn tủ -|- mannequin tuyệt đẹp đủ mở 1 nhà may lớn tại Thủ Đô. LL 431 Nguyễn tri Phương Q10 Saigon.

Bảo trợ tài chánh tu học
131/35 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (hẻm trường Đông Phương) buổi chiều.

Bán rẻ một quầy tủ bán thuốc tây và tủ kệ, có cửa kính 5 ly, đủ trang bị cho 1 nhà thuốc. Xin hỏi tại số 83-85 Nguyễn Thái Học Saigon 02.

Bán rẻ salon bằng cẩm lai, nhiều bộ, kiểu mới đẹp, giá đặc biệt (36). Hỏi 221/10 Trương minh Giảng Saigon 3.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giađịnh Thông cầu Cống nghẹt.Đ.T. 94.325

Chứng chỉ thuế?
Tất cả mọi trường hợp cần hợp lệ thuế vụ xin L/L 786 Phan Đình Phùng Sg ĐT. 24.019.

Rẻ chuyên nghề bán rẻ 60.000đ ba chiếc tủ tiêm máy (lon) Xin hỏi 24D (khu Phế Binh) đường Khổng Tử Saigon 5.

Bán Guitar điện Fender Jaguar 6 dây. Vĩnh Thiện 2b3/19 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (cư xá Lữ Gia).

Bock Pression món giải khát tinh khiết thơm ngon, bổ dưỡng và rẻ tiền. Hằng ngày có bán ở Quán Tâm Đức số 77B Trần Bình Trọng Sg5 (cạnh Hotel Hồng Tạ). Các món nhậu có mắm thái bún rau sống, ruột heo chiên dòn, gỏi gà rương v... Giá bình dân. Mở cửa từ 10 g... sáng.

Cần mua lại 1 giàn cày phá lâm NC, 1 giàn cày 8 chảo, 1 Rotavator 1m80 Do 448A Lý thái Tổ. Đ.T. 50.096 Saigon.

Chuyên sửa chữa làm mới
Cửa sắt ống nước
Gọi chú Hiệp, Đ.T. 41.353

Cần sang truyện đủ loại còn mới. Hỏi 214 Chi Lăng Phú Nhuận, hiệu Quốc Anh.

SHELL dư dùng bán
1 sát xi ca bin Fargo D600 đời EP, 1 xe bồn International 1500S luôn bồn 6m3 EQ. 1 Mercedès 230S ED 4 Lift truck Allis Chalmer và Coventry Climax 2T và 1T. Hỏi 15 đại lộ Thống Nhứt.

Cần mua Organ đã dùng. phải còn mới. Tel 97.758.

Cần mua Piano cũ còn tốt. Đ.T 93.407.

Piano Pháp còn mới bảo đảm (bois chene mastil) giá rẻ. 574-586/122 Trần H. Đạo Sg5.

Cần mua Hải sản mực khô, mực khô, mực tươi, L/L cô Yến 17 Phó Đức Chính Saigon2 ĐT 98.272.

Bán rẻ 1 số bàn ghế quán ăn còn mới. Hỏi 246 ngã ba Ông Tạ Phạm Hồng Thái.

Cần bán 1 cần khoan điện còn mới 1 dã máy điện 1 êtô. Hỏi 29bis Trần quang-Diệu (nd) Sg3.

Đổi máy dầu, điện, kéo v.v... lấy đất gần Saigon (hoặc mua) từ 5000m2 trở lên. Hộp thơ 67 Gia Định.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP CHẤN HƯNG
216 Lê văn Duyệt Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

QUỐC NHẠC VIỆT NAM
Đàn cò 2500đ. Đờn bầu 3.000đ. Đờn tranh 4.800đ. Đờn kìm, Sáo. Hợp đờn và giấy đờn tranh. Văn Trang. 46 Lê văn Duyệt Sg.

CHO THUÊ
Bàn ghế, chén ly tách dùng để thết tiệc v.v..
178 Lý Thái Tổ SG3

Chuộc căn cước

C/C số 05529755 tên P.M. Tuấn, xin ĐT 98.130 hay 246 bis Pasteur Sg. Rất cảm tạ.

TÌM CON

Con tôi NGÔ XUÂN MUỘI, tên riêng gọi là Ô Na 8 tuổi, đi lạc, lúc đi mặc quần dài, áo vải bột mì in hình con ngựa, bà con cô bác nào gặp cháu xin làm ơn dắt về số 35/43 đường Phú Thọ, Khóm 1 (4 cũ) Liên gia 17 phường Cầu Tre Q.11 Saigon xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Cha : NGÔ VĂN KHUÔL

YÊU CẦU CẬU TIẾN

Đến gặp tôi gấp để sang tên chiếc xe Lambretta EC.5897 1 tuần lễ cậu không đến tôi sẽ phải nhờ pháp luật can thiệp. Địa chỉ : 453/KB51 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Mất Honda dame xanh số GĐ 52121 sườn 062918 máy 264248 lúc 20g ngày 20-8-74. Tại 79 Hai bà Trưng Sg1 xin liên lạc ĐT 22864 hoặc 79 Hai bà Trưng Sg1 xin hậu tạ.

MẤT GIẤY TỜ

Tôi có đánh rơi 1 cái bóp không có tiền trên chuyến xe đò Thuận Thành từ Qui Nhơn-SaiGon ngày 19-8-74 — 1 căn cước tên Nguyễn minh Hoàng cấp tại Gò Vấp — 1 giấy hợp lệ tình trạng Quân dịch — 1 thẻ đăng bộ xe Honda C50. Ai nhặt xin mang lại số 6 Nguyễn Duy GĐ (cách trường Mỹ nghệ GĐ) 119 hoặc 116 Phan Bội Châu Qui Nhơn. Tôi xin hậu tạ.

Chị là Lê thị Thuận nhắn tin em là Lê Diệu hay là Thơ ở chỗ nào hãy về chỗ cũ chị ở phía sau là có ngay

Địa chỉ mới

Bác sĩ VŨ HOẠT 22 Trịnh Hoài Đức Gia Định (bên hông Lăng Ông) (trước ở 110 Võ Tánh Phú Nhuận.

XIN HẬU TẠ

Ai lượm được cái cặp da màu nâu, trên khoản đường Nguyễn Hoàng và Hồng Thập Tự lúc 8 giờ ngày 21-8-1974 trong cặp da, chỉ có sách không có tiền, xin đem lại 456 Hồng Thập Tự hay Liên lạc 99.611 Cô Bính.

ĐỒNG PHỤC

Nam nữ học sinh các trường Lê quý Đôn, Rạng Đông, Lasan Hiền Vương, bán tại Bích Huyền, 54 đg Vườn Chuối Sg. Đ.T 96.852.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
★BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN.
CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 500đ.

TIẾP THEO A TRANG 3

nghiêm mình tọa lạc ở phía Đông thành phố Saigon, được coi là một trong số những trường sở có ban điều hành và ban giảng huấn giỏi. Em bé tay cầm mấy cái vé số đã xổ tuần trước nhập nhằng bán cho những khách hàng mắt kém đồng thời lê la qua các bàn tìm cách vơ vét chút nước phở, bánh phở khách ăn thừa.. Uống vội ly cặn cà phê, ly nước ngọt còn dư trong ly cốc...

Nhìn em bé húp một cách say sưa, người ta tự hỏi người lớn, nhất là những vị đang nắm trọng trách lo cho đời sống của dân chúng có trách nhiệm gì không ?

Các em đó không xin tiền... Nếu quá lắm thì xin giữ xe cho khách mà thôi. Dù sao thì đó cũng là một hình thức bán dịch vụ. Tôi coi xe cho ông, ông cho tôi tiền... Sòng phẳng ! Chẳng ai hơn ai !

Các em không phải hành khất, vậy thì nguyên nhân nào đưa các em tới... tiệm ăn để làm thay cái công việc của loài bốn chân đó ?

Có nên quy tội cho những con vẹt tây vẹt mỹ đang ngồi trong phòng lạnh hút xì gà, uống huýt-ky đánh mà chược

Nhưng có điều chắc chắn rằng từ ngày dân chúng biết coi hạt gạo là hạt ngọc, coi miếng thịt mỡ rau là một phần của cơ thể mình, thì cũng từ ngày đó hiện tượng húp cơm thừa canh cặn đã trở thành một cái gì thông thường.

Cha mẹ những đứa trẻ hằng ngày đầu tắt mặt tối kiếm sống. Có lẽ chúng đã bị bỏ đói, hoặc ngày bữa cơm bữa cháo với thực đơn không có gì hấp dẫn, và có lẽ không biết đến bao giờ mới thay đổi : cơm ăn với cháo, hoặc nấu ... do Ba Tàu chế tạo bằng xương trâu xương bò thối... Chúng cần phải thay đổi thực đơn, nhưng cha mẹ chúng không thể đáp ứng, và chúng cũng tự biết không bao giờ cha mẹ chúng có thể đáp ứng, ngoại trừ có một «phép lạ»... Được sinh ra trong thời chiến, lớn lên trong thời chiến với tất cả những nỗi sợ của chiến tranh, nào buôn lậu, nào tham nhũng trăm thứ bà rằn, dù chúng chưa đủ trí khôn để hiểu, nhưng chúng cũng biết chắc một điều : cái «phép lạ» chúng hy vọng sẽ không bao giờ tới !

Vậy thì, trong khi chưa có «phép lạ» chúng phải làm một cái gì cụ thể cho cơ thể chúng. Cơ thể chúng muốn có chút đậm đà của thịt, chút thơm ngọt của nước phở nấu với xương bò và ngũ vị hương... Chúng lại không có tiền, vậy thì cách tốt nhất để được thưởng thức món ăn đã từ lâu lắm cha mẹ chúng không cho chúng béo lánh tới : đó là đi húp nước thừa !

Dù sao thì chúng cũng không xin tiền ai.. Thời buổi này xin tiền khó, nhưng xin ăn phở thừa, bánh thừa, không ai nỡ từ chối.. Nếu khách không ăn nữa, bỏ mứa, thì nhà hàng cũng đổ vào thùng để nuôi heo mà !

Một nguyên nhân khác

Có lẽ một nguyên nhân khác đã khiến chúng hăng hái đi húp nước thừa : cùng với chúng còn có những ông già bà già đáng tuổi ông nội bà nội chúng.

Những ông già bà già, chắc chắn phải đầy đủ trí khôn hơn bọn trẻ, một khi họ đã «hạ sơn» đi húp nước thừa, thì hẳn tình hình xã hội kinh tế phải có cái gì đặc biệt. Nhiều người trông có mã đáo để. Thời vàng son khi xưa chẳng ai biết, việc gì phải giữ cái sĩ diện hão để cho cơ thể bị dày vò bởi sự thèm khát những thứ mà trước khi đời sống ổn định, là những thứ quá tầm thường đối với họ.

Cái vòng luẩn quẩn

«Lịch sử là cái vòng luẩn quẩn», một tấn tuồng diễn đi diễn lại, và mỗi lần ra sân khấu lại có thêm những nét đặc sắc mới, gia vị mới.. Một cụ già từng chứng kiến nhiều trạng huống đau lòng, nói rằng cái cảnh húp cơm thừa canh cặn này không phải mới xảy ra lần đầu. Cảnh đó từng xảy ra trước trận đói năm Ất Dậu một thời gian...

Húp nước thừa là giai đoạn đầu trước khi đi tới.. ăn đồ mứa của năm Ất Dậu. Người ta bốc bỏ vào miệng tất cả những gì vừa được người khác nôn ọe ra, bởi bất cứ lý do nào, miễn là đem lại cái dạ dày một sự xoa dịu và cho mình một chút sinh lực để sống !

Ôi chao ! Sao mà cái sinh lực tìm trong đó nôn mửa lẫn lộn cả đờm rãi và nước vị toan của dạ dày, nó lại hấp dẫn đến thế.

Năm Dậu, người ta quả quyết ngoại nhân đốt thóc lúa thay than củi, với dã tâm phá hoại nền kinh tế...

Lạy Trời, lạy Phật, lạy Tổ Tiên, xin hãy... soi sáng lương tâm và phù hộ độ trì cho đám đệ tử, đám con cháu

(23.08.74)

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 3)

Vậy ra bây giờ mình đã đậu hai cái Tú Tài, một cái Tú Pháp, một cái Tú Việt. Ui cha ơi, thế này thì còn ai bằng được nữa. Cái Tú Pháp là kết quả của 12 năm cố đeo đuổi trường Pháp, đã để bà con lẽ mất rồi. Có ai biết mình xém rớt cái Tú Pháp đâu. Không đủ điểm đậu «direct», phải vào vấn đáp, mình tưởng cầm chắc cái rớt trong tay. Nào ngờ phép lạ xuất hiện, mình không đến nỗi lộn cổ xuống ao vì đậu phải cảnh mềm. Nhưng cái Tú Pháp chỉ để trưng chơi trong khung kính thôi. Đậu hạng Thứ thì không xài được. Điều kiện để xin xuất ngoại du học là phải đậu từ hạng Bình Thứ trở lên.

Thế là mình lại nhào qua đống sách Việt gạo bài, thi cầu tài chơi. Nghe nói năm nay vì là năm đầu tiên thi theo lối trắc nghiệm, nên có lẽ bài sẽ tương đối dễ. Còn đến một tháng nữa để mình sửa soạn. Dại gì mà không thi nhỉ. Hồi gần Tết, mình đã nộp đầy đủ đơn từ xin thi Tú Tài Việt ban C với tư cách là thí sinh tự do. Thi ban C thì mình chỉ phải xem sơ lại Triết thôi. Còn mấy môn kia, nhất là mấy môn sinh ngữ, thì dẹp qua một bên. Ráng gạo Triết chăm chăm một chút mới mong lấy được Bình Thứ mà xin đi du học. Học bên này buồn lắm.

Mà có chắc mình học nổi không cơ chứ. Loại như mình đừng hòng mà lọt vào mấy phân khoa có thi tuyển. Đến phải xin ghi danh ở các đại học tư mà thôi... Bao nhiêu nỗi lo sợ giờ đây tan biến cả. Kết quả Tú tài Việt đã được niêm yết. Tên mình nằm trên bảng bố. Mình giỏi vậy sao ta ? Rõ ràng là Ưu mà. Chẳng lẽ mắt mình trông lầm ? Không, không có lý nào mình mà đậu Ưu, Tú tài Việt đâu phải là đồ bỏ Ha. Nhưng mà quả thật lúc làm bài mình thấy dễ lắm. Một vài câu không biết thì đánh phải gạch bừa cầu may chứ mình làm bài trôi chảy lắm. Một tháng thôi. Một tháng đủ để mình dích kết mấy tụi học chương trình Việt. Ác quá, le quá.

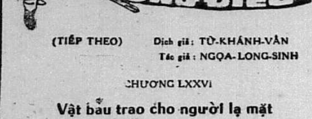
Cảm nghĩ của một kẻ bàng quan

Chúa ơi ! Tin thật hay tin Vịt đây. Chẳng lẽ nước ta bỗng một sớm một chiều nảy sinh ra nhiều nhân tài xuất chúng đến thế sao ? Thế là vận nước đã đến hồi đỏ rồi. Khiếp quá, các nước tiên tiến vẫn tự hào có một nền giáo dục siêu đẳng hẳn phải rúng động trước số người giỏi quá đông đảo của Việt Nam. Người giỏi đã nhiều thế thì nhà nước cần chi phải tổ chức thi cử cho hao tốn công quỹ nhỉ ? Xem nào, chỉ riêng thi Tú tài khóa I thôi mà có đến 700 «Tối Ưu» cho ban A, 50 «Tối Ưu» cho banB. 20 «Tối Ưu» cho ban C, và lác đác cầm hay sáu «Tối Ưu» cho ban D, hàng nghìn cái «Ưu», và «Bình» thì hằng hà sa số Kết quả thực là rực rỡ. Tương lai của đất nước chợt sáng hơn bao giờ hết. Mọi năm trên toàn quốc chỉ mới có 2 «Tối Ưu» mà thiên hạ đã suýt soa bàn tán cho là thần đồng xuất hiện thì năm nay ắt là toàn thể quốc dân phải hân hoan vui mừng chào đón non 800 quí vị thần đồng khác vừa được Bộ Quốc Gia Giáo Dục nâng đỡ. Ấy thế mà tỷ lệ đậu còn thấp đấy nhé.

Vớt xuống 9/20 còn chưa đủ, có người còn hô hào hạ điểm đậu xuống còn 8/20, để khuyến khích nhiều mầm non của đất nước không may gặp cảnh học tài thi phận, rớt không phải vì biếng nhác, mà vì còn bỡ ngỡ chưa quen với lề lối thi cử mới. Trong số 140 ngàn thí sinh, thí sinh công lập và tư thục chỉ chiếm non nửa tổng số thí sinh, còn già nửa kia là thí sinh tự do. Tuy phải bận bịu nhiều trong việc kiếm cơm, không mấy khi rảnh rang mà mó đến sách vở, các thí sinh tự do vẫn tôn trọng truyền thống hiếu học của dân tộc ta, và đến ngày thi vẫn ngang nhiên vác bút đi thi, quệt bừa vào bảng trả lời abc, hy vọng nâng cao tỷ lệ thí sinh trúng tuyển, để làm tăng thêm giá trị của mảnh bằng Tú tài nhà nước, cho mấy tụi ngoại quốc mất dạy nào vẫn thường rêu rao không công nhận bằng Tú tài VN phải vỡ mặt một phen. Các thí sinh tự do ấy rất đáng được ngợi khen và đặc biệt nâng đỡ. Vậy bộ Quốc Gia Giáo Dục nên cứu xét và chấp thuận việc hạ điểm đậu xuống còn 7/30 như vào dịp hè 72. Theo đà tiến triển tốt đẹp này, có lẽ trong tương lai, tỷ lệ thí sinh trúng tuyển sẽ đạt đến mức kỷ lục : 99%, đứng đầu trên thế giới. Nước ta đã có cơ khá rồi, khá thật rồi.

SÓC

Chính Luận Chi nhánh 59 Bàn Cờ Sg3. Đ.T. 99.249 có nhân viên đến nhận bài, giá không tăng.



(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXVI

Vật báu trao cho người lạ mặt

Phu nhân áo lam nói :

— Ngươi bỏ cái bọc đó xuống đất rồi ra đi tự tiện.

Tiểu Linh ngó lại cái bọc vải vàng, theo lời phu nhân đặt bọc xuống đất.

Chàng nghĩ thầm :

— Họ là vợ chồng thì ta trả lại vợ cũng được....

Chàng toan xoay mình cất bước, nhưng lại nhớ tới người áo vàng trao cái bọc đã nói những lời ký thác rất trọn. Mụ này có phải vợ hay không khó mà chứng minh được. Nếu mụ người ngoài lừa gạt mà chàng đưa cho mụ thì ra chàng đã phụ lời ủy thác của lão.

Phu nhân áo lam dường như đã đọc được những ý nghĩ của Tiểu Linh, thấy chàng vừa đặt bọc vải xuống liền nhoài người tới vươn tay toan chụp lấy cái bọc, đồng thời Tiểu Linh cũng giơ tay ra.

Lúc tay phu nhân áo lam đụng tới bọc thì Tiểu Linh đã nắm chặt vào tay rồi.

Phu nhân áo lam liền vung tay điểm vào uyển mạch Tiểu Linh.

Tiểu Linh vội rụt tay về, bước tạt ngang ra năm bước.

Phu nhân áo lam tay trái cướp bọc vải, tay mặt điểm huyệt mạch Tiểu Linh mà thủy chung vẫn không xoay mình lại.

Tiểu Linh đoạt được bọc vải rồi trầm giọng nói :

— Nếu tại hạ chứng thực được tôn giá là phu nhân của lão nhân gia thì tự nhiên sẽ hoàn lại cái bọc ấy cho nguyên chủ.

Phu nhân áo lam hỏi :

— Các vị đem cái đó đi làm chi để rước lấy phiền lụy vào mình ?

Tiểu Linh tự hỏi :

— Không hiểu trong bọc gói vật gì mà tựa hồ có vẻ rất quan trọng !

Chàng liền đáp :

— Phu nhân đừng hiểu lầm. Tại hạ không có ý nuốt trôi vật này. Chỉ vì không có cách nào chứng thực được địa vị của phu nhân nên tại hạ không dám giao nó một cách khinh xuất.

Phu nhân áo lam hỏi :

— Các hạ có biết trong bọc đựng vật gì không ?

Tiểu Linh đáp :

— Tại hạ không biết vì chưa từng mở ra coi.

Phu nhân áo lam nói :

— Các hạ mà không chịu giao trả vật đó cho bản thân thì rồi đây sẽ phải hối hận.

Tiểu Linh quay lại ngó Kim Lan, khẽ thở dài nói :

— Biết thế này thì chúng ta chẳng phó ước làm gì để rước lấy phiền lụy vào mình.

Ngọc Lan nói :

— Việc đã trót rồi. Tưởng cũng chẳng nên phiền não làm chi. Chúng ta đi thôi.

Tiểu Linh thu cất bọc vải xong xoay mình cất bước.

Bỗng nghe tiếng phu nhân áo lam ở phía sau cười lạt nói :

— Kẻ thất phu vô tội vì mang ngọc mà nên vạ !

Tiểu Linh lớn tiếng :

— Kẻ nam nhi đường hoàng không tỷ đấu với nữ giới. Tại hạ không động thủ với phu nhân đâu.

Đoạn chàng tăng gia cước lực chạy về phía trước vừa đi vừa nghĩ thầm :

— Chẳng lẽ trong bọc này quả có vật trân quý phi thường ! Tại sao lão áo vàng không giao cho vợ mà lại đưa cho mình là kẻ chưa từng quen biết ?

Bỗng chàng cảm thấy mối xúc động từ đáy lòng nổi lên. Chàng hận mình chẳng thể mở ngay cái bọc ra coi xem vật gì.

Tiểu Linh cố nhẫn nại chạy một mạch chừng hai, ba dặm.

Lúc này các đêm tối mịt, sương phủ trần gian. Bốn bề mờ ảo. Thị tuyến không thể nhìn thấy cảnh vật ngoài xa chừng một trượng.

Ngọc Lan khẽ nói.

— Xem chừng phu nhân áo lam có ý bám dọa chúng ta..

Cô chưa dứt lời, đột nhiên tràng cười lại vọng lại rồi tiếng người nói :

— Biết thời vụ thì để vật đó lại mới giữ được tính mạng an toàn.

Tiếng nói ồm ồm.

Hiển nhiên là khẩu âm hán tử.

(Còn tiếp)

Đào tạo căn bản -|- Dạy kèm tỉ mỉ -|- Săn sóc chu đáo
HS. LỚP 12 A.B.C. THI TÚ TÀI ĐẶC BIỆT CHÚ Ý !!!
Muốn đậu chắc 100°/o mùa thi 75

Xin Quý bạn «đừng để nước tới chân mới nhảy». ngay bây giờ theo học TOÁN LÝ HÓA với GS HÙNG Cao Học Toán lâu năm kinh nghiệm Luyện Thi, nhóm 15 HS (kết quả tuyệt đối) (Niên khóa 72-73 dạy kèm 12 HS đậu hết 12 em, tỷ lệ 100%). 30 thí sinh khóa 26-6 đậu hết với : 20 Bình -|- 10 Ưu.

TOÁN LÝ HÓA : 6,7,8,9,10, 11, 12A.B.C.

Đã từng đào tạo HS xuất sắc luôn đứng nhất về môn Toán Lý Hóa tại trường Phổ thông. HS các khóa trước thi Lục Cá Nguyệt đều trên 18 điểm

G.S. Dạy hay -|- Dễ hiểu -|- Dễ nhớ

GHI TÊN GẤP TẠI :
371-AB, Hai Bà Trưng Saigon
(tới số 371A Bác sĩ Tuấn đi thẳng vào cổng sau trường TânĐịnh gặp ngay)

THUỐC

Trị bệnh Ho trẻ em
Bron Choid XI-RÔ
Trẻ em ho kinh niên, cấp tính. Sưng cuống phổi. Nghẹt mũi. Cảm cúm. Ho đờm. Ho khan.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

Gan đau tức ngực, nhức sườn, chằng xuống bụng dưới, chướng luôn đêm ngày, mắt mờ, gân yếu, thân gầy, gan khô, bón uất... Đến Thầy HOÀN SINH số 469 Bis Lê văn Duyệt Sg10.

QUẢNG CÁO DƯỢC PHẨM
MÕ 4C Hiền Vương Dakao, ĐT 21697.
Thực hiện mẫu vẽ, xin kiểm nhận B.Y.T, làm Film, Cliché, gửi đăng báo và chiếu trên các rạp Ciné.
RẺ VÀ NHANH NHẤT

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục.
Có bán tại các nhà thuốc tây.
2061/BYT/DPĐC

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
CÉPÉVIT-K
Cầm máu — Trĩ ra máu
Chảy máu mũi
Xuất huyết
KN 216BYT/15.10.72

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yêu (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.
09/BYT/QCDP/6-1-73.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

PHONG THẤP
— TÊ THẤP, NHỨC GÂN.
— SƯNG KHỚP XƯƠNG.
uống BETADOL viên.
có bán tại các nhà thuốc tây.
3513/BYT/DPĐC

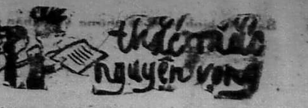
CHÓNG MẶT
— Say sóng, ói mửa
Dùng Thuốc
ANAUTINE
Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).
45/BYT/QCDP/2-5-74.

RHEUMIDOL
Thuốc Ý ĐẠI LỢI. Chuyên Trị phong thấp kinh niên, Đau thần kinh — Đau bắp thịt — Đau lưng. Uống hoài không hại.

Đàn bà có thai nên uống
BẢO MẪU DƯỠNG THAI
Số 11, sanh mau, con mạnh mà không rỏ thai. Thuốc ra đời từ 1935 do cụ Đông Y Sĩ Võ Văn Vân sáng chế.

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
Camphophyline
YẾU TIM — HEN SUYỄN
HỒI HỘP — NGHẸT THỞ
VBC Millot Paris KN150BYT

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255, BYT/QCDP.



Xin gia hạn nộp đơn

Kính gởi : Trung Tướng Tổng Cục Trưởng
Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị

Kính thưa Trung Tướng,

Chúng tôi là một số phụ huynh có con em hiện đương phục vụ tại Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa, vừa mới thi đỗ tú tài, xin Trung Tướng xét cho một việc như sau :

Kỳ thi tuyển Sinh Viên Sĩ Quan C.T.C.T. được dự liệu vào ngày 7 và 8-9-1974 vào hạn chót nộp đơn là 25-8-1974. Nhưng năm nay kết quả kỳ thi tú tài kéo dài hơn một tháng mới công bố, lâu gấp mấy lần mọi năm, vậy kỳ hạn nộp đơn với thi như vậy sát ngày quá.

Mà các cháu ở những đơn vị thuộc những quân khu xa vừa chậm nhận những chứng chỉ tú tài, chậm nhận được thư của phụ huynh chúng tôi với những mẫu đơn xin thư gửi cho các cháu. Có đơn vị đương thời kỳ di chuyển khiến thư phải gần một tháng mới nhận được.

Vậy kính xin Trung Tướng nghĩ đến những thanh niên đã mấy năm phục vụ trong quân ngũ khỏi bị thiệt thòi hơn những thanh niên khác mà cho gia hạn nộp đơn thi một tháng và ngày thi cũng dời lại theo.

Được như thế, chúng tôi xin vô cùng cảm tạ Trung Tướng.

Kính đơn
Một số phụ huynh có con em trong quân đội

BỨC THƯ NGỎ CỦA NHỮNG NGƯỜI DÂN HẺM 338 ĐƯỜNG THÀNH THÁI

Kính gởi Quý Vị
— Thiếu Tướng Đô Trưởng
— Giám Đốc Sở Vệ Sinh Đô Thành
— Quận Trưởng Hành Chánh Quận 5
— Ty Trưởng Cảnh Sát Quận 5

Một lần nữa dân hẻm 338 đường Thành Thái chúng tôi thành thực trí ân quý vị hữu trách Đô thành đã ký Lịnh Thi Hành ngày 01-7-1974 ra lệnh cho người Tàu ngụ tại 338/60-A phải ngưng tức khắc việc hành nghề nấu nướng xảo không có giấy phép phun dầu và khói làm ô nhiễm không khí, thực sự đầu độc các gia đình trong hẻm quanh lò ông khói này.

Sau khi nhận được lệnh, người Tàu này tiếp tục hành nghề và phun khói đầu độc khiến chúng tôi đã phải một lần kêu than lên quý vị hữu trách cũng trên một báo này, cách đây ba tuần.

Cho đến nay, tính ra từ ngày người Tàu ngụ tại 338/60A nhận được lệnh Thi hành, đã ngót hai tháng qua rồi, y vẫn ngang nhiên giữ nguyên việc hành nghề bất hợp pháp, đầu độc những gia đình quanh đó bằng ống khói mù mịt.

Lần thứ hai chúng tôi viết lá thư ngỏ này lên quý vị hữu trách, xin quý vị :

1) Truy tố để chế tài kẻ coi thường pháp luật Việt Nam ;

2) Kính xin quý vị kiểm soát những người thuộc cấp nhận lệnh thi hành.

Vì chúng tôi nghĩ : Một công bộc quốc dân không thể vì bất kỳ một lẽ gì lầm ngơ cho người Tàu vi phạm luật pháp Việt Nam, để mặc cho người Tàu ngụ tại 338/60-A đó tiếp tục biến cả vùng hẻm quanh nhà y thành ngục thất của thán khí mù mịt, xâm phạm an vui trong từng căn nhà nhỏ của từng gia đình, uy hiếp dần sức khoẻ và sinh mạng của bao nhiêu gam phụ lão ấu đồng bào quanh hẻm.

Xin thành thực tri ân trước quý vị.

Dân hẻm 338 Thành Thái Saigon 5

TIẾP THEO B TRANG 3

Buổi sáng từ 8 giờ đến 11 giờ. Chiều từ 14 giờ đến 16 giờ.

Các thí sinh phải bổ túc bản sao Tú Tài và c/c Động Viên tại chỗ được gia hạn cập nhật hóa mới được lãnh phiếu báo danh. Để giúp đỡ các thí sinh ở xa đến dự thi đỡ tốn kém, trường dành 600 chỗ (300 Nam, 300 Nữ) tạm trú cho thí sinh từ ngày 10-9-74 đến khi thi xong phần khẩu vấn. Mọi chi tiết xin liên lạc với văn phòng Quản Đốc Nội Trú.

Kính mời quý vị phụ huynh tới thăm
Mẫu giáo MỸ PHƯƠNG
559 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn Tiểu La)
Phương pháp giáo dục tiến bộc dưỡng tân tiến nhất.
Nơi lý tưởng của những vị mong muốn cho con em một nền học vấn có căn bản vững chắc.
Khai giảng ngày 2-9-1974
Mẫu giáo Việt — Mẫu giáo Việt — Pháp

TRƯỜNG **CỘNG HÒA**
2 th. 9 khai giảng
SÁNG : Lớp 12A học từ đầu
CHIỀU : Lớp Lý Hóa 12AB Gs Vận
Lớp Triết 12 Gs Trung
Chỉ nhận học sinh ghi tên trước

Lớp đêm bán công **ĐỨC - TRÍ**
273 Võ Tánh Saigon 2 — Đ.T.24.284
2/9 74 Khai giảng các lớp đêm bán công để nâng đỡ công tư chức, quân nhân và các người lớn tuổi :
✲ Lớp 6, 7 ◎ Lớp luyện thi Trung học Tráng niên 75
✲ Lớp dự bị Tú Tài 76
★ Lớp 12ABC luyện thi Tú Tài 75
Miễn hồ sơ học vụ — Phương pháp dễ hiểu, dễ nhớ

Trung tâm dạy Khiêu vũ
Thi Phú
351/54 Trương M. Giảng Saigon 3 (Café Quán Đi)
Do một nhóm vũ sư nghệ sĩ danh tiếng Thủ Đô đảm trách.
BẢO ĐẢM :
— Hai tuần đi làm (được giới thiệu).
— Nhảy giỏi và đẹp những bước mới lạ.
— Học phí nâng đỡ.

LIÊN TRƯỜNG
TÂN VĂN
110—112 Trần Quý Cáp
TÂN VIỆT
204 Yên Đỗ Saigon 3
Kết quả TTPTABC (26-6-74)
★ TỐI ƯU : 16
★ ƯU 55 ★ BÌNH THỨ 232
★ BÌNH 152 ★ THỨ 622
12ABC trúng tuyển CAO NHỨT
Học phí : 2.600$
11AB Xem như lớp chuẩn 12 Ban G.S. 12 phụ trách
6 đến 10 đào tạo h.s. xuất sắc Toán lý hóa và Sinh ngữ
20/8 Khai giảng LỚP MỚI 6 đến 12ABC
Lớp tối đầy đủ chương trình như lớp ngày.
12 A-B Đặc Biệt ??
Khóa thi 75—KG : 02-9
★ Đặc biệt, Ban GS dạy thi Pétrus Ký
★ Đặc biệt : GS dạy trong tinh thần trách nhiệm
★ Đặc biệt : Lớp 20 HS
★ Đặc biệt : Không nhận học sinh lười
★ Đặc biệt : MIỄN PHÍ cho hs không trúng tuyển
Văn phòng ghi tên : **Hiếu Học** Biệt thự 166/5Bis Lý Thái Tổ Sg (gần Phan Đình Phùng)
CHÚ Ý ; Khóa 26.6 lớp Đặc Biệt dự thi 21 T. Sinh. đậu 20 (Đầy đủ danh sách thí sinh Trúng Tuyển tại VP).

Đọc và cổ động
Chính Luận

SÁCH QUÍ
TÔI SUY TƯỞNG
của Thu Dương VŨ VĂN THANH
Tái bản lần thứ tư
★ Một công trình suy tưởng lâu dài trong 17 năm.
★ Với hơn 1.000 tư tưởng mới, đề cập về đủ mọi vấn đề quan trọng trong đời người và cuộc sống.
★ Đọc TÔI SUY TƯỞNG là học khôn, học sống, biết ta biết người để hiểu đời, yêu đời và vui sống.
Tổng phát hành 215E/32 Chi Lăng Phú Nhuận. Quầy sách Thư Hương số 56 đường Công Lý Saigon. Sách dày hơn 300 trang giá 400đ.

2-9 Toán Lý Hóa Trường Sơn
12 A, 12 B và 11 AB
GS : Hà, Hưng, Đại, Lăng. Chiều và Tối tại 129 Lê văn Duyệt Saigon

2-9 mở TOÁN - LÝ - HÓA
các lớp : 7, 8, 9, 10, 11 và 12 AB
Lớp mới dạy từ đầu. SÁNG—CHIỀU—TỐI
Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon 3

MUỐN GIỎI ANH VĂN
Sách của tác giả : MAI KHẮC HẢI, vô cùng ích lợi để TỰ HỌC hầu có 1 căn bản VĂN PHẠM và ĐỌC HIỂU vững chắc — Vui học — Dễ nhớ (đã phát hành khắp nơi).

TRƯỜNG KỸ THUẬT CHUYÊN NGHIỆP ĐIỆN TỬ
MINH - TRÍ
157 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH SAIGON

SINH VIÊN thiếu phương tiện đến trường muốn biết rõ thủ tục ghi danh nhập học, bài vở, thi cử NK.74.75 Văn Khoa, Luật Khoa Saigon. Chú ý : ngày ghi danh thi khóa 2/Luật : 21-8 đến 14-9-74.
HÀM THỤ ANH NGỮ Văn phạm, Bút pháp, Michigan, Proficiency, TOEFL, Thư tín, Báo chí, Kinh thương...
CHI DANH học tại trường Hàm Thụ Quốc Tế (Hoa Kỳ) có 266 ngành học (Kỹ Sư, Thương Mại...). Tốt nghiệp cấp bằng giá trị.
DO BAN GIÁO SƯ TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC đảm trách LIÊN LẠC TRỰC TIẾP HOẶC BẰNG THƯ (KÈM TEM) ĐỂ NHẬN THỂ LỆ VÀ THƯ TRẢ LỜI. TRUNG TÂM I.C.S. 79 GIA LONG (P 4) SAIGON 2.

Nếu không có thì giờ đến trường. Hãy nhờ :
Hàm thụ Đại học
32, Đinh Tiên Hoàng Đakao Saigon 1
Lo mọi thủ tục ghi danh Luật, Văn Khoa Saigon, V.H., Đ.L. Lãnh và gửi bài. Hướng dẫn học tập. Liên lạc gấp nhận thể lệ và sách.

Lớp Đêm Trung học Minh Tân
2-9 khai giảng : 525 Nguyễn tri Phương ĐT.51542
12A — 12B — 12C
★ Học đủ môn — Tổ chức chu đáo.
★ Do các Giáo sư chuyên phụ trách các lớp đêm trong nhiều năm qua.
★ Có lớp bổ túc TOÁN LÝ HÓA và SINH NGỮ.

2/9 Trường **DÂN - VIỆT** 71 Ngô Tùng Châu —SAIGON—
Mở lớp mới hoàn toàn
12 AB — 11 AB — 10 AB SÁNG—CHIỀU—TỐI
Lớp Tối rất tín nhiệm
Toán Lý Hóa 12 AB thi Tú Tài 75

ANH VĂN — CHIỀU VÀ TỐI
Việt Nam Quốc Tế Học Đường
236 TRƯƠNG MINH KÝ GIA ĐỊNH
Khóa mới : 2-9-1974
★ Anh văn căn bản và bổ túc đủ trình độ : văn phạm, phiên dịch và đàm thoại
★ Học sách English For to day và English «900».

VIETNAM COMPUTER CORPORATION
VIET NAM ĐIỆN TOÁN CÔNG TY
Tư Thục Chuyên Nghiệp Điện Toán **KỶ-NGUYÊN**
(Giấy phép số 693/GD/KTHV/QD ngày 06-10-1972)
11-c, đường Thi Sách — Saigon, Đ.T. 96.036 (Phía sau Công Ty Điện Lực Việt Nam)
Khai giảng ngày 2-9-1974. Gồm các lớp : Căn bản-RPG-COBOL
ĐẶC ĐIỂM : — Có thì giờ thực tập trên máy và chiếu film.
— Diễn giảng bằng Việt Ngữ — Giản dị — Dễ hiểu.
— Giáo sư tu nghiệp ngoại quốc về, kinh nghiệm và tận tâm.
Xin hỏi thể lệ và ghi tên ngay từ bây giờ tại Văn Phòng.

TRƯỜNG ANH VĂN
NGUYỄN NGỌC LINH
49, BÀ HUYỆN THANH QUAN — SAIGON3 ★ Đ.T. 25.318
2-9-1974 Khai giảng Sáng-Chiều-Tối
— BỔ TÚC ANH VĂN TỪ LỚP 6 ĐẾN LỚP 12
— Các lớp Đặc Biệt : PROFICIENCY, VĂN PHẠM, ĐÀM THOẠI, Luyện dịch VĂN CHƯƠNG, ANH VĂN ĐẠI HỌC.
● Ghi tên lấy thời khóa biểu tại Văn phòng

1 TIẾP THEO TRANG 1

định viếng thăm Phi Luật Tân vào chiều thứ Sáu. Chính phủ Phi Luật Tân đã điều động 20 Tiểu đoàn (15.000 binh sĩ) đến vùng Cotabato để ngăn chận các cuộc tấn công của loạn quân. Còn hãng khai thác gỗ Weyervanuser thì dự định ngưng hoạt động tại Cotabato.

Cũng trong ngày thứ Năm, ông Tổng Thư Ký Văn Phòng Hồi Giáo Hassan Al Tohamy đã gặp các nhà cầm quyền Thái Lan để bàn về vấn đề người Thái theo Hồi giáo đang đòi ly khai tại 4 tỉnh miền Nam Thái Lan.

Thủ Tướng Thái Dharmasak và TT Abdul Razak của Mã Lai Á cũng sẽ gặp nhau để đặt kế hoạch làm dịu tình hình ly khai của người Thái theo Hồi giáo trong một ngày gần đây.

3 TIẾP THEO TRANG 1

ngôn viên Anderson của Bộ Ngoại giao Mỹ nói rằng Mỹ—Bộ sẽ thương thuyết đúng như dự liệu. Và sau đó, tại Lisbon, một phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Bồ lên tiếng phủ nhận tin đó bằng cách nói rằng Bồ «không hề hay biết gì về một đề nghị như thế, và Bồ cũng chưa hề được tiếp xúc về vụ này».

Tại Mạc tư khoa, nhật báo đảng Cộng Sản Nga Pravda hôm thứ Năm tố cáo Do Thái đang cố thu hút các nước Minh Ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) vào phe mình, bằng cách lợi dụng cuộc khủng hoảng Chypre để mời Mỹ dời các căn cứ quân sự ở Hy sang Do Thái.

Tại Cairo, nhật báo Al Akhbar tố cáo là chính cơ quan mật vụ Do Thái đã tham dự trong cuộc lật đổ Tổng thống Makarios của Chypre, mục đích là để loại một chế độ luôn luôn chống đối việc khối minh ước Bắc ĐTD sử dụng lãnh thổ của mình làm căn cứ chống Ả Rập.

Cũng theo nhật báo Al Akhbar, thì phe Thần giáo ở Mỹ hiện nay đang tung ra một chiến dịch bêu riếu NT Kissinger sau khi Ô. Nixon xuống chức Tổng thống, mục đích là để làm lu mờ vai trò tích cực của NT Kissinger trong việc tìm đạt hòa bình cho Trung Đông. Báo Al Akhbar cho rằng, chính báo chí Mỹ—do phe ThầnGiáo chi phối—đang tung ra chiến dịch đó.

Tại Tel Aviv, một phát ngôn viên quân sự Do Thái hôm thứ Năm cho hay là trong vài ngày tới, Do Thái sẽ thực tập việc động viên các quân nhân trừ bị. Các trưởng nhiệm sở ngoại giao ngoại quốc tại Tel Aviv cũng như LHQ đều được thông báo về cuộc thực tập này hầu để tránh hiểu lầm. Theo phát ngôn viên, cuộc thực tập nhằm trắc nghiệm khả năng động viên của Do Thái.

Trong khi đó tại LHQ, Do Thái phản kháng hành động «phá vỡ thỏa hiệp giải kết» của Ai Cập qua việc lực lượng Ai Cập ở bờ Đông kênh Suez bắn hỏa tiễn Nga lên một chiến đấu cơ tuần không của Do Thái. Một phát ngôn viên quân sự Do Thái cho biết vụ này xảy ra hôm thứ Ba, nhưng chiếc máy bay Do Thái không bị trúng hỏa tiễn.

2 TIẾP THEO TRANG 1

thắng trận duy nhất: sự tự do».

Theo hãng AP, hiện nay trong khi đảng Cộng hòa đang tiến đến thế mạnh với cặp đôi Ford và Rockefeller thì đảng Dân chủ lại bùng nổ những sự chia rẽ vô truyền. Quan điểm của đảng Dân Chủ cho rằng mọi chuyện đảng lẽ sẽ tốt đẹp hơn trong cuộc bầu cử 1976 nếu cựu TT Nixon vẫn còn tại chức.

4 TIẾP THEO TRANG 1

ngàn người trong đó phần lớn người Chypre gốc Hy—đang tạo một mối quan tâm lớn lao cho người hữu trách; và điều này đã thúc dục các nhà lãnh đạo 2 cộng đồng Thổ và Hạ đồng ý gặp nhau.

Tin cho biết, các nhà kho thực phẩm cứu trợ của HTT ở hải cảng Famagusta phía đông đã cạn, trong khi tại Nicosia, các nhu yếu phẩm bày bán ở chợ cạn sạch trước 9 giờ sáng mỗi ngày. Nhiều chuyến tàu chở thực phẩm từ Nhà điền đang trên đường đến Chypre.

Tuy nhiên, việc các lực lượng Thổ cô lập hóa các lực lượng LHQ tại Famagusta — nơi có nhiều người tỵ nạn nhất — đang gây trở ngại cho những nỗ lực của LHQ nhằm tiếp tế cứu trợ phẩm.

Hiện tại, quân LHQ vẫn chưa chịu rút khỏi Famagusta theo lịnh của quân Thổ tại địa phương này. Bộ Tổng Tư Lịnh LHQ ở Chypre đang yêu cầu Bộ Tổng Tư Lịnh Thổ nói rõ về lịnh này, nhưng chưa được phúc đáp.

Ngoài rắc rối trên đây, còn có tin du kích quân người Chypre gốc Hy đã bắt đầu mở chiến dịch phá hoại chống quân Thổ bằng cách cho nổ tung một tháp nước ở Famagusta, khiến nước chảy linh láng trên các đường phố, trong khi tại thủ đô Nicosia, chính phủ phải áp dụng biện pháp phân chia tiêu thụ nước. Quân Thổ đã mở cuộc lùng bắt các phần tử du kích.

Nhìn chung, ngoài những rắc rối không đáng kể trên đây, tình hình trên toàn quốc Chypre tiếp tục lắng dịu và LHQ báo cáo là lịnh ngưng bắn đã được tôn trọng hôm thứ Năm.

Trong khi đó, tại Ankara, TT Ecevit hôm thứ Năm lập lại là vấn đề diện tích đất đai do quân Thổ chiếm đóng được tại Chypre «có thể đem ra thương thuyết tại bàn hội nghị».

Mặt khác, tại Hoa thịnh Đốn, TV Mỹ đã chấp thuận cho ông Crawford, một nhà ngoại giao chuyên nghiệp, làm đại sứ tại Chypre như sự chỉ định của TT Ford để thay thế cố đại sứ Davies, bị bắn chết hôm thứ Hai trong một cuộc biểu tình bài Mỹ của người Chypre gốc Hy.

Tại Nhã Điển, cảnh sát cho hay hôm thứ Năm lại có thêm 3 chiếc xe của quân nhân Mỹ bị các kẻ vô danh đốt cháy.

Tại La Mã, Nenni, lãnh tụ của đảng Xã hội, đảng chánh trị lớn thứ 3 tại Ý, hôm thứ Năm nói rằng, việc Hy rút lực lượng quân sự khỏi NA-TO là một dịp để Ý xét lại sự tham dự của mình trong khối này.

Tại Hoa thịnh Đốn, NT Kissinger tuyên bố với báo chí «chúng tôi sẽ cứu xét» đề nghị của Nga nhằm triệu tập hội nghị quốc tế về Chypre trên đây.

5 TIẾP THEO TRANG 1

phía Bắc Nam Vang, khiến quân trú phòng phải rút lui.

Lào sông người tị nạn hàng ngày vẫn kéo đến quận tuần Prek Tameak, 23 cây số Bắc Nam vang, bị áp lực Cq từ 3 tháng nay. Đêm thứ Tư, Cq giả dạng người tị nạn, kẻ thì xăn quần đến đầu gối, người thì ở trần, xin với quân chính phủ tại một đồn nhỏ gần PrekTameak cho họ ghé thuyền vào bờ. Binh sĩ KPC không bắn và cũng không nghi ngờ gì. Dè đâu, khi thuyền sát bờ, Cq có cả đàn bà, ùa lên tấn công đồn này khiến quân trú phòng phải rút đi 600 thước. Có 5 binh sĩ KPC thiệt mạng.

Địch chiếm đồn nhưng đến sáng thứ Năm, binh sĩ chính phủ tại Prek Tameak phản công tái chiếm tiền đồn bắn chết 28 Cq.

Xa hơn nữa về phía Bắc lực lượng chính phủ đã tái chiếm Taing Kauk, một quận lỵ quan trọng 72cs BắcNam Vang, mà địch chiếm giữ từ hai năm rưỡi nay.

Nguồn tin giới kỹ nghệ hôm thứ Năm cho hay vì nước lên, nên ba xà lan chở xăng neo tại bến tàu Nam Vang bị đứt giây trôi xuôi sông Cửu Long đến vùng Cq kiểm soát. Người ta tìm được một chiếc nhưng đã bị Cq phá hư. Hải quân KPC đang tìm 2 chiếc kia.

Có 8 xà lan chở dạo cũng bị nước cuốn đi đêm thứ Ba, nhưng đã được các tàu kéo KPC thu hồi tại vùng 32 cây số ĐN Nam Vang sau đó.

Tại Monrovia, ngoại trưởng KPC Keuky Lim hôm thứ Tư đã bày tỏ sự lạc quan về viễn ảnh một giải pháp hòa bình tại KPC mặc dù phe bên kia chưa trả lời đề nghị thương thuyết vô điều kiện của chính phủ Lon Nol.

Ông Keuky Lim đã bày tỏ ý kiến của ông trong một cuộc họp báo sau khi chấm dứt cuộc viếng thăm tại Libéria trước khi lên đường đi Cote d'Ivoire để vận động cho KPC.

6 TIẾP THEO TRANG 1

khoẻ của TT Ford hoàn toàn cả về thể chất lẫn tinh thần. Tuy nhiên bác sĩ đưa ra lời khuyên là Tổng Thống phải bớt dùng thực phẩm có nhiều calori để sức nặng có thể bớt từ 200 Cân Anh 3 phần tư xuống 195 cân Anh.

7 TIẾP THEO TRANG 1

California. Đây là một trong hai vụ thí nghiệm phi cơ do công ty Teledyne Ryan Aeronautical ở San Diego chế tạo.

Khế ước của công ty Teledyne là một phần của dự án chế tạo phi cơ không người điều khiển thu thập những tin tức tình báo. Phi cơ loại này có thể cất cánh từ một căn cứ Hoaky hay một hàng không mẫu hạm, bay cao và sau đó hạ cánh tại một phi trường bạn.

Một phát ngôn viên của công ty Teledyne cho biết phi cơ không người điều khiển mới có thể chở được một trọng lượng là gần 400 kí. Phát ngôn viên cũng nói rằng cao độ của phi cơ đã không được tiết lộ.

Phi cơ không người điều khiển mới chở theo các máy chụp hình, quay phim, các máy móc bằng ngoại tuyến cũng như điện tử để từ đó có thể phát giác những địa điểm diều khiển hỏa tiễn.

10 TIẾP THEO TRANG 1

có nghĩa là Nhật nhìn nhận trách nhiệm tinh thần.

Phát ngôn nhân Thanh Cung Kim Seang-Jin sẽ ... 22-8 ... Tổng thống Phác chánh Hy đã quyết định thu hồi kể từ 10 giờ sáng thứ Năm 22-8 sắc luật đặc biệt ... ngày 4-4-74 cấm đòi duyệt lại Hiến pháp và cấm sinh viên xuống đường chống chính phủ. Đó là 2 trong số 4 sắc luật làm xương sống cho chế độ cứng rắn hiện nay của ĐạiHàn. Mặc dầu sắc luật liên hệ đã được bãi bỏ, Jin nhấn mạnh những kẻ vi phạm bị bắt trước đây vẫn tiếp tục bị truy tố ra Tòa án quân sự.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Các viên chức cho hay hai phạm nhân đã vượt ngục thứ Hai vừa qua và một cuộc điều tra đã không khám phá được họ vượt ngục bằng cách nào.

Hai người nói trên là đại úy Virasok Soukprasert và một thường dân tên Surapon Satiron, bị bắt trong một sòng bạc khi Cảnh sát bố ráp sòng này cùng với 40 người Lào khác.

Các viên chức Cảnh sát CS Lào thuộc lực lượng Cảnh sát Hỗn Hợp không đồng ý về lời giải thích là hi đã vượt sông Cửu Long từ Thái Lan sang để đánh bạc và buộc tội họ là mật vụ. Họ bị xử 6 tháng tù.

Virasok khai là một sĩ quan quân cảnh làm việc tại thị xã Udorn Đông Bắc Thái Lan.

Vongvichit đi LHQ

Chính phủ Liên Hiệp Lào sẽ gởi một phái đoàn do một viên chức CS Lào hướng dẫn tham dự phiên họp của Đại HĐ LHQ triệu tập vào tháng tới. Phát ngôn viên chính phủ loan báo tin trên hôm thứ Năm cho hay ông PhoumiVongvichit, một trong hai vị phó thủ tướng và hiện là quyền thủ tướng trong thời gian ông Phouma đi dưỡng bệnh đã được nội các chỉ định cầm đầu phái đoàn.

Việc Phoumi được lựa chọn cầm đầu phái đoàn Lào tham dự LHQ khiến người suy đoán là phái đoàn này sẽ bỏ thăm ủng hộ chính phủ lưu vong KPC nếu vấn đề đại diện KPC được đưa ra trước Đại Hội Đồng. Trước đây ông Souvanna thường nói Lào phải trung lập đối với vấn đề KPC.

Chỉ định các phái đoàn cầu viện

Chính phủ Liên Hiệp Lào đã chỉ định hai phái đoàn đi vận động xin ngoại viện với các quốc gia CS, trung lập và Tây Phương.

Phát ngôn viên chính phủ Ouday Souvanouvong tuyên bố trong cuộc họp báo hôm thứ Năm rằng phái đoàn sẽ gồm một bộ trưởng, một quốc vụ khanh và ba đại diện của các bộ TàiChánh, Ngoại vụ và Kinh tế.

Phái đoàn viếng các nước CS và một số quốc gia phi liên kết do bộ trưởng kinh tế Soth Phetrasy thuộc phe CS Lào hướng dẫn và phụ tá là quốc vụ khanh công chánh ..., HoumphanSaignasith (pheVantrong).

Phái đoàn viếng các nước Tây phương do bộ trưởng Quốc Phòng Sisouk Na Champassak (phe Vạn Tượng) cầm đầu có Quốc vụ Khanh Tài Chánh Bousbong Souvanouvong (phe Pathet Lào) phụ tá.

Chưa rõ ngày nào các phái đoàn sẽ lên đường.

9 TIẾP THEO TRANG 1

tướng Úc Gough Whitlam đang sửa ... chức những bác sĩ Jim Cairns ... của TT Whitlam cho nguồn ... luận «vô căn cứ».

BALE: Trung tâm Quốc gia ... Pháp loan ... tỉnh Sjarlette ... ngày 28-11-1974 tại căn cứ Kourou ... mới mang tên là «Diamant BP 4».

GENEVE.— Văn sĩ Hochman Tiệp khắc hôm thứ Tư cho biết sau 6 năm Nga xâm lăng Tiệp khắc, các cuộc thanh trừng vẫn đang tiếp diễn và thái độ thường xảy ra nhất là sự từ chức.

HOA THỊNH ĐỐN: Cơ quan Quản trị hàng không dân sự Liên bang Hoaky (FAA) hôm thứ Năm, cho biết 8 phi trường lớn trên thế giới, kể cả phi trường Luân Đôn Heathrow, có thể là «thiên đàng» của quân du kích hoạt động vì thiếu các biện pháp an ninh.

CHICAGO: Tờ «Chicago Today» nhật báo phát hành vào buổi trưa liên hàng thứ năm tại Mỹ sẽ đình bản kể từ ngày 13-9. Lý do chưa rõ.

BEYROUTH.— Hôm thứ Tư, TT Ai cập Anwar Sadat đã nhắc lại ý định của ông là sẽ không ra tranh cử nữa khi nhiệm kỳ của ông chấm dứt vào năm 1976.

CARACAS: Khóa họp tới của hội nghị về luật biển có thể mở tại Genève trễ lắm là vào mùa hè 1975 nhưng việc ký tên qui ước về luật biển sẽ diễn ra ở Caracas.

LOURENCO MARQUES.— Nguồn tin thân cận Bộ Tổng Tư lệnh quân sự Bồ đào nha ở Lourenco Marques cho biết các sĩ quan Bồ đào nhà và Thủ lãnh mặt trận giải phóng Mozambique đã ký kết một thỏa ước bán chính thức tại vùng biên giới Malawi và Rhodesie.

8 TIẾP THEO TRANG 1

cắt căn cứ này bằng một quyết nghị chung của lưỡng viện.

Tại Islamabad, Ngoại trưởng Hồi quốc Azie Ahmad trong một bức thư đề ngày 17-8 gởi cho Tổng thư ký LHQ Waldheim đã yêu cầu LHQ hãy cứu xét một dự án tuyên ngôn lập khu giải giới nguyên tử ở tiểu lục địa Ấn độ. Trước đó Tích Lan cũng từng chủ trương tuyên bố Ấn độ dương là khu phi nguyên tử.

Dầu VN và dầu Á Châu

(Tiếp theo trang 2)

Tiêu thụ trong nước chỉ độ 15 ngàn thùng mỗi ngày, nên có dư để xuất cảng: 4173 tấn năm 1972, trị giá 75 triệu MK.

Ngoài ra, dầu cũng được lọc do hãng Esso, 34 ngàn thùng mỗi ngày, và hãng Shell, 90 ngàn thùng. Song để đủ lọc theo khả năng của các nhà máy, một số dầu phải nhập cảng từ Trung Đông, trong khi chờ đợi tăng gia sản xuất dầu thô bản xứ.

Vì triển vọng còn nhiều, Mã Lai Á đang tính tăng lợi tức về dầu bằng cách sửa đổi quy chế khai thác.

Cho tới hồi gần đây, các công ty được quyền tự do xử dụng số lượng sản xuất, chỉ phải đóng thuế và nộp một phần lợi tức. Như mới đây, chánh phủ đòi chia số lượng sản xuất, sau khi trừ phần đền bù phí tổn khai thác; về phần còn lại, 65o/o thuộc chánh phủ, 45o/o thuộc công ty.

Khi quyết định như trên, thật ra Mã Lai Á chỉ theo đường lối Nam Dương, mà sản xuất cùng doanh lý đã tăng tiến mau lẹ.

(Còn tiếp)

Bố Cáo nhường Hãng

Hãng Xi Tân-Quan hiện hoạt động tại số 99/33 Lý Thành Nguyên nối dài Sg11. Hãng này do 2 ông: Trang Hán Chi và Từ Hòa Linh hùn vốn khai thác. Nay Ông Chi và Ông Linh muốn làm nghề khác nên bằng lòng nhường hãng xi Tân-Quan ở địa chỉ kể trên cho Ông Long-Mãn-Cần làm chủ kể từ ngày 15-8-1974 nhằm ngày 28-6-74 Giáp Dần. Vậy yêu cầu các tiệm buôn và khách hàng của tiệm Xi Tân-Quan hãy gấp liên lạc với 2 ông Chi và Linh để thanh toán về tất cả mọi thương dịch vụ trong vòng ba (03) ngày kể từ ngày đăng báo. Sau ba ngày đăng báo, Ông Long Mãn Cần hoàn toàn không chịu trách nhiệm gì về việc giao thiệp đã qua giữa khách hàng với hai Ông Chi và Linh.

Chủ cũ và Chủ mới bố cáo.

bán với giá đặc biệt
3.000đ.
CẬN VIỄN LÃO

— Mắt kính thuốc màu trắng dưới 4 độ.
— Nhiều gọng kiểu thời trang. Băng mũ Đồi Mồi.
Xin mời lại tiệm kính thuốc QUANG MỸ: 142, Trương Minh Giảng, Saigon 3

Nước Mỹ xua đuổi Nixon

(Tiếp theo trang 2)

phó TT, quá khứ của ông ta đã được Thượng viện tra cứu tỉ mỉ trước khi được công nhận. Chưa bao giờ một ứng viên chức vụ công cử lại bị điều tra kỹ như vậy. Cuộc điều tra kết luận rằng, Ford là một người không thể chê trách được. Phải nói rằng cuộc điều tra đã không nói gì tới những khả năng trí tuệ của ông ta. Nhiều ký giả và chính khách đã tô vẽ để đặt về những khả năng này: Là người thô lỗ; Lyndon Johnson đã nói về Ford: «Ford không có khả năng để làm hai việc một lúc. Tôi cho rằng ông ta khó đi đứng khi nhai kẹo cao su».

Về chính trị thì TT Ford là một người bảo thủ. Ông ta lại còn thuộc về cánh hữu của đảng CH. Những người bạn của ông ta xác nhận rằng đó là một người luôn luôn hỏi ý kiến và chịu nghe những lời khuyên. Đó cũng là một người hay dàn xếp. Lúc còn chơi trong đội cầu của viện đại học Michigan, là đội vô địch nước Mỹ, ông ta giữ vai cột trụ. Chính ông ta phân phối banh. Chắc chắn là ông ta sẽ có những mối liên lạc với QH tốt đẹp hơn là ông Nixon vì Ford biết rất rõ QH và chẳng hề có ai là kẻ thù trong đó. Hơn nữa, ông ta sẽ phải là bạn của QH vì với vụ Watergate, QH đã trả thù hành pháp và đã nắm thế thượng phong.

Ford mới có 60 tuổi. Cho nên tuy rằng đã xác nhận không có ham vọng nhưng chắc chắn là ông ta sẽ ứng cử cho đảng CH vào năm 1976. Và nếu từ đây tới đó, ông đảm nhiệm chức vụ một cách đáng khen thì ông ta có tất cả các cơ hội để tái đắc cử. Đảng DC cũng không nuôi ảo tưởng nào về điều ấy. Phải thẳng thắn nói ra điều này: khi đuổi Nixon, đảng DC không nghe theo các động cơ của đảng phái mà là theo những điều cao cả hơn thế.

Đệ nhất phu nhân của nước Mỹ, Betty Ford, 55 tuổi, là một cựu vũ nữ cổ điển trong đoàn Marta Graham. Ly dị sau một cuộc hôn nhân không dài, bà ta lấy Gerry Ford năm 1948. Họ có ba người con: Michael 23 tuổi, sinh viên thần học, John 21 tuổi, muốn trở thành một chuyên gia về môi sinh và Steven, 17 tuổi, đang theo bậc trung học.

Việc đầu tiên của ông Ford là chọn một tân phó T.T theo điều tu chính thứ 25 được chấp thuận năm 1965 sau vụ ám sát TT Kennedy. Sự mỉa mai của lịch sử muốn rằng chiến thắng này của nền dân chủ sẽ có kết quả là trang bị cho nước Mỹ, lần đầu tiên trong lịch sử, một TT và một Phó TT không do dân bầu mà do TT tiền nhiệm chỉ định.

Ông Ford sẽ lựa chọn trong ba người: Nelson Rockefeller, thống đốc tiểu bang Nữu-Ước từ 15 năm nay và cũng là một bạn thân của Henry Kissinger: Kissinger đã bắt đầu sự nghiệp chính trị bằng cách làm việc với Rockefeller. Thứ hai là Elliot Richardson, cựu tổng trưởng tư pháp, đã từ chức để phản đối việc Nixon bãi chức của công tố viên đặc biệt Archibald Cox trong vụ Watergate. Thứ ba là Melvin Laird, cựu bộ trưởng QP của Nixon, đã đắc cử tại tiểu bang Wisconsin. Với Laird, ông Ford sẽ có những mối liên lạc cá nhân dễ dàng nhất. Rockefeller hoặc Laird được lòng những người bảo thủ. Richardson thì được những người khuynh hướng tự do của đảng CH và luôn cả một số người của đảng DC ưa. Ngược lại, có một điều chắc chắn: một trong những người mạnh trong bộ tham mưu mới của Bạch Cung sẽ là Robert Hartmann, cựu ký giả chính trị của tờ Los Angeles Times. Ông ta đã là đổng lý văn phòng cho phó TT Gerald Ford.

Mối lo thứ hai của tân TT sẽ là bảo đảm sự liên tục cho nền ngoại giao của nước Mỹ. Ông Nixon vừa đọc xong bài diễn văn thì ông Ford đã xác nhận ngay ý chí giữ Henry Kissinger ở lại chức vụ ngoại trưởng. Trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho tờ Express hồi tháng 1/1974, ông Ford đã tuyên bố duy trì sự hòa dịu với nước Nga. Dầu sao thì ông Kissinger cũng là sự bảo lãnh cho sự liên tục ấy. Tuần trước, Thượng viện Mỹ đã bạch hóa Kissinger về mọi nghi ngờ rằng ông ta đã dính líu gần xa tới vụ Watergate. Tư thế của Kissinger mạnh hơn lúc nào hết.

Một tổng thống ra đi, một tổng thống khác tới. Chẳng có gì hơn. Với vài nét hài hước của dân xe hơi, vị tân TT đã tuyên bố: «Tôi chỉ là một chiếc Ford, không phải là một chiếc Lincoln.» Dầu sao thì sau mười một năm chịu những sự lo phiền, phải chăng đó là điều mà nước Mỹ đang cần có.

RADIO TV

55 ngàn TV Denon 19" xách tay. 571/8 Lê văn Duyệt Sg10

Sony thu băng Stéréo (45 ngàn). Hỏi Thám (Café Nhàn) 477 Lý Thái Tổ ChợLớn10.

Mua Radio, Cassette, TV của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao, có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa Tivi Ampli ở đâu? Gọi số 96.102 có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm. Hay đến Trung tâm sửa chữa. TUYẾT THÁI BÌNH 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

NEC 25" chân cửa, Sanyo 16" chân quì, Sanyo 19" chân cửa, Denon 19" chân cửa, tất cả toàn cần bán. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TIVI Sharp 19 có chân 2 Loa (52 -|- 55). Denon 19 có chân (50). Mitsubishi có chân cửa (55). National 16 (42). RCA 16 (40). Zenith 19 (45). Bảo đảm 6 tháng. Hỏi 67 Cống Quỳnh Saigon 2.

Dư dùng bán 1 chaine nhạc Ampli Sansui 5000A, loa Sansui 2000 SP. Teac 4010S còn tốt, giá rẻ. Hỏi 147B Ngô tùng Châu GiaĐịnh, Patin Phi Long đi vào. Số mới 229/2. Xem máy ngoài giờ làm việc.

MUA GIÁ CAO Các loại TeacAkai, Sony, Ampli, Loa, Tivi. 89 đường Bàn Cờ (Sg 3).

53.000 Tivi National 19' Denon để bàn (48), máy thâu băng Sony 500A -|- 2 Loa rời (42), quạt để bàn Toshiba (17). Vô hẻm 455 (số cũ) kế Pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 đường Võ Di Nguy Phú Nhuận, hỏi 421/2 (lô vô 30m).

Sửa: TiVi, Ampli 1.000đ tiền công ĐT.41002. Chuyên viên đến tận tư gia, sửa chữa đủ loại. Bảo đảm 6 tháng. Mang đến: MAI PHƯƠNG 333 Trương Minh Giảng SG chờ lấy về.

TIVI QUÁ RẺ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg ĐT 90555 — 93217.

TIVI SANYO 19 16, Sharp 12, Sanyo 9, Loa SP2000. 531/4 Nguyễn Tri Phương CL.

70.000đ 1 thâu băng Akai M8 -|- cặp Loa lớn. 1 xe đạp Mini kiểu hiếm có còn mới (39 ngàn). Deck Teac 4010S. Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Sg3 (trong hãng dệt Đông Hưng).

Cassette Deck Sony TC134, TC131, đầu Ferrite, có lọc xì Dolby. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

5000A W (115), 2000A (số 100), Sherwood 140W (70), Akai 1710W (58), TC250 (27). Teac 1200W, AR4x (48). CS88, SP1500, SS110 (28), SP2500 (125), mua Loa. Ampli mới cũ (có đổi bù). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon 53443.

Denon 20' (70), Sanyo 19 2 Loa cửa lùa, 12 để bàn (35), Tivi Corwn 4' 2 Radio AM-FM (30). 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định, ĐT.97841.

Bán TV Sanyo 23 inch thật tốt 100 ngàn. Hỏi 482/13 Phan Thanh Giản Saigon 10.

MUA TIVI AMPLI CŨ — Điều kiện dễ — GIÁ CAO — Đ.T. 95.135 — 93.548 Số 158 LÊ LAI Saigon 2.

QX 8000A (4 ch. mới khui thùng, đẹp lộng lẫy dành riêng cho quí vị sành điệu). SX9000, SX2500 (auto tuning -|- Remote Control). QRX5500 (nguyên thùng). 5000X, 5000AW, 2000AW, KR5150, 140X, Fisher 250TX, Deck 4010SL (mới toanh), 4010S (paker), Akai 220D (đầu Ferrite), X200D, Sony 580, 630, 366, 355, Loa SP3700 (model mới nhất, gỗ nhất). 99A, 88A, 77A, 99, 145/47 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Đổi mua giá cao Ampli Sansui 2000, SX1000TW, Teac A1500 mới (75). Thâu băng Sony -|- 2 Loa rời (37). Akai M9, Loa AR4x mới 95%, CS77 rất đẹp. Mua giá cao Ampli, Thâu băng, Loa. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ G.Đ.

Muốn bán máy hát, Loa, Ampli, Tivi, xin gọi 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. Mua giá thật cao, dễ dàng, mau lẹ.

TV Sanyo 16, Sanyo 12, Hitachi 16in, National 12, 16, Sony 7 in bình điện. Ampli 140X, Teac 1500W. Loa CSA22, Quạt Sanyo, Panasonic mới. Hẻm trại cưa Hồng Hoa (cầu Bông) số 23/27 Lê văn Duyệt (Gia Định).

Tivi hư sửa gấp Xin điện thoại số 95162-36631 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG — Tivi, Ampli, Magné, Cassette các loại Mỹ, Nhật. Nhận sửa tại tư gia RADIO DALA 318D Lê văn Duyệt Saigon, Tel 44022.

Teac 4300 CS801, Pioneer 949, Sansui 5500. Cassette Radio xe hơi Pioneer PP300 nguyên thùng (giá rẻ). 421 (411C) Võ Di Nguy Phú Nhuận, ĐT.45150. Général 420L. Général 2 ngựa 90%.

TV 2500đ dốc nhất có máy sửa đèn hình, mờ, lem, tối làm sáng lại như mới chỉ tốn 2.500đ. 370A Trương minh Giảng, ĐT.43870. Sửa chữa giờ nào cũng được với máy dò pan và phát hình.

TV Denon 19 meuble, National 19 meuble, 16, 12 để bàn, Lambretta EM, tất cả cả còn tốt giá rẻ, nhà 18x4m 4.200.000đ luôn đất. 194/50/8B Hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định, hỏi ông Mười.

Du học bán gấp Fisher 800T 2 và 4 channel mới (220), máy sinh tố 8 nút. 123 lô L lầu I chung cư Minh Mạng B Sg10.

17.000 Cassette Sanyo, TV Sanyo 23 in cửa lùa (78). Cassette Stereo AM.FM National, Panasonic mới (70). Cassette Stereo mới (48). Quạt máy (12), 58 dĩa nhạc ngoại quốc (10). Hỏi 310 Phạm thế Hiển, Q.8.

Bán Ampli Pioneer SX700, TK140X (230W), Deck Sony 366, Loa CS51A, AR4x, Radio Phono Sanyo 2 Loa rời, TV 16' meuble, 2 máy may mới. Hỏi nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Bộ nhạc Stéréo: tape deck Sony -|- Ampli Sansui -|- cặp Loa Pioneer mới lớn (125), cặp Loa Pioneer (27), Ampli Sansui 2000. Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon đến số 467C có hẻm vô 200m.

ĐÈN TRÁI CẦU XOAY Cần tiền bán lỗ 1 bộ đèn xoay bằng kiếng luôn hệ thống dàn treo và 2 đèn rọi ráp sẵn (85), tiện dùng cho Quán Nhạc, Café, Dancing. (Hoặc đổi máy thâu băng, Loa). LL 86/2 Cách Mạng.

5000AW (95%), 5040/280W hệ thống SEA hay tuyệt, KR100, TK66, KR77, 140U, Tape 4010S, 1500W đời sau, 1800SD (97%), 1710W (95%), 366 (95%), CS77, CS66E, SP1500. Trung tâm Đổi Gởi LIÊN HỮU số 11 (7 cũ) Trần văn Văn Saigòn 10 (đường trước VNQT).

Ampli Kenwood TK66 mới, Sony 355, Loa AS300 hay khỏi chê. 17 Cô Giang Saigon.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.97460 Cần mua thêm Thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Sony 530, Akai M8, Loa CS99, SS110, BX200, TV 9 đến 20 và Nivico 25. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

TV THIỆN-MỸ 98 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) ĐT.40917. Sửa bảo đảm tất cả các loại TV, Ampli, Thâu băng, đã nhiều nơi không sửa được. Chủ nhân tốt nghiệp Hoa Kỳ và Nhật đảm nhận. Giá bình ổn. Kính mời

Denon 19 inch, Radio Sony All, thâu băng Sharp, 1 tủ sắt bán. 180 Lê văn Duyệt Sg.

Sony 540, M9 (cả 2 thật mới), Teac A1600W, A4000S, SX1000TW, AR4x, Loa Pioneer (mỗi thùng 3 Loa, Woofer 3 tấc), PL41, bán hoặc đổi. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Sửa Tivi, Ampli, Tape tại LẠC THỊNH 25/5B sau chợ Trương Minh Giảng Sg. ĐT.41546. Tivi chỉ tính 1.500đ tới nhà 2.000đ luôn công và phụ tùng trừ đèn transfor. bảo đảm 6 tháng.

Ampli TiVi Hư? ĐT: 95.135 — 93.548 — SỬA TẠI NHÀ — SỬA CHỜ LẤY NGAY GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI **Thanh Quang** 158 Lê Lai Saigon. Đặc biệt Ampli uống (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Mua Tivi ampli cũ Giá cao hơn các nơi. Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli. Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà. **67 CốngQuỳnhSg** ĐT. 23996. Có chuyên viên và kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

Teac 5500 4300, 4070G, 4010SL, Akai 1800SS, 1800SD, M10, 360D, Sony TC730, 377, Sansui QD5500 (4 channel), Ampli Pioneer QX949, 9900, 1500TD, Sansui QRX5500, 3500, 5500 (2 channel), 5000AW, Kenwood 5150, Loa AR3a, 2ax, JBL Lansing L100, loa Sansui SP-3200, 2700, 2000, Loa Pioneer 901, 801, 701, 33A, 99A, Dolby A'dvent L100 (của Mỹ hiếm có), Loa Poly Planar (Lafayette), không kỵ nước, treble thật hay. Xin quí khách đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sát bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn). ĐT 36662.

Sony 377 730, 630, 580, 366, Akai 365G, 220D, 200D, M10, M9, 1800SD, Teac 6010, 4300, 4010GSL, 4010SL, 4010S, 2070, Ampli Fisher 800T, 250TX, Sansui 5000X, 5000A, 5500, 949 4 Channel, Pioneer SX2500, 9000, SX6000, 1000W, 990, Kenwood 5150, Loa AR3a, AR2ax, AR4x, CS901, 801, 701, 88A, 77A, 77, SP3200, 3500, 2000, Cassette A110, Quay dĩa PL50. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp tận nhà. 89 đường Bàn Cờ «Việt Nam Thương Tín, Phan đình Phùng quẹo mặt gần Phan thanh Giản Saigon3». Xin bấm chuông.

MÁY TỦ LẠNH

Bán tủ lạnh Frigidaire 220L và 1 máy may Tasaco. 113/2 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Q.3 Saigon.

42.000 tủ National 140L, tủ Nec 100L (32), tủ Sanyo 50L (23), máy may hiệu Usha còn rất tốt (32). Vô hẻm 455 (số cũ) kế Pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 đường Võ di Nguy Phú Nhuận hỏi 421/2 (lô vô 30m).

Mark IV máy lạnh xe hơi modele Monitor tốt nhất dành cho xe 4 máy, đã xài qua còn mới dư dùng nhượng lại, giá 170.000đ. Hỏi bà Liên 99 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

Cần bán 1 máy trộn Béton 2 bao 1 máy thâm uốn 0,30 mặt, 1 máy thâm 0m5m, 1 máy thâm 0m30, 1 máy cưa dòng. Hỏi 132 Dương Bá Trạc Saigon «8».

Cần bán rẻ 2 Freezer lớn, 1 máy tính tiền (của Mỹ). Hỏi 258B Lê quang Định GĐ.

Bán 1 máy Photocopy hiệu SCM. Hỏi tại 309 Trần hoàng Quân Sg5.

Tủ kem Sanyo còn mới tinh, hóa đơn mua (165) nay bán (85). Bếp gas Sanyo 3 lò loại đứng có hầm nướng giá rẻ. Tủ lạnh Sanyo model 150 (42), Hitachi 140L (50), National Jetcycle 180L điện 220. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định, ĐT.97841.

Dư dùng bán 1 máy giặt Mỹ hiệu Sears hoàn toàn tự động. Hỏi tại 386/47 Trương minh Giảng Sg3, từ 16h30 đến 19h.

Yashica Electra 35 GT kiểu 74, ống kính 1.7, chụp không cần flash ban đêm, mới nguyên hộp. Lô II số 1.10 (lầu 1) Cư xá Thanh Đa G.Đ.

CẦN MUA Nhiều máy nhắm Trắc Địa mới cũ. Hỏi 246bis Pasteur Sg. Đ.T. 98130 trong giờ làm việc.

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Bán tủ lạnh 180L hiệu Frigidaire mới toanh. 290B Công Lý gần cầu.

Bán 1 động cơ dầu cặn 6 cyl. 140 mã lực còn tốt nguyên giấy tờ hợp lệ. Hỏi 231 bis Trương Minh Ký Gia Định, trong giờ làm việc, Đ.T. 44.602.

Tủ lạnh Wirlpool 250L bán rẻ giá 48.000đ. Một máy đèn Honda E 300 chưa khui thùng. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, P.N. (Sát bảng Ô Tô buýt vàng).

Máy lạnh xe hơi Mỹ mới nguyên dùng cho xe hơi nhỏ. Hỏi 178/23 Chi Lăng PN.

Bán dư xài bán gấp và rẻ 1) 1 máy giặt Italie hiệu Castor hoàn toàn tự động, điện 220V. 2) 1 máy rửa chén tự động hiệu Sanyo tất cả còn mới nguyên trong thùng. Hỏi 47 Mạc đĩnh Chi Sg.

Bán máy lạnh GE 11.000 BTU (60.000) bloc nguyên thủy máy phát điện 2KW5, 110V-220V Mỹ (55.000), máy lạnh 5 ngựa bloc nguyên thủy (200.000), tủ lạnh 400L Frigidaire 2 cửa (loại No Frost) nguyên thủy (60.000) Freezer Sanyo 2 cửa nguyên thủy mới (100.000) và rất nhiều đồ lạnh mới cũ. Đ.T. 41.126 (148 Võ Tánh Phú Nhuận).

Frigidaire Cycla-matic 450L đang xài còn tốt. Hỏi 145 phòng 19 Võ Tánh Saigon.

Bán máy vắt sổ cũ và mới trong thùng. Hỏi 424 Phan đình Phùng Sg3.

Bán gấp 1 tủ lạnh Sanyo 50L (máy origine), 1 tủ Hitachi 150L. Hỏi 131D Chi Lăng GĐ.

Chuyên sửa máy giặt Ý, Mỹ, các loại máy tự động, có phụ tùng các hiệu máy giặt, bán nhiều máy giặt Mỹ và 1 lò gaz. Hỏi 219 Trần quốc Toản (ngang chợ cá cũ).

Vốn 2 triệu 1 lời 3, bắt việc bán lỗ 1 lò máy điện, dầu v.v... rẻ bất ngờ, đầy đủ giấy tờ. 576 Lê quang Định GĐ. Đ.T 42.274, 10g30-12g30, 20g-22g.

Bán Tapis Mỹ 2,8m-3,8m và 3,8m-4,8m. Tủ lạnh Philco GE 424L nguyên thùng. 84/8 lầu 1 Phát Diệm Sg.

Bán 1 máy vắt sổ hiệu Pégasus Hỏi nhà may Chi 65 Ngô tùng Châu Sg.

Bán 1 tủ lạnh Westinghouse 400L. Hỏi số 125/3 Lục Tỉnh Cholon.

Mua tủ lạnh — tủ Crème Mua giá cao tủ lạnh, tủ Crème, bếp gas, máy giặt, tình trạng còn tốt. Hỏi 209 Nguyễn Thiện Thuật Sg3. ĐT.90555.

Bán rẻ 2 máy trộp lạnh, phun nước để bán rau má, Sirop loại 2 bình điện 110V. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon 2.

BÁN MÁY 1 máy Kubota 13 ngựa, hiệu CL (2 Đài Loan), 2 máy Compresseur 2 ngựa và 5 ngựa hiệu CL5 (ĐàiLoan) còn nguyên bảo, giá rất hạ. Coi máy tại số 34 Lý Thường Kiệt Gò Vấp.

MÁY ÉP DẦU còn tốt 90%, có thể chạy cho coi thử, bán giá nhất định 600.000đ hoặc đổi 2 cối cone (chỉ trắng may lưa) 4 tấc rưỡi. Coi máy bất cứ lúc nào tại số 11-13 Thành Thái Khánh Hưng Ba Xuyên. Hỏi Sắc Tiệp.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT **ĐIỆN LỰC** Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết kế điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. 744 (số cũ 590) Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.

Bác sĩ muốn bán lại dụng cụ Y khoa, 1 máy quang tuyến CGR, 1 bào mổ và đèn, 1 tủ hấp 2 tủ kiến, 2 bảo kiến. Hỏi tại 221 đường Đồng Khánh, từ 8 giờ đến 6 giờ chiều.

Tủ lạnh quá rẻ! National, Sanyo, Hitachi, tủ kem, quạt máy, bếp gas. Xin đến Hướng Phong. 72 Nguyễn th. Thuật Sg.

KIM PHÁT 60 Nguyễn Cư Trinh Saigon Đ.T. 98.513. Chuyên bán các loại máy và phụ tùng nông ngư cơ: Yanmar, Kubota, Arimitsu, Honda, Kohler, Clinton BS, Bernard, Farymann, Fulperland, Sendlin ASA, Đài Đông, Kirloskar Bukh, Noda, EFI, Giner. Nhận mua, đổi, gởi các loại máy cũ trên đây.

Bán máy lạnh GE 19.000 BTU Fedders 13800 BTU Chyler 1 ngựa 110V model mới, bloc origine, 275 Cách Mạng.

Hitachi 120', Sanyo 150L 70L, Radio Sony AM/FM, Quạt bàn Toshiba, Máy xay trái cây 8 nút. Tất cả mới 95%. Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt (chợ Hòa Hưng) Sg.

Tủ lạnh Sanyo Toshiba 150L, máy giặt Sanyo 3K5, Radio Pickup HiFi Stéréo 4 chân gỗ đẹp (30). 575/2A Lê văn Duyệt Sg.

Tủ lạnh National Jetcycle 140L xả đá tự động, máy khô (ca no dưa) và 1 Tape Teac A4010S. Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Sg3 (trong hãng dệt Đông Hưng).

PHOTOCOPY Apéco bán. Hỏi 115 Lê v. Duyệt Gia Định.

FREEZER PHILCO 420L Tủ lạnh General 420L, Philco 420L CS801, CS901, Teac 4300, Sansui 5500, tất cả nguyên thùng, giá (đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T 45.150, Sanyo 150L (40). Bếp Sanyo 2 lò có lò nướng, Bếp Sanyo 4 lò có lò nướng Máy may Singer, Sincère, General 19.000 BTU 90%, Westinghouse 10.000BTU (20). Philco 420L 95%.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP: — Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, ... v.v... — Bảo trì nhận thầu công tư sở ở Saigon và các tỉnh. — Nhận viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. Sửa lò gas và lò điện và máy giặt. Xin liên lạc: ĐẠI-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel 95.537—96.359

Máy giặt National tự động 4Kg5, có xấy khô còn thật mới (67 ng). Tủ lạnh Sanyo 150L tự động xả đá, kiểu mới nhất, còn mới tinh (65 ng). Bếp gas tự động National 2 lò nấu cơm mới (15 ng), bình gas Esso luôn dầu, dây nylon (9 ng). 277/23 Trần H. Đạo Sg2.

Phân Ưu

Vô cùng xúc động và đau đớn khi được tin :

Cố Đại Uý
TRẦN-VĂN-KHÉT
Anh của Bạn TRẦN-VĂN-PHÉT

đã vĩnh viễn ra đi ngày 19-08-74 tại chiến trường Bình Dương.

Chúng tôi xin nghiêng mình trước vong linh anh KHÉT, và thành kính phân ưu cùng Bạn Phét và Gia đình.

Nhóm Thân Hữu CỬU-LONG, Saigon

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha, Anh, Ông chúng tôi là :

Ông TẠ-THÀNH-TÂN

đã từ trần lúc 21 giờ ngày 20-8-74 hưởng thọ 74 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại tư gia 6 7 Đặng văn Trước Trảng Bàng và sẽ an táng tại Trảng Bàng lúc 12 giờ ngày 24-8-74 (nhằm ngày mùng 7-7 âm lịch Giáp Dần).

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Cáo Phó này thay thế thiệp tang.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
- Đại tá Tỉnh trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Tiểu khu Bình Dương
- Trung tá Tham Mưu Trưởng, và Bộ Tham Mưu TK Bình Dương
- Trung tá Đám CHT Trung Tâm Y.T.T.V Bình Dương
- Đại Úy Trưởng phòng 2, TK Bình Dương SQ—HSQ và BS
- Các vị SQ Khóa 1/74 TT Trung Cấp
- Các Bạn hữu Tòa Tổng lãnh sự Bình Dương
- Các vị SQ-HSQ thuộc Bộ Tư Lệnh Hải Quân «phòng Truyền Tin»
- Các Bạn hữu của «THÀNH»
- Và tất cả thân bằng quyến thuộc.

Đến phân ưu chúng điếu và đưa linh cửu con chúng tôi là :

LÊ-VIỆT-THÀNH

đã đền nợ nước tại Bình Dương ngày 17-8-74.

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà LÊ-KIM-BẰNG
444/3 Lê Văn Duyệt Saigon
VÀ TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ

THÔNG BÁO

NAM MÔ TẦM THANH CỨU KHỔ CỨU NẠN LINH CẢM QUAN THẾ ÂM BỒ TÁT.

THẦY GIÁC-ĐẠO KHỔ HẠNH Y-SƯ

đã nhập niết bàn, giờ Tuất ngày 27 tháng 6 Giáp Dần

tại Tịnh Xá Quan Âm Cứu Khổ (Cầu Cỏ May. Bà Rịa) trên đường đi Saigon — Vũng Tàu.

Lễ nhập quan cử hành giờ Ngọ ngày 04 tháng 7 năm Giáp Dần.

Lễ TRÀ-TỲ cử hành giờ Ngọ ngày 06 tháng 7 Giáp Dần trong khuôn viên Tịnh Xá.

Trân trọng kính tin cùng đồng bào Phật Tử bốn phương.

BAN TỔ CHỨC TANG LỄ

ĐĂNG BÁO

Xin gọi 21 697 có nhân viên nhận tại nhà—giá như tại tòa báo.

Mua ngay kẻo hết
BĂNG NHẠC TUYỂN
ELLE

Đoạt giải EUROVISION 74
— Phát hành toàn quốc

ĐI XA

bán thật rẻ 1 xe Chevelle Malibu, 8 máy tình trạng tốt. Có máy lạnh. Hỏi 215E/13 Chi Lăng, Phú Nhuận từ 8g-9g sáng.

«Bán đấu giá bằng thầm kín»

Đã phế thải được bán đấu giá trong tình trạng «Thấy sao, mua vậy» máy phát điện 50KW, bàn ghế, lò ga, máy giặt, tủ lạnh, máy sấy, máy nước nóng, văn phòng phẩm và bộ phận rời còn mới của xe DATSUN SEDAN 69, DODGE A-100, DODGE 4x4 và JEEP v.v.. Có thể đến xem hàng tại kho của Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, số 4-D Bến Vân Đồn, Saigon trong các ngày 28, 29 và 30-8-1974, sáng từ 9 đến 12 giờ, chiều từ 15 đến 17 giờ 30. Thầm kín sẽ nhận đến 17 giờ ngày 30-8-1974. Mở thầm và kết quả sẽ công bố lúc 12giờ ngày 3.9.1974. TL. 93251 số máy 6327 và 6329 trong giờ làm việc.

Đọc và cổ động
Chính Luận

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà TRẦN-THẮNG-CANG
nhủ danh LỤC-THỊ-LANG
Hưởng thọ 63 tuổi
Thân Mẫu Ông Dân Biểu TRẦN-THẮNG-THỨC
Trưởng Khối Độc Lập Hạ Nghị Viện

đã tạ thế lúc 12 giờ 15 ngày 19-8-1974 tại tư thất số 341/1D đường Trần Quốc Toản Saigon.

Văn Phòng Hạ Nghị Viện chân thành phân ưu cùng Ông Dân Biểu, tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm về miền Vĩnh Phúc.

VĂN-PHÒNG HẠ-NGHỊ-VIỆN

ĐẠI HỌC KHOA HỌC KỸ THUẬT
MINH ĐỨC

MỤC TIÊU : Đào tạo Kỹ Sư phù hợp với nhu cầu kỹ nghệ Việt Nam.

CÁC NGÀNH HỌC :
- **Kỹ Sư điện cơ** : để phục vụ tại các cơ xưởng cần Kỹ Sư đa năng.
- **Kỹ Sư hóa chế** : Chuyên về các máy móc biến chế hóa phẩm, nông phẩm, thực phẩm v.v...

TRIỂN VỌNG NGHỀ NGHIỆP :

mới trong vòng một tháng sau ngày mãn khóa, 70o/o Kỹ Sư Khóa I (tốt nghiệp năm 1974) đã có việc làm tại các cơ xưởng Kỹ nghệ Công và Tư. Khóa I hiện đang phục vụ tại : National, Vikyno, Davituco, Harris Corp, Điện Lực VN, Kiên Giang Co, Bộ Canh Nông...v.v...

THỦ TỤC GHI DANH
- ĐIỀU KIỆN GHI DANH : Tú Tài Toàn Phần
- NGÀY THI TUYỂN : 22 tháng 9 năm 1974
- MÔN THI : Trắc nghiệm Toán và Trắc nghiệm Lý Hóa Chương trình 12A+B và Kỹ Thuật
- ĐỊA ĐIỂM GHI DANH : Trường Đại Học Khoa Học Kỹ Thuật
  515 Võ Di Nguy — Phú Nhuận Đ.T.41950
- THỜI HẠN GHI DANH : Từ 5 tháng 8 năm 1974 đến hết ngày 11 tháng 9 năm 1974, trong giờ làm việc
- HỌC BỔNG : Trường cấp 200 học bổng cho Sinh Viên gia cảnh nghèo từ năm thứ II trở lên
- GIỚI THIỆU TRƯỜNG: Sẽ chiếu phim truyền hình giới thiệu Trường vào những ngày thứ Hai, thứ Tư thứ Sáu, hàng tuần lúc 10g sáng tại Thư viện Trường.

Hỏi chi tiết tại Văn Phòng Trường.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- Quý vị Tổng nha, nha Thuế vụ, và Tài chánh
- Quý vị thân bào, nhân sĩ
- Cùng tất cả quý vị thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu, tụng niệm và tiễn đưa đến nơi an nghỉ cuối cùng thân mẫu, nhạc mẫu, nội tổ, và ngoại tổ chúng tôi là :

Cụ Bà BÙI-VĂN-HẢO
Nhũ danh CAO-THỊ-GIỎI
Pháp danh ĐỨC-GIANG

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bùi-văn-Hiệp vợ và các con
Bùi-chí-Hòa vợ và các con
Bùi văn-Định
Cao-thị-Hiếu chồng và các con
Bùi-thị-Châu chồng và các con
Cao-thị-Ngọc chồng và các con
Cao-thị-Ngà chồng và các con
Tang gia đồng bái tạ

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

Quý Vị Quan Khách, Thân bằng quyến thuộc và quý Bạn Hữu đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu của Chồng, Cha, Nội Tổ và Ngoại Tổ chúng tôi là :

Ông TRẦN-VĂN-KHẢI
Công Chức Hồi Hưu

từ trần tại Saigon ngày 30 tháng 6 năm Giáp Dần nhằm ngày 17-8-74, hưởng thọ 78 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi điều sơ xuất, Kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà Trần-Văn-Khải nhũ danh Hồ-Thị-Sắc
Trưởng nam : Trần-Hiếu-Thuận vợ Nguyễn-Thị-Nhàn và con
Thứ nam : Trần-Hiếu-Nghĩa, vợ Chế-Thị-Sâm và các con
Trần-Hiếu-Trung, vợ Uông-Cẩm-Hồng và các con
Trưởng nữ : Trần-Thị-Phấn, chồng Nguyễn-văn-Vàng và các con cháu
Thứ nữ : Trần-Ngọc-Lang, chồng Nguyễn-Văn-Hòa và các con
Trần-Thị-Hiếu-Hạnh, chồng Nguyễn-Uyên

ĐỒNG BÁI TẠ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà TRẦN-THẮNG-CANG
nhũ danh Lucia LỤC-THỊ-LANG

Nhạc Mẫu Y Sĩ Trung tá Chỉ Huy Trưởng Quân Y Viện Trương Bá Hân đã tạ thế hồi 12 giờ 15 ngày 19-8-1974 tại Saigon.

Toàn thể quân nhân các cấp và Dân chính thuộc QYV Trương Bá Hân thành kính phân ưu cùng Y Sĩ Trung Tá Chỉ Huy Trưởng và tang quyến ; nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Quân Y Viện Trương Bá Hân

Nhắn Tin

HỘI ÁI HỮU CỰU HỌC SINH TRƯỜNG VINH

Xin lưu ý quý bạn :

— Nội San QUÝ SỬU đã in xong, xin các bạn tới anh Lương Sỹ Phu 372 Trần Quý Cáp SG và anh Đỗ Kế Tuấn 244E Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận để nhận báo.

— Các bạn nhớ gửi gấp bài cho Nội San GIÁP DẦN về cho anh Đỗ Kế Tuấn (đ/c trên) và anh Võ Khắc Văn 39 Hồng Thập Tự SG để ra kịp dịp Tết này.

Các bạn chưa gửi ảnh và phiếu khai lý lịch cũng xin gửi về anh Văn, anh Tuấn và anh Đậu Phi Lục 144 Hai Bà Trưng SG (ảnh 4x6).

Mẫu khai : tên họ, ngày nơi sanh, số ngày cấp căn cước, địa chỉ, nghề nghiệp, tên các cụ thân sanh.

Thân ái mong chờ tin các bạn.
Hội trưởng : PHẠM-BIỂU-TÂM

Đông-Dương Địa-Ốc Công-Ty

Société Immobilière de l'Indochine (S.I.D.I.)

Công Ty Nặc Danh, vốn : 2.846.250 quan Pháp
Số 42, Đại lộ Lê-Lợi, Saigon
(Công Ty Pháp thành lập tại Việt Nam từ năm 1899)

CÁC NGHIỆP-VỤ VỀ ĐỊA-ỐC
Quản-Lý — Cho Thuê — Bán
Đất—Phố—Nhà—Biệt thự —Chung Cư v.v..

AVAILABLE FOR BID

- AIR AMERICA INC. TAN SON NHUT SAIGON HAS FOR OPEN BID THE FOLLOWING :
  - 2 MICRO BUS (FALCON) 1962 AND 1967 FAIR CONDITION
  - 2 BEECH AIRCRAFT 10-2 (C-45) STRIPPED, SCRAP, TOTAL ESTIMATED WEIGHT OF SHELL (3,000 POUNDS PER AIRCRAFT) MOSTLY ALUMINIUM, SOME STEEL
- MAY BE SEEN UPON REQUEST BY CONTACTING : 927—5701/5702 OR PTT 43.298—40.797— EXT. 235/236
- BUYER WILL BE RESPONSIBLE FOR TAX CLEARANCE AND ALL ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS.
- AIR AMERICA INC. RESERVES THE RIGHT TO REJECT ALL BIDS.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
VIỄN-THÔNG VIỆT-NAM
—O—

SAIGON, ngày 20 tháng 08 năm 1974

THÔNG-CÁO

V/v cấp phát điện thoại đợt 3 tại vùng Chợ Lớn

Viễn-Thông Việt-Nam trân trọng thông báo :

Việc thiết trí các điện thoại đợt 2 Chợ Lớn hoàn tất vào ngày 24-8-1974.

Trong đường lối cấp phát hết những số điện thoại còn lại của các tổng đài, Viễn Thông VN sẽ cấp thêm 2.345 điện thoại trong đợt 3 cho các khách hàng ngụ tại vùng cấp phát đợt 1 và đợt 2 Chợ-Lớn, tức khu vực bao bọc bởi các ranh giới sau:

— Công trường Dân Chủ, Đại lộ Cộng Hòa, Bến Chương Dương, Cần Chữ Y, Bến Phạm Thế Hiển, Tùng Thiện Vương, Bến Nguyễn Duy, Rạch Bà, Rạch Bến Nghé, Đường Bình Tiên, Đường Minh-Phụng, Rạch Phú Lâm, Đường LụcTỉnh, Lạc Long Quân, Bình Thới, Cư Xá Lữ Gia, Nguyễn Văn Thoại, Trần Quốc Toản, Lý Thái Tổ.

Những khách hàng ngụ trong vùng kể trên có đơn nộp từ 20-2-1974 đến 31-5-1974 đều được cấp. Khách hàng sẽ được chia làm 3 nhóm đường và có 3 thời hạn để đóng tiền khác nhau.

— Nhóm thứ nhất nhận Thanh Đơn và đóng tiền gắn máy từ ngày 26-8-1974 đến 31-8-74 gồm các đường tính theo thứ tự ABC từ An-Bình đến Lò-Siêu (A tới L).

— Nhóm thứ hai nhận Thanh Đơn và đóng tiền gắn máy từ 9-9-1974 đến 14-9-74 gồm các đường tính theo thứ tự ABC từ Lục-Tỉnh đến Tản Đà (từ L đến T).

— Nhóm thứ ba nhận Thanh Đơn và đóng tiền gắn máy từ 23-9-1974 và 28-9-1974 gồm các đường tính theo thứ tự ABC từ Tân Khai đến Xóm Đất (từ T đến X).

Vì cần chấn chỉnh hệ thống cáp và các tập điểm, còn một số đường ngoài 3 phần trên, nằm trong vùng kể trên, sẽ được thông báo ngày nhận Thanh Đơn đóng tiền sau.

Tiền thiết trí một máy điện thoại là 140.000 đồng gồm 130.000 đồng lệ phí thiết trí và 10.000 đồng tiền ký quỹ điện đàm. Số tiền này chỉ được thu tại Thương cuộc Viễn Thông Saigon và ngoài số tiền 140.000 đồng khách hàng không phải trả thêm khoản tiền nào khác.

Yêu cầu khách hàng ngụ tại khu vực kể trên, có đơn nộp từ 20-2-1974 đến 31-5-1974 đến nhận Thanh Đơn và đóng tiền tại Thương Cuộc Saigon đúng thời hạn. Quá thời hạn, coi như khách hàng tự ý bỏ việc yêu cầu gắn điện thoại và Viễn Thông Việt Nam sẽ dành đường dây cấp cho khách hàng khác.

Lịch trình đóng tiền, danh sách đầy đủ của các nhóm đường và chi tiết cùng mọi thắc mắc khác, xin liên lạc với Thương Cuộc Viễn Thông Saigon (ghi sê số 22) Số 2. CôngTrường Kennedy, Saigon 1. Điện thoại số 97237, 99019

TỔNG GIÁM ĐỐC VIỄN THÔNG

LÊ-BÁ-TRỰC

Cần mua lại

Các lô hàng đi động thanh toán ngay một lần ; liên lạc Ông KIM 159 Bùi Viện Saigon 2 — ĐT 25803.

Bán xe Ford Microbus EQ. 6...

12 chỗ ngồi -Tình trạng thật tốt - Xem xe tại số 1, Thoại Ngọc Hầu GĐ (từ 12g30 đến 14g và 17g30 đến 19g) trừ ngày ChủNhật.

Xin Hậu Tạ

Ngày 21-08-74, có đánh rơi 1 hồ sơ đỏ, có 1 chứng chỉ Tú Tài PT tên PHẠM-XUÂN-SƠN, khoảng Cầu Kiệu.

Ai nhặt được xin đem gấp lại số 2/5 Đò Thành Nhân — Gia định hoặc 78 Nguyễn Thiện Thuật, Saigon.

Cần Tuyển

Hãng thầu ngoại quốc dự định hoạt động tại Việt Nam trong vài tháng tới, cần tuyển nhân viên chuyên môn :
- Thợ điện (Nhà và cao thế)
- Thợ hàn.
- Thợ điện lạnh.
- Thợ máy (xe hơi săng và dầu cặn)
- Tài xế xe nặng và cần trục.
- Thợ ống và đào đất.
- Thơ ký và kế toán viên.
- Họa viên kiến trúc.
- Y tá

Xin biên thơ kèm theo địa chỉ, một bản sao (Photocopy) chứng chỉ khả năng chuyên môn và một ảnh 4x6 về địa-chỉ dưới đây :

Ông CAO-TIẾN-UYỂN (c/o Ô. PHAN)
54 Võ Tánh — SAIGON 2.

Khi có việc sẽ gửi thơ riêng cho từng người, ưu tiên cho thợ điện cựu nhân viên RMK — F/M và ALASKA BARGE. Ngoài ra cần liên lạc với một số kỹ sư điện, cơ khí và kiến trúc sư (có kinh nghiệm về dầu hỏa càng tốt) để tiện mời hợp tác khi cần.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
NHA TỔNG-GIÁM-ĐỐC
KIẾN-THIẾT VÀ THIẾT-KẾ ĐÔ-THỊ
KHU 3 KIẾN-THIẾT

Mục-Ngoại Ngân-Sách số 13—87
Quỹ Công-Tác Công-Thự và Công-Ốc
Niên Khóa 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai
(Giá Tổng Khoán)

— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

— Công tác trang bị và chỉnh trang phòng khảo cứu Thủy Sinh học tại Trung Tâm Dưỡng Ngư Thủ Đức Gia Định.
— Ước lượng công tác 3.776.702đ00
— Ký quỹ tạm 60.000,00

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 06 tháng 9 năm 1974 hồi 9giờ00 tại văn phòng Khu 3 Kiến Thiết số 94 đường Công Lý Saigon.

— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :
Ghi tại Điều 6 của Điều kiện sách riêng.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị 29-bis Phan Đình Phùng Saigon.
— Khu 3 Kiến Thiết số 94 Công Lý Saigon.

Số 1009 — UVKT/3IHKI Saigon, ngày 14 tháng 8 năm 1974
ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU 3

LỚP THÍNH THỊ ANH VĂN CHO CÁC EM

Do Bà NGUYỄN-PHONG-QUỲNH tốt nghiệp ngành MẪU GIÁO tại Mc Call's Kindergarten Training College, Hoa Kỳ phụ trách. Dạy các Em theo :
— Phương Pháp Look, Listen And Learn.
— Nghe Băng Và Xem Phim

Xin liên lạc với Vườn Trẻ **«TIẾN»**
12/3D, Kỳ Đồng Saigon-Tel : 95.548.

Muốn mua

Ngoại Kiều muốn thuê trong sáu tháng và dành quyền mua sau thời hạn trên : một Vi La vùng Saigon hay Giadinh. Vi La phải có vườn rộng có hay không hồ bơi, ít nhất năm phòng tắm, bếp riêng và phòng bồi bếp. Ngoài ra còn chỗ làm phòng giấy và chỗ để xe hơi.

Cho biết giá thuê và bán cho hộp thư số 2830 Saigon.

Tuyển Dụng

- CÔNG-TY QUỐC-TẾ CẦN TUYỂN DỤNG MỘT NHÂN VIÊN, CÓ VĂN-BẰNG CỬ-NHÂN LUẬT-KHOA, THÔNG THẠO ANH PHÁP NGỮ CÓ NHIỀU KINH NGHIỆM QUAN THUẾ.
- ỨNG VIÊN PHẢI CÓ QUỐC TỊCH VIỆT-NAM, HỢP LỆ TÌNH TRẠNG QUÂN DỊCH VÀ TỪ 30 TUỔI TRỞ LÊN.
- ĐƠN XIN ỨNG TUYỂN — KÈM THEO CURRICULUM VITAE VÀ MỘT TẤM HÌNH XIN GỞI TỚI A.I.P. 41 MAC ĐINH CHI SAIGON (RÉF.160) ĐỂ CHUYỂN GIAO.

ĐỐ CÁC BẠN YÊU NHẠC

- Bản Nhạc nào được tuyển chọn trong Đại Hội F.I.P. ở Mỹ.
- Bản Nhạc nào được trình diễn nhiều lần nhất ở Anh.
- Những bản Nhạc nào đã gây náo loạn ở Nhật
- Bản Nhạc nào dẫn đầu ở Pháp trong kỳ Hè 74
- Những Bản Nhạc nào hay nhất tại Mỹ 8/74

TẤT CẢ NHỮNG TOP HIT ĐÓ ĐỀU CÓ TRONG :

ELLE 2 INTERNATIONAL HIT PARADE 74

Đã thưởng thức ELLE 1 (Eurovision 74)
Phải mua cho được ELLE 2 (International Hit Parade)

MỘT BĂNG NHẠC CỦA CÁC KỶ LỤC PHÁT HÀNH VÀO TRUNG TUẦN THÁNG 9/74

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH VÀ GIAO THÔNG
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN-THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
MỤC NGOẠI NGÂN SÁCH số 13-87
«QUỸ CÔNG TÁC CÔNG THỰ VÀ CÔNG ỐC»
Khu III Kiến Thiết — Tài khóa : 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai
(Giá tổng khoán)

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Công tác xây cất Trung Tâm Định Bệnh Gia Súc Quân Khu Ba tại Viện Đại Học Bách Khoa Thủ Đức.
— ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 4.582.316$00
— KÝ QUỸ TẠM : 80.000$00

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 06 tháng 09 năm 1974 hồi 10 giờ 00 tại văn phòng Khu 3 Kiến Thiết số 94 đường Công Lý Saigon.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :
Ghi tại Điều 6 của Điều Kiện Sách Riêng.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị Số 29bis Phan Đình Phùng Saigon.
— Khu 3 Kiến Thiết, số 94 Công Lý Saigon.

số 1017/UVKT/3/HKI — SAIGON, ngày 16 tháng 08 năm 1974
Ủy Viên Kiến Thiết Khu III

Thư kính gửi y sĩ toàn quốc

Saigòn, ngày 21 tháng 08 năm 1974

Kính gởi Quý Đồng Nghiệp,

Trong «Thư ngỏ gửi Y Sĩ Toàn Quốc» đăng trên báo Điện Tín và Sóng Thần ngày 29.7.74 và báo Chính Luận ngày 30-7-74, Bác Sĩ Nguyễn Hoài Đức nói rằng tất cả câu tin đồn có sự «bội tín» và «Thâm lạm công quỹ» tại Y Sĩ Đoàn, đều hoàn toàn sai sự thực.

Chúng tôi nghĩ rằng lời cải chính trên đây của đồng nghiệp Nguyễn Hoài Đức có thể không phù hợp với bản phúc trình của Ủy Ban Kiểm Soát Quỹ của Đoàn do Hội Đồng Đoàn và Chủ Tịch chỉ định. Vì vậy chúng tôi thấy cần xác nhận các điểm sau đây :

1) — Ủy Ban Kiểm Soát Quỹ y Sĩ Đoàn gồm các Bác Sĩ Phan Văn Tấn (Chủ tịch) Dương Dậu, Nguyễn Quốc Khánh, Kiểm Soát viên Tài Chánh, Dương Minh Châu Phó Tổng Thư Ký và Ngô Trọng Khải (hội viên), đã thu thập các tài liệu và đã làm phúc trình để Hội Đồng Đoàn trong phiên họp đặc biệt ngày 26-6-74.

Theo phúc trình này :

a- Ngày 16.11.72, Chủ-Tịch Nguyễn-Hoài-Đức và Thủ-Quỹ Nguyễn-Tấn-Phong đồng ký một chi phiếu số C.281553 số tiền Tám Triệu Đồng (99o/o số tiền Quỹ của Đoàn từ trước vẫn ký thác tại Việt-Nam Ngân-Hàng) để chuyển qua một ngân-hàng mới lạ là Saigòn Tín-Dụng, trong một trương mục không lời, mà không có quyết định của Hội-Đồng và không báo cáo cho Hội-Đồng biết.

b—10 tháng 25 ngày sau, Chủ Tịch và Thủ Quỹ đồng ký một chi phiếu số B.028451 ngày 14-11-73, rút tại Saigon Tín Dụng số tiền Tám Triệu Đồng trả cho ông Trịnh-Như-Kỳ, một người xa lạ đối với Y Sĩ Đoàn. Ông Trịnh-Như-Kỳ nộp vào trương mục của Y Sĩ Đoàn tại Việt Nam Ngân Hàng, bằng tiền mặt, số tiền Sáu Triệu Đồng. Ngày 15-11-73 Bác Sĩ Nguyễn-Tấn-Phong lại nộp vào trương mục này số tiền 1.950.000$ bằng chi phiếu riêng của Bác Sĩ Phong. Hội Đồng cũng không được thông báo về sự kiện này.

Mãi đến tháng 4.1974, trong khi thi hành nhiệm vụ kiểm soát sổ sách kế toán của Đoàn, Bác Sĩ Nguyễn-Quốc-Khánh mới thấy các việc kể trên.

Bản phúc trình kết luận rằng có những lỗi lầm lớn trong việc quản lý tài sản của Đoàn do Chủ Tịch và Thủ Quỹ đảm nhiệm, chưa kể còn thiếu 50.000$ của Quỹ. Ủy Ban Kiểm Soát chưa xét tới những sổ sách kế toán chi thu khác.

2)— Chúng tôi chưa nghe thấy có một cuộc «điều tra» nào của Bác Sĩ Chủ Tịch Ủy Ban Y Tế Hạ Viện tại Văn Phòng Y Sĩ Đoàn.

3) — Ngày 3-7-74, Bác Sĩ Nguyễn Hoài Đức đã tự ý mời cố vấn Pháp luật và đại diện Bộ Tư Pháp tới dự phiên họp có tính cách Nội Bộ của Hội Đồng Đoàn gây nên sự chống đối của một số hội viên. Những lập luận của Bác Sĩ Nguyễn Hoài Đức trong phiên họp này, thuận hay nghịch lý, những ý kiến tư vấn của các Luật gia đúng đến mức độ nào, các cuộn băng ghi âm còn đó để chứng minh.

Chỉ có một điều là sau phiên họp ngày 3-7-74, Bác Sĩ Nguyễn Hoài Đức tìm mọi cách để tránh né mọi cuộc thảo luận, như không dự hay hủy bỏ các phiên họp đã dự trù từ trước. Vì lẽ trên mọi nỗ lực nhằm đạt một giải pháp êm đẹp trong nội bộ, mà vẫn bảo vệ được quyền lợi của đoàn viên, không thể thực hiện được.

Nay Kính

B.S. PHAN-VĂN-TẤN
Chủ tịch Ủy Ban Kiểm Soát
Quỹ Y Sĩ đoàn

B.S. ĐÀO-QUỐC-ANH
Tổng thư ký Hội đồng
Quốc gia Y Sĩ đoàn

Cơ sở xuất bản Sử Địa

BỘ SÁCH GIÁO KHOA SỬ-ĐỊA TRUNG HỌC

Phạm-Cao-Dương — Nguyễn-Khắc-Ngữ
Phạm-Đình-Tiến

ĐẶC BIỆT ĐẦU NIÊN KHÓA 74-75 SỬ HỌC LỚP 12 và CÁC CƯỜNG QUỐC KINH TẾ (Địa Lý lớp 12)

được hoàn toàn viết lại :
- Rút ngắn lại cho vừa với trình độ học sinh và số giờ trong chương trình 1974.
- Tài liệu thống kê mới nhất (1972-1973) với nhiều những sự kiện mà sách cũ không còn đúng nữa.
- Có các vấn đề kinh tế mới đang làm xáo trộn đời sống Kinh tế Thế giới như vấn đề Nhân mãn, Vấn đề thực phẩm, vấn đề năng lượng v.v..

Phát hành tại : 159, Trần Quốc Toản và 44/5, Công Lý Saigon.

Một quân nhân ở Đà Nẵng gửi 40.000đ. tặng học sinh nghèo, như vậy đã có tất cả
22 HỌC BỔNG 440.000đ. cấp cho các em học sinh nghèo

Mai Bê Bi
Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam
Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, ĐOAN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC
Thư từ bài vở gửi về : **82** *Lê Lai Saigon 2 : Điện thoại : 23.244*

Hưởng ứng lời kêu gọi của tòa soạn MBB nhật báo Chính Luận trong chiến dịch trợ cấp học bổng cho học sinh nghèo, giỏi- Ông NGUYỄN SƠN TÂM KBC 4793 ở Đà Nẵng vừa gởi một bưu phiếu 40.000đ (Bốn chục ngàn đồng) tới tòa soạn kèm theo một bức thư ngắn ngủi nhưng đầy ý nghĩa :

Đà Nẵng ngày 15-8-74
Thưa ông Chủ Nhiệm
Chúng tôi xin gởi đến quý số tiền 40.000đ để làm học bổng cấp cho học sinh nghèo, giỏi- Trân trọng kính chào-
Một cựu học sinh nghèo

Khi gởi bưu phiếu trên, ông Tâm đã không lấy danh nghĩa là một quân nhân mà lấy danh nghĩa là một cựu học sinh nghèo. Chắc hẳn sự việc trên mang một ý nghĩa nào đó thật đẹp trong quá khứ của ông Tâm và nay ông muốn quá khứ đẹp đó lại được tái diễn một cách trọn vẹn và ý nghĩa.

Tòa soạn MBB rất xúc động trước nghĩa cử thật đẹp của ông Tâm và chắc chắn rằng tất cả những học sinh nghèo đều xúc động như chúng tôi.

Thay mặt các em học sinh nghèo, tòa soạn MBB thành thực cảm tạ ông Tâm- Tòa soạn cũng ước mong sẽ còn được loan báo tiếp những tin tức cao cả tương tự của các vị hảo tâm bất cứ từ đâu tới-

Các em tập làm văn:

Làm Đặc San

(Kỳ 2) VÂN SƠN phụ trách

Nội dung đặc san

Có nhiều em khi thực hiện đặc san đã không ấn định rõ những điểm then chốt về nội dung cho đặc san đó. Đề tài gần như là tự do, ai muốn viết gì thì viết.

Sự tự do đó chỉ nên dành cho phần sáng tác văn nghệ mà thôi. Và cũng chỉ nên tự do một cách hạn chế. Ở đây, anh muốn nói đến một số đặc san của trường học, nhiều khi nội dung thật bầm bà lằng, và có những bài đề cập đến tình yêu nam nữ một cách quá đáng. Thành thử đọc xong người ta có cảm tưởng không đẹp đối với đặc san.

Vậy khi làm đặc san của trường hay bút nhóm, các em nên thận trọng về điểm trên. Tốt nhất là phải ấn định rõ những điểm căn bản tức là những chủ điểm cho bộ biên tập và những người viết bài.

Nếu là đặc san của lớp trường, bút nhóm, nội dung cần chú trọng vào các chủ điểm sau đây :

— làm nổi bật đặc tính của trường, lớp, bút nhóm.
— phản ảnh những khuôn mặt nổi nhất của trường, lớp, bút nhóm.
— kiểm điểm thành tích, sinh hoạt trong hiện tại và nếu có thể, nhận định về tương lai.
— các sáng tác văn nghệ. Thơ cũng nên phản ảnh những khía cạnh đáng nói của trường lớp, bút nhóm v.v-

Làm thế nào để khi cần đến tờ báo, người ta phải nhìn thấy ngay nó biểu hiệu cho trường, lớp hay bút nhóm mình.

Chẳng hạn như đặc san của trường Gia Long, phải có màu sắc của riêng trường Gia Long, không thể giống màu sắc các trường khác.

Hình thức đặc san

Về hình thức đặc san, vẽ bìa và minh họa phải do chính các học sinh trong lớp trường, hay bút nhóm đảm nhiệm- Và những tác phẩm vẽ hội họa này cũng phải phản ảnh những nét đặc biệt của trường, lớp hay bút nhóm.

Về tranh vẽ ngoài bìa cũng nên hội ý với nhau để cùng xây dựng. Ý kiến một người có thể nghèo nàn, nhưng nhiều người sẽ trở nên phong phú-

Tranh bìa và phần tranh minh họa chỉ nên vẽ giản dị, thích hợp với tuổi trẻ, học sinh, chớ nên cầu kỳ, in mất nhiều tiền mà lại không hợp với tuổi học trò.

Ấn loát

Có hai loại đặc san : đặc san quay ronéo và đặc san in typo hay offset. In offset thì tốn tiền quá không thể hợp với túi tiền học sinh. Chỉ còn in typo hay quay ronéo-

(Xem tiếp trang 5)

Chủ nhật 25-8-74 này

MBB thăm Cô Nhi Viện Kỳ Quang

Chủ nhật 25-8-74 này, đại gia đình MBB sẽ tổ chức viếng thăm Cô nhi viện Kỳ Quang ở số 24 đường Tự Đức Phú Nhuận. Cô nhi viện này có những 141 cô nhi, từ 1 năm đến 17 tuổi, có một số bị tật nguyền rất cần được săn sóc cả về tinh thần lẫn vật chất

1) THÀNH PHẦN THAM DỰ : 5 nhóm trong khối Xã Hội MBB và các MBB tự nguyện. (MBB nào đi được thì cứ đi dù chưa ghi tên)

2) CẦN MANG THEO : Như lời kêu gọi của tòa soạn MBB mới đây trong chiến dịch «lon gạo tặng cô nhi» mỗi em tham dự nhớ mang theo một lon gạo để đóng góp thực tế và ý nghĩa cho cô nhi. Em nào có đồ chơi, sách vở, vật dụng có thể tặng được cô nhi cũng có thể mang theo. Các MBB nhớ mang theo kim chỉ, kéo, tông đơ hớt tóc, xà bông, dũa móng tay đồ chơi hoặc quà bánh để khâu vá, cắt tóc, cắt móng tay- tắm rửa và chia quà cho các em cô nhi.

(Về cá nhân, các em nhớ mang theo áo mưa, nón mũ để phòng trời mưa bất ngờ, nếu cần mang theo cả nước uống vì lần này chúng có nước tiếp tế)

3) THỜI GIAN THĂM VIẾNG : 8giờ sáng đến 12giờ trưa 7g30 sáng các em phải tập trung tại cửa cô nhi viện để còn sinh hoạt nhóm trước giờ sinh hoạt với cô nhi Các MBB tự nguyện cũng sẽ được lập thành nhóm.

4) LỘ TRÌNH DI CHUYỂN Ở Saigòn các em dùng cầu Công Lý làm điểm then chốt Từ đó cứ thẳng đại lộ Cách mạng mà đi. Tới trường Quốc Anh (ở bên tay trái) các em sẽ gặp một đường nhỏ băng ngang đại lộ đó là đường Tự Đức ngay ở trên đường có tấm bảng lớn ghi rõ Cô Nhi Viện Kỳ Quang các em rẽ tay mặt theo đường đó đi chừng 100 thước là tới.

5) DẤU HIỆU ĐẶC BIỆT- Trong khi chờ đợi có một huy hiệu đồng nhất cho MBB lần đi thăm cô nhi này để dễ nhận nhau các MBB Khối Xã Hội cũng như MBB tự nguyện hãy tự làm lấy mỗi em một miếng vải xanh hình chữ nhật nho nhỏ đính vào vai áo bên trái nơi thường đeo huy hiệu. Các em có chân trong 5 nhóm Khối XH thì nhớ ghi số Nhóm của mình trên mảnh vải xanh chẳng hạn ở Nhóm 1 thì ghi số 1 nhóm 2 ghi số 2 không ở nhóm nào thì để không-

MẤY ĐIỀU CẦN LƯU Ý :

Các Trưởng và phó trưởng Nhóm 5 Nhóm Khối Xã Hội phải tới sớm hơn để tự sắp xếp Nhóm của mình trước khi họp với anh chị phụ trách nhận chỉ thị

— Em nào có đàn guitare mandoline nhớ mang theo để tự đàn tự đệm trong khi hát.

— Ban Ảo thuật của khối văn nghệ (thuộc nhóm Viễn Du) cần có mặt để giúp vui cho cô nhi.

— Các bạn tam ca Thảo, Ngọc Tuyết, song ca Đỗ Lưu Phương Trang. Và thi HồngTịnh nhớ có mặt và nhớ chuẩn bị trước.

— Ban kịch Nguyễn Đức Quy Định nhớ là phải đóng góp

Toà Soạn MBB

Thể thức tuyển cấp 22 học bổng toàn niên cho HS nghèo, giỏi

Như vậy cộng với 20 học bổng do Ban tổ chức về thăm VN hè 1974 tại Hoa Kỳ và Gia Nã Đại đã loan báo trước, đã có tất cả 22 học bổng, mỗi học bổng toàn niên là 20.000đ- Như thế số học sinh nghèo giỏi được cấp đã tăng lên 22. Về thể thức tuyển chọn, Chính Luận đã loan báo trước- Nay nhân dịp học bổng tăng lên, chúng tôi xin đăng lại thể thức đó để cho tất cả học sinh nghèo được rõ :

— THÀNH PHẦN ĐƯỢC DỰ CUỘC TUYỂN CHỌN :

Tất cả các học sinh nghèo học giỏi (kể cả các Mai Bê Bi), thuộc cấp Trung Học và là học sinh trường tư

— ĐIỀU KIỆN :

— gia đình nghèo
— đông anh em, bố mẹ còn phải nuôi dưỡng.
— học giỏi và còn tiếp tục học. (Xếp hạng nhất nhì toàn niên)-

— GIẤY TỜ CẦN NỘP :

Tất cả các em tham dự cuộc tuyển chọn bắt buộc phải nộp những giấy tờ sau đây:

— 2 tấm ảnh 4x6
— bản sao tờ khai gia đình
— Bản sao phiếu điểm niên học vừa qua
— Một đơn xin học bổng, nói rõ tình trạng gia đình (bố mẹ làm nghề gì có bao nhiêu anh em, tuổi tác hiệu học ở đâu v.v...) địa chỉ hiện tại, nếu ở hẻm sâu, nhà khó tìm thì nên vẽ sơ đồ chỉ lối đi để tiện việc cho tòa báo liên lạc khi cần (có thể chính các bậc phụ huynh làm đơn giúp các em)

Đơn xin học bổng phải có chữ ký chứng nhận của phụ huynh học sinh.

Tòa soạn sẽ xét định thật công bằng và thận trọng, có thể đến tận nơi điều tra, để việc cấp học bổng được hoàn toàn xứng đáng.

— HẠN NHẬN HỒ SƠ :

Kể từ ngày đăng thể thức này tới hết ngày 31.8.74. Hồ sơ có thể mang tay tới tòa soạn 82 Lê Lai, hoặc gởi bảo đảm, theo đường Bưu điện. Nếu gửi Bưu điện sẽ tính theo dấu ngày đóng trên bì thư.

Ngoài bì thư đề :

Kính gửi ông Chủ Nhiệm
Nhật Báo Chính Luận
82 Lê Lai Saigon 2

và nhớ ghi thêm dòng chữ : HỒ SƠ XIN CẤP HỌC BỔNG

— VIỆC PHÁT HỌC BỔNG.

Danh sách các em được tuyển cấp học bổng sẽ được công bố trên báo- Lễ cấp phát học bổng được tổ chức vào một ngày sẽ ấn định sau. Đại diện ban Tổ Chức Về Thăm VN Hè 1974 sẽ có mặt trong buổi lễ và trao học bổng tới tận tay các em được cấp phát.

LƯU Ý :

— Những hồ sơ không được tuyển chọn sẽ không được hoàn lại-

— Những em chưa được tuyển chọn kỳ này, có thể sẽ được tuyển chọn vào những đợt cấp phát học bổng sau, nếu có các nhà hảo tâm giúp đỡ :

VUI CHÚT CHƠI

Mai Bê Bi Khánh Tường

CÀNH HOA TƯ TƯỞNG

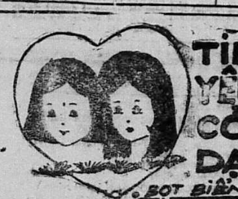
— Nếu bạn thấy vô cùng hăng hái trong khi làm việc thì gần như không có gì mà bạn không thành công.

CH- SCHWOB

Radio Tiếng Vang yểm trợ Khối Xã Hội

Cũng như lần viếng thăm Cô nhi viện Vincent de Paul tháng 5 vừa qua, lần Khối Xã Hội MBB đi viếng cô nhi viện Kỳ Quang 25.8-74 tới. Radio Tiếng Vang ở 273 Nguyễn Thiện Thuật cũng sẽ đặc biệt yểm trợ Khối bằng cách cho mượn hệ thống âm thanh.

Đại gia đình MBB thành thực cảm tạ Radio Tiếng Vang một lần nữa.



(10)

CHƯƠNG II

Nhi láu táo:

— Chị Hai đó, Em nghe chị Hai gọi chú Ba là anh, em hỏi có phải chú Ba là chồng chị Hai không thì chị Hai lắc đầu chị Hai bảo chú Ba là «ông xã» của chị chứ không phải là chồng.

Anh Luận cười thật to:

— Thế là bị lừa rồi nhé, ông xã là chồng đấy bé ơi,

Rồi anh ra dấu:

— Lêu lêu, đòi làm người lớn chi mà bị lừa kìa, ê., ê..

Nhi thẹn đỏ mặt, à thì ra chị Hai chọc quê Nhi. Nhi không chịu đâu để bây giờ anh Luận chọc Nhi kìa Nhi phải bắt đền chị Hai mới được.

Nhi vụt chạy đi, anh Luận với theo:

— Nhi giận anh hả anh giỡn chơi mà.

Nhi vờ không nghe chạy tọt vào bếp chị Hai đang chiên cá, vóc dáng chị nhỏ xíu Nhi đi nhẹ lại gần bá vai chị:

— Hu

Chị Hai quay nhanh lại, mặt chị hơi xanh:

— Nhi này quá hà, làm chị hết hồn đây nè-

Nhi nũng nịu

— Nhi biết rồi nè, «ông xã» tức là chồng chứ gì, chị Hai gạt Nhi để anh Luận ghẹo Nhi hoài, Nhi bắt đền chị Hai đi

Chị Hai nựng cằm Nhi:

— Chị giỡn chơi chứ mà, thôi lên trên đi mai chị Hai đi chợ chị Hai mua chè cho..

— Thật nha chị?

— Ừ.

— Mắc cỡ ghê chưa, đòi làm người lớn mà còn nhõng nhẽo kìa, ê..ê.-.

Lại cái anh Luận, Nhi chạy lại đấm lưng anh thùm thụp

— Ghẹo Nhi hoài ghét anh ghê.

Anh Luận gỡ tay Nhi ra rồi tiện đà anh bế xốc Nhi lên:

— Lên đây anh cho cái này đẹp lắm nè.

— Cái chi vậy anh?

— Thì lên cái đã nào.

x X x

Anh Luận đưa cho Nhi cái hộp thật to giọng anh vui vẻ.

— [illegible] cho Nhi trước để mừng ngày sinh nhật của bé.

Nhi ngạc nhiên lặp lại:

— Sinh nhật Nhi?

— Ừ «loài» lắm hả? ba mẹ đã bàn lấy ngày đẻ của Nhi để làm ngày sinh nhật cho Nhi đó, hiểu không?

— Nhưng sinh nhật là gì hở anh?

— Là ăn mừng ngày mình sinh ra đó mà, ở bên Tây Phương, mỗi năm thêm được một tuổi là ăn mừng thêm sự khôn lớn. Ở Việt Nam mình những nhà giàu vẫn thường bắt chước cách ăn mừng thế đó, Nhi hết thắc mắc chưa?

Nhi vỗ tay:

— Anh Luận giảng hay ghê. Cứ y như thầy Việt Văn của em hà.

Anh Luận cười thích thú, anh vuốt tóc Nhi:

— Nhi dễ thương ghê.

Nhi đưa tay định xé lớp giấy bông bên ngoài cái hộp nhưng anh Luận chợt ngăn lại:

— Khoan mở Nhi.

Nhi ngạc nhiên.

— Sao anh Luận bảo cho em?

Anh Luận vuốt lại tóc [illegible] lời:

— Ừ thì cho bé, nhưng để đến ngày mai hãy mở cho có vẻ bí mật một tí-

Nhi vẫn thắc mắc:

— Thế sao nãy anh Luận bảo tặng Nhi trước.

Anh Luận ấp úng:

— Ừ, thì hồi nãy anh định tặng Nhi trước, nhưng bây giờ anh nghĩ nên để ngày mai thì hơn.

Nhi lém lỉnh :

— Thế anh Luận chẳng giữ vững lập trường tí nào.

(Còn nữa)

Thủy Hương trả lời

EM SAO LẠNH Chấp thuận lời yêu cầu của em vì chị không bao giờ muốn em phải buồn vì một nguyện vọng thật chánh đáng mà không bao giờ thành tựu Chị chờ đấy

EM MỸ HÒA— Hai bài thơ còn thiếu vần nhiều đấy, Làm thơ phải tôn trọng vần vì nếu không hóa thành văn xuôi mất em ạ. Em hãy chịu khó đọc nhiều thơ MBB đăng trên trang báo này và tìm đọc cả luật làm thơ nữa. Đừng nản nếu nản ta sẽ không bao giờ đạt được mục đích cả, Em cứ làm tiếp và gửi bài cho chị.

EM HƯƠNG MẮT BÍ— Chị là MBB mới được dự thi chưa gia nhập chưa được dự thi điều đó có nói rõ trong Thể Lệ dự thi rồi em ạ Khi công bố giải thưởng sẽ nói rõ vấn đề tổ chức lễ phát thưởng và địa điểm tổ chức. Bài HB ý không mới và văn viết lủng củng, hai bài thơ hơi thiếu vần em viết tiếp và cố gắng thêm.

EM TRƯỜNG GIANG. Chừng cuối tháng 8 này lại có một chuyến thăm cô nhi viện- Bài EĐST không có gì đặc biệt cả. Nhớ rằng bài mình viết phải nói lên được một điều gì, chứ đừng viết suông- Vui cười của ĐN không đăng được- Em viết tiếp nhá, chớ nản thì mới mong thành công được-

EM VỸ UYÊN NGÂN. Em đừng lo điều đó nữa nhé, lần sau mà lại cứ lo như chị quên em là chị giận cho đấy. Truyện trinh thám của em sắp đăng, vì nó hơi dài nên chị phải thu xếp chỗ em ạ- Chị rất vui khi thấy em hứa luôn cố gắng trong việc học- Chị cầu trời cho em luôn gặp may mắn và đạt được ước nguyện. Em viết không dở đâu, cứ tiếp tục viết những lúc nào thật rảnh rỗi nhé. Tất cả mấy bài em gửi đều đăng được. Chị sẽ cho đăng bài thơ của Long Giang để khuyến khích em đó.

MỘT ĐỘC GIẢ KÝ TÊN KHÔNG RÕ (Phú Lâm) Rất cảm động khi nhận được bức thư chân tình của bạn. Trang MBB luôn luôn đón nhận mọi ý kiến phê bình xây dựng bất cứ từ đâu tới- Bộ biên tập MBB luôn làm việc với mục đích khai triển khả năng các em, vì thế không có việc trang báo chỉ là diễn đàn của một số em quen thuộc- Sở dĩ thỉnh thoảng vẫn có một số em quen tên vì những em đó vẫn cộng tác tích cực với trang báo và, không thể vì mục tiêu nâng đỡ các em mới mà lãng quên các em cũ- Thiết tưởng đó chính là sự công bằng trong sự chọn lựa bài vở- Chắc bạn cũng nhận thấy có một số bài được đăng hơi non, chính đó là sự nâng đỡ của tòa soạn dành riêng cho các cây bút mới- Nếu bạn theo dõi kỹ sẽ thấy ngày nào cũng có những bài của các cây bút lạ- Chúng ta không có ý kiến nào dị đồng cả, phải không bạn ?

EM LÊ ĐỖ MINH TRANG. Lời chị em khuyên thật đúng. Trang MBB là của các em, đừng bao giờ e ngại, vì mới viết ai chả viết non kém, nhưng nếu ta sợ không dám viết không dám gửi thì chẳng bao giờ ta biết viết được cả. Bài HTN đăng được đó. Em viết dầu có kém, viết nhiều chắc chắn sẽ hay. Về thơ; em còn non vì chưa đủ vần

(Xem tiếp trang 5)

Chim xanh líu lo

Cơn ác mộng

MBB ÁO TÍM

Sửa soạn tập vở xong em lấy áo dài trắng ra mặc vào chiếc áo dài hôm nay được em ủi láng bóng cái kẹp trên tóc chân mang đôi cong em ôm chồng tập đến thưa Ba mẹ đi học. Hôm nay là ngày tựu trường mà

Nhảy chân sáo ra cửa mẹ em nói to Đi chậm chậm vậy con gớm con gái học đến trung học rồi còn nhảy nhót nữa

Em bước ra cửa đi theo con đường đến trường Bỗng nhiên có một chiếc xe hơi màu đỏ chạy đến đậu bên em Một bà sang trọng mặc áo dài bước xuống vỗ vai em

Kìa Thy sao cháu đi có một mình vậy lên bác chở đi học cho

Em mở to đôi mắt ngạc nhiên nhìn người đàn bà xa lạ mà em chưa từng gặp Bà ta nói tiếp :

— Coi làm gì cháu nhìn bác dữ vậy bác quen với ba mẹ cháu mà- gớm thôi lên xe bác đưa đi, kẻo trễ học-

Em vâng vâng :

— Không cháu không biết bà cháu đi bộ được rồi.

Bà ta cố nắm tay em kéo vào xe em khóc thét lên thì bà ta dỗ dành Chợt một người đàn ông trên xe bước xuống xe dáng người to lớn trông dễ sợ ông ta ra lệnh :

— Con bé kia lên xe không thì bảo hất mặt về phía người đàn bà

— Em để nó đó cho anh, lên xe đi.

Người đàn bà trở lên xe nói ra :

— Anh nói nhỏ nhẹ một chút với nó, kẻo hư chuyện-

Người đàn ông móc trong túi quần ra một vật sáng loáng em nhìn kỹ. Trời ơi con dao- Ông ta kề vào mặt em ?

— Đi lên không, con bé kia ?

Em run run và sợ quá đi theo người đàn ông lên xe. Ngồi bên người đàn bà, trời ơi họ là ai, tại sao lại bắt em- Bao nhiêu câu hỏi quay cuồng trong trí và vì sợ hãi em thiếp đi-

xXx

Khi em tỉnh dậy thì thấy mình đang ở trong một căn phòng rộng lớn có cửa sổ nhìn ra đường. Đường này là đường gì nhỉ, hoàn toàn xa lạ đối với em. Em đứng lên đi ra phòng bên cạnh và chợt thấy «ông ta» và «bà ta» đang ngồi nói chuyện với nhau em lắng nghe !

Người đàn ông :

— Nhìn con bé anh biết là người khá giả và anh theo dõi nó 3 ngày em ạ.

Người đàn bà :

— Phải em chắc ba mẹ nó sẽ đăng báo và với bất cứ giá nào ông bà cũng sẽ đưa tiền chuộc cho mình rất dễ.

Người đàn ông đi đi lại lại :

— Mà em chắc có thành công không hay ông bà giả vờ hẹn mình rồi thưa với cảnh sát lại bắt đó ?

Bà ta cũng đứng lên, cười thật lớn :

— Anh đừng lo, ông bà cưng con bé ấy lắm mà- Mà anh này có lẽ giờ này mẹ nó đang khóc với ba nó ở nhà đó bà anh.

Em nghe và chợt hiểu, thì ra con bị bắt cóc để đòi tiền chuộc. Trời ơi ba mẹ ơi tại sao con khổ thế này.

xXx

Em lén nhìn vào trong buồng của «bà ta», bà ấy đang ngủ. Người đàn ông đã đi vắng Đây là cơ hội để em trốn về với ba mẹ vì em ở đã 7 hôm rồi.

Nhìn trước nhìn sau một lần nữa em vội chạy bay ra cửa May quá cửa không có khóa. Nhưng vì vội vàng tay em đụng nhẹ vào cái chuông trên cửa.

Cái chuông ác nghiệt kêu lên inh ỏi và bà ta từ trong nhà chạy ra. Bà ta nắm em lại cười khanh khách

— Ha ha, tính trốn hả, không được đâu khôn hồn thì trở vô.

Nhưng em cố vùng chạy và vấp phải cục đá, em la lên : Ái da,

Em bừng tỉnh và ngồi dậy, mồ hôi ra ướt cả [illegible] Em định đứng lên chạy thì đụng mẹ ở đâu đi vào, mẹ ôm em :

— Kìa Thy làm gì ngủ mà còn la quá trời vậy,

Em gục vào vai mẹ khóc :

Mẹ đây hả mẹ, con về với mẹ, rồi nè mẹ có nhớ con không ?

Mẹ ngạc nhiên :

Ủa con nói gì vậy, con đi đâu mà về, con mới ngủ dậy mà.

Em nhìn chung quanh.

— A thì ra con mới ngủ dậy hả mẹ, con không bị bắt cóc hả mẹ, nói dậy con vừa nằm mơ hay sao ?

Mẹ cười kéo em vào lòng :

— Con nói con nằm mơ ra sao kể mẹ nghe xem.

Em liền thuật lại cơn ác mộng vừa qua cho mẹ nghe

Thì ra em vừa qua một cơn mơ mà thật dữ các bạn ạ. Kể ra em còn nghe nổi da gà. Nếu thực tế mà em bị bắt cóc và trốn đi kẻ nào ấy mà bắt lại thì chắc em ăn một trận đòn quá. Ghê không các bạn ?

MBB ÁO TÍM

Viết cho :
MAI BÊ BI
xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Bướm nhỏ hoa xinh

Lạc loài

KHẢI HUYỀN

Tiếng khua rào rạt của cành cây làm chú chim non choàng tỉnh ngơ ngác. Rồi vội vã nhảy khỏi cành cây đi tìm thức ăn.

Từ sáng đến giờ mà chú chẳng tìm được một con sâu hay một con kiến ruột chú đã bắt đầu thấy khó chịu vì cơn đói. Bất giác chú ứa nước mắt khi nghĩ đến thân cô độc.. Chú còn nhớ rõ lắm, ngày hôm qua chú nằm cho cha mẹ đem mồi về, nhưng từ sáng đến trưa chú chẳng thấy tăm dạng [illegible] chú bắt đầu lo sợ. [illegible] chú chẳng may...

Trời ơi ! chú không dám nghĩ tiếp nữa nếu [illegible] mẹ chú bị người ta bắt thì đời chú sẽ ra sao. [illegible] lo sợ của chú là sự

hất suốt buổi chiều hôm đó cha mẹ chú vẫn chưa về chú đã khóc hết nước mắt và thiếp lúc nào không hay cho đến hôm nay Bỗng mắt chú sáng lên - - - từ đằng xa trên một đám cỏ . . . chú vội vã chạy tới như sợ con mồi sẽ biến đi . . .

Hai chân giữ thật chặt con mồi đưa chiếc mỏ non nuốt một cách ngon lành. Bây giờ chú thấy dễ chịu Nhưng rồi chú lại lo sợ lo sợ cho buổi chiều nay làm sao chú tìm ra mồi để ăn chẳng lẽ đời chú cứ tìm mồi một cách mơ mơ

Gió mát làm chú thiu thiu ngủ lúc nào không hay ... chú thấy mình có 1 đôi cánh chắc chắn bay qua khỏi nơi này đến sống nọ có một đôi chân cứng cáp chú có thức ăn thừa sống không còn phải chịu đói nhục cơn đói vừa qua -.

Ánh nắng chiếu vào mặt làm chú tỉnh giấc [illegible] sung sướng nghĩ đến [illegible]

[illegible] non nhìn lên cành cây [illegible] lòng cho cuộc đời [illegible]. Trên cành cây em đã [illegible] cánh đầm ấm của cha [illegible], nhưng nó đã [illegible] không bao [illegible] còn cha mẹ [illegible] cha đừng rìa

lòng nghĩ tới đó chú thấy xót thương cho cha mẹ và cho số kiếp lẻ loi của chú - - .

Bỗng chú lắng lặng nghe một giọng ca của một loài ve đưa lại chú nhớ lời mẹ chú nói về loài ve . . . Thế là mùa hạ đã tới chú sung sướng nhẩy tung tăng bất giác quên đi sự lẻ loi của chú

NGUYỄN TRUYỀN
(Quảng Ngãi)

Phiếu dự thi [1] giải sáng tác Mai Bê Bi 1974

Họ và tên . . . .
Bút hiệu . . . .
Số thẻ Mai Bê Bi . . . .
Sinh năm . . . .
Học sinh lớp . . . .
Trường . . . .
Địa chỉ hiện tại . . . .

Tôi xin tham dự giải sáng tác MBB 1974 với tác phẩm (2). . . . .

Sàigòn ngày tháng năm 1974
Ký tên

(1) Các em cắt phiếu này, điền các chi tiết cần thiết rồi đính kèm với bài dự thi.
(2) Ghi tên tác phẩm dự thi.

Thơ

Em vẫn là em

Em vẫn là em của mẹ cha
Của anh của chị dưới mái nhà
Chan hoà hy vọng niềm tin mới
Tình thương tràn ngập lắm bao la
Em vẫn là em của học đường
Hồn nhiên học tập chẳng vấn-vương
Vào trường mỗi buổi siêng năng học
Trên thầy dưới bạn lắm thương thương
Em vẫn là em vẫn là em
Tan trường áo trắng về lối quen
Trăm thương ngàn mến dâ giăng toả
Hớn hở vui mừng đến với em

HỒNG DƯƠNG VÕ NGUYÊN

Quê- hương tôi

Miền vĩ tuyến quê hương tôi ở đó
Một cổ- thành sừng sững của vàng son
Sông Thạch- hãn nét kiêu hùng gắn bó
Thánh La vang chuông Tịnh- Hội mỏi mòn
Quê tôi đó vùng trời nung máu lửa
Bọn cộng nô thân xác lũ vô thần
Đây «đại lộ» Kinh hoàng» bao nghiêng ngửa
Người dân hiền nức nở khóc bao lần
Quê tôi đó tuyến đầu trong đất chết
Dãy Trường sơn che gió sớm mưa chiều
Bờ duyên hải rạt rào nghe tha thiết ?
«Hoà bình ơi ! mau hãy đến thật nhiều ?
Quê tôi đó qua bao mùa nắng cháy
Đến mưa rào lạnh buốt thấu d[illegible] xương
Mang bão lụt cho bao người [illegible]
—Khoảng trời cao có biết những đoạn trường ?
Trời Quảng- Trị quê hương tôi y[illegible]
Một tuyến đầu lịch sử mãi kh[illegible]
Dù chẳng đẹp thật nhiều nhưng vẫn [illegible]
Vì quê tôi : một chỉ cả gan lì !

TRIỀU- DƯƠNG
(Xin trao về Q. Tr[illegible])

Nỗi đau còn đây

Cho buổi sáng thức dậy mây trời [illegible]
Cho buổi trưa tìm ngày tháng [illegible]
Cho buổi chiều nhớ bạn bè qu[illegible]
Cho tôi về khóc một chút hươ[illegible]

NGUYỄN HÀ

Trần Bình Trọng vốn dòng dõi Lê Đại Hành. Vì tổ phụ lập được công lớn nên được đổi sang họ Trần.

Lúc đó, dân ta kháng chiến chống quân nguyên. Giặc thế rất mạnh, kinh đô Thăng Long của ta (tức Hà Nội bây giờ) bị thất thủ.

Hưng Đạo Đại Vương quyết định rước Vua và Thái Thượng Hoàng về Hải Dương, một nơi tương đối an toàn
(còn nữa)

Cỏ Cây hò hẹn

Nguyên tác : Le Rendez vous des herbes hautes
của PAUL VINCENT
Bản dịch của VŨ KỲ
Tác phẩm được xem là truyện tình hay nhất của Văn học nghệ thuật Pháp năm 1973

(Số 21)

Ngày hôm đó Linh lại leo lên vùng Sa nguyệt, trên các dãy núi cao hơn nữa, với chó KiKi và đàn cừu của chàng để có thể vươn tầm mắt nhìn rõ xuống vùng thung lũng sâu, dưới chân chàng, thỉnh thoảng chàng nhận ký những điểm đen đen dài trải dọc theo các bờ thác nước, đó là những nông trại ở làng Ngọc Thạch.

Da chàng bây giờ sạm nắng, toát ra mùi thơm của sữa cừu lẫn mùi cỏ khô hăng hắc, chàng vươn mình đứng dậy để lộ ra một vóc dáng cao, mảnh mai nhưng rắn chắc. «Nếu nàng ta có leo lên núi, mình sẽ để bầy cừu ở đây với chó KiKi và mình sẽ xuống núi đón nàng lên».

Tại sao nàng còn lên ngôi lầu trắng làm gì nữa, khi chàng đã sẵng giọng để trả lời cho nàng một cách tiêu cực và miễn cưỡng lúc nàng cần biết rõ ý kiến của chàng hôm nọ. Cố nhiên nàng đã tha thứ cho chàng một với thái độ êm dịu bẽ nhàng nhưng dù vậy; nàng vẫn cảm thấy có sự cáu kỉnh, tức bực ngấm ngầm ở trong lòng. Nhưng chủ nhật này, nàng đã nhận lời đến gặp mặt bà mẹ của Mạt Xên rồi mà... Vậy thì...

Linh đối diện với 1 nỗi cô đơn tay rứt và bao nhiêu hoài niệm đã trở về với chàng. Bầy cừu hiền lành kia đang nhắc cho chàng nhớ lại cái ngày mà chàng mới quen biết cô Lan. Một khúc phim về dĩ vãng quay chầm chậm trong tâm trí chàng.

Mạc, cô giáo học ở Ngọc Thạch có ý muốn dạy một bài thực tập về vạn vật học. Với chừng mười hai em bé học sinh và có cả Lan nữa, cô Mạc đã đi lên trại nuôi cừu của chàng- Ngọc Thạch là một vùng chăn nuôi bò. Ở miền Xa Voa cừu không có nhiều như ở vùng Nam dãy núi An Bô : Vì thế các trại nuôi cừu đã trở thành một ngôi trường dạy về cừu cừu mẹ, cừu con, cừu đực, cừu cái, đủ loại cừu.

Linh mở ngay tại chỗ lớp dạy về cách làm phó mát với sữa cừu cái. Chàng thuộc lòng các loại phó mát làm với sữa cừu này như ở các vùng Ca mạt, vùng Rô văn, v.v..

Linh giảng giải rất nhiều về bầy cừu của chàng. Đối với chàng chúng nó không phải là những bầy súc vật. Đó là những sinh vật nhạy cảm xúc với những nỗi vo vét những vui mừng, những dịu dàng, hiền lành trìu mến chúng đã chia sẻ với chàng những nỗi ân của cuộc đời cô đơn vô hạn của chàng và chúng cũng đã hiểu rõ tâm tình của chàng hơn ai hết.

Chúng nó ở bên cạnh chàng suốt ngày, men theo các con đường cỏ vô định, mỗi con tách rời ra đi tìm mỗi cỏ non cho mình, âm thầm và chăm chỉ không phiền hà ai cả. Những khi thời tiết thay đổi, sấm sét nổi dậy ầm ầm, xé ngang trên bãi cỏ, thì tất cả chúng nó đều cảm thấy cần thiết phải có mặt chàng ở cạnh chúng nó, chúng nó xúm xít quây quần tất cả xung quanh chàng và chàng cảm thấy tràn ngập nỗi vui sướng được ở gần bên cạnh chúng nó và được xa hẳn xã hội loài người.

Nhưng cũng có lúc Linh cảm thấy bất giác mình hiện về với con người của một vị giáo sư Đại Học, qua lớp áo nguỵ trang bên ngoài là một anh chàng mục tử. Chàng muốn nổi loạn với chính mình và chính trong những phút bực dọc ấy, hình ảnh Lan như một sự vỗ về an ủi làm lòng chàng dịu lại. Đúng vậy, đối với Lan, bây giờ chàng cảm thấy có cái gì khác hơn là một mối tình bạn đơn thuần. Một thứ tình yêu len lỏi vào. Nhưng mà là một tình yêu bình lặng, yên tĩnh giống như một mối tình bạn, không hơn không kém, không khích động, không cuồng nhiệt đắm say. Đó còn là một niềm tin yêu lẫn nhau, không gợn chút hậu ý nào. Nhưng mà vẫn không phải là tình bạn đâu ! Thực khó nói quá ! Các đứa bé con chỉ còn nghĩ đến việc nô đùa, chạy nhảy, chơi trò ú tìm xung quanh chuồng cừu. Chỉ còn có Lan là lắng tai đứng nghe những lời giảng giải thành thạo của chàng mà thôi.

Lần sau rồi lần sau nữa, Lan lại trở lên ngôi lầu ván để nghiên cứu thêm về các loại cừu và sau hết là để được gặp mặt chàng. Vì từ hôm đầu, nàng nhận thấy chàng mang một nỗi buồn gì man mác, vời vợi trong tâm hồn, một nỗi buồn hẳn phải dấu diếm ở bên dưới con người chàng một niềm thương yêu dìu dịu mà chàng đã đánh mất với ai kia. Và cũng muốn nghe chàng giảng thêm cho nàng rõ với những kiến thức thông lâu của chàng về mưa gió bốn mùa rơi trên cảnh vật hoang vu.

Linh đoán biết giờ giấc của ngày theo mùi hương gió thoảng qua. Đối với chàng, những chuyển động của thời tiết đều dễ thay theo hướng gió của khí trời trong suốt cả một ngày dài- Dù có nhắm mắt lại, chàng vẫn biết được mỗi buổi sớm mai trôi qua, nhờ mùi lành lạnh của sương sa cùng với mùi hăng hắc của lá thông rơi trên bãi cỏ, trước khi ánh mặt trời chiều chiếu chênh chếch xuống vùng đồi núi. Đêm đến, mùi hương thơm của các làn cỏ cao tỏa ra ngào ngạt và tràn khắp bầu trời trong một cảnh tĩnh mịch đầy mát mẻ của sương đêm.

(Còn nữa)

Hồn nữ quái xóm Bình Dương

(122)

Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*

— Gì hở ông ?
— Thường thì má dậy vào giờ nào ?
— Thường thì vào giờ này má sắp sửa ra đi. Nhưng đặc biệt hôm nay thì má dậy trễ vì tiệc cưới đêm rồi.
— Simone cũng có dự tiệc cưới nhưng sao Simone đã dậy rồi ?
— Chẳng những đã dậy rồi mà đã đi rồi và đã về rồi nữa.
— Sao được vậy ?
— Là tại con gái mười bảy bẻ gãy sừng trâu.
— Té ra Simone chỉ mới mười bảy ?
— Không, đã trên mười tám rồi, nhưng cứ còn bẻ gãy sừng trâu được như thường.
— Bẻ để làm gì ?
— Để làm gì à ? Không có để làm gì hết, nhưng nếu ông muốn cho Simone dùng sừng thì cũng cứ được.
— Dùng cách nào ?
— Cặm lên đầu những thằng ngốc.
— À, thằng ngốc. Tôi đang tìm một thằng ngốc đây.
— Lũ nó đông vô số kể, không cần tìm cũng gặp được.
— Nhưng thằng ngốc của tôi hơi đặc biệt.
— Nó phải như sao ?
— Phải có bạc triệu.
— Ồ, cái thứ ấy thì đông như kiến.
— Nhưng bạc triệu của chính nó, Simone nói đến bạc triệu của Papa chúng nó thì không phù hợp với trường hợp của tôi.
— Cái đó thì chỉ có má mới là biết chớ Simone thì không biết.
— Vì vậy mà tôi mong điện đàm với má-
— À, má đã thức rồi, Simone nghe tiếng má gọi con Sen. Để Simone chuyển dây cho má, ông giữ máy nhé-

Vài mươi giây im lặng rồi thì Ngạc nói :
— Alô xin bà thứ lỗi cho điện thoại hơi sớm.
— Không hề gì- Nhưng ai đó vậy ?
— Ngạc.
— Ngạc ?
— Vâng, bà đã quên tôi rồi. Tôi được quen với bà trong mười phút mới tối hôm qua mà. Tôi đã được hân hạnh khiêu vũ với bà đó mà
— À ông Ngạc. Đã nhớ ra rồi. Tôi chỉ quên tên mà thôi chứ còn người của ông thì tôi rất nhớ-
— Hân hạnh
— Ông nhảy nặng như xe tăng T năm mươi tư của Nga Sô.

Hai người cười xòa với nhau rồi Ngạc hỏi :
— Thưa bà, tôi muốn thăm bà lắm, nhưng không biết tôi sẽ được cái ân huệ đó hay không ?
— Sao lại không
— Nhưng ngày nào, giờ nào, bà sẽ rảnh ? Xin mời bà ăn cơm có được chăng ?
— Ăn cơm thì không còn là thăm nữa- Vậy thăm hay ăn cơm nè ?
— Thưa thăm.
— Vậy thì mời ông tới nhà tôi, tối nay, hồi tám giờ rưỡi
— Cám ơn bà nhiều lắm.
— Hân hạnh về phần tôi ấy chớ.
— Vậy xin tạm biệt-
— Rất mong ông đến chơi, Ông sẽ gặp Simone. Tôi sẽ bắt nó ở nhà tối Để tự nhiên rồi thì tôi cũng sẽ gặp cô ấy.
— Ấy thưa bà không nên. Hễ bà bắt buộc thì cô ấy sẽ ác cảm với tôi Để tự nhiên rồi thì tôi cũng sẽ gặp cô ấy.

Thật ra thì Ngạc đâu có cần cảm tình của cô gái tiêu thụ thuốc ngừa thai đó mà sợ bị cô ta ác cảm. Nhưng chàng không thấy có lý do gặp Simone hôm nay hay ngày sau và lại câu chuyện mà chàng sẽ bảo với bà Huyền sẽ làm cho Simone ngáp thì không hay tí nào hết Cô gái ấy sẵn sàng bỏ tiền ra để mua thuốc giá chợ đen nhưng chắc chắn là không ưa nghe chuyện buôn bán thuốc

Từ sau cuộc điện đàm ấy Ngạc nghe bồn chồn vô cùng Chàng bị thuốc ngừa thai ám ảnh còn mạnh hơn xe Alcyon nữa Và chàng lại bật cười khan lên một mình khi nghĩ rằng nếu chàng bị đưa lên nhà thương điên Biên Hoà thì các y sĩ chuyên môn trên đó sẽ còn bí hơn nữa. Khi con bịnh nói mãi về xe Alcyon thì các ông chỉ bí vừa chừng mà thôi chớ hắn mà cứ đổ đi đổ lại vụ thuốc ngừa thai thì các ông ấy sẽ điếc con rái-

(Còn nữa)

Ôi, những hung thần !

Bây giờ mà viết về vấn đề xe buýt thì thật là lại nhắc lại một vấn đề quá cũ. Thật vậy báo chí đã tốn biết bao giấy mực công luận đã tốn biết bao nước bọt về vụ xe buýt rồi Nhưng mỗi như vậy cũng vẫn chưa dù và ở đời này vấn đề dù cũ cũng còn có những khía cạnh mới đáng nói. Chẳng thế mà người ta đã nói rằng năm 1974 là năm có thiên truyện dài về xe buýt giống như năm 1972 1973 có truyện dài ND TV vậy.

Tiến Bộ gì chưa?

Xe buýt đã bị cảnh cáo thật nhiều lần sau khi đã gây ra nhiều tai nạn giữa đô thành- Dân đô thành nhìn xe buýt bằng con mắt ác cảm chứ không bằng con mắt thiện cảm lúc đầu nữa Ngay cả những người thường dùng xe buýt làm phương tiện di chuyển hàng ngày cũng không thể bênh vực nổi xe buýt mà trái lại còn lên án nữa.

Cảnh sát đã phạt khá nhiều xe buýt chạy ẩu Bắt xe buýt phải tuân thủ luật lệ, nhưng đó là mới trên lý thuyết còn trên thực tế tình trạng đã được cải thiện chưa

Phải nói thẳng rằng tình trạng chẳng được cải thiện bao nhiêu Nhìn vào các chiếc xe buýt người ta chỉ mới thấy mỗi điều được cải thiện đó là bên hông và sau lưng chiếc xe nào cũng mới kẻ thêm giòng chữ: «

— Yêu cầu chạy cách sau xe 4 thước.
— Đừng chạy ngang hông nguy hiểm.

Nhìn mấy giòng chữ này, người ta có cảm tưởng xe buýt bây giờ trở thành những chiếc xe mỹ ngày trước ngày quân đội Đồng Minh còn tràn ngập ở đây. Dạo đó xe mỹ nổi tiếng là những hung thần, những con trâu điên chạy trong thành phố Chúng đã gây ra biết bao tai nạn Trên hông và sau xe nào cũng có kẻ những giòng chữ tương tự như trên

Hãy nghe mẩu đối thoại giữa mấy người đi xe buýt :

— Xe buýt kẻ mấy giòng chữ đó có khác nào tự biến thành hủi tự nói mình như hủi.
— Đâu phải, đâu nó có muốn như thế, đây là Cảnh Sát bắt nó phải kẻ như thế đấy chứ.
— Trông thấy mấy giòng chữ đó là hết hồn ngày trước xe mỹ nó cũng ép tôi té lăn cù nằm nhà thương hai tháng rồi về nhà bỏ bột mất ngót hai tháng nữa, chân mới lành
— Thì xe buýt bây giờ có khác gì xe Mỹ trước đâu- Tôi bắt con cái ở nhà là cứ thấy bóng dáng nó là đi nép sát vào lề, hoặc kéo hẳn xe lên lề mà đứng chờ cho nó chạy qua đã rồi mới được tiếp tục chạy-
— Không biết rằng những anh tài xe buýt có biết người ta ghê sợ họ không nhỉ mà họ cứ chạy ẩu hoài-

Không hợp lý bao nhiêu

Tôi đã đi dọ hỏi nhiều ý kiến của dân chúng chuyên sử dụng công lộ, chuyên đi các loại xe về những giòng chữ kẻ trên xe buýt. Và cũng thu thập được một số ý kiến hay hay dưới đây, xin ghi lại một cách khá trung thực những ý kiến đó.

— Những chữ đề trên đó thật ra không có tác dụng bao nhiêu, ngoài việc báo động. Lỗi thường không phải do những người lái xe khác, mà phần nhiều là do tài xế xe buýt. Vậy tại sao lại chỉ cảnh cáo thường xuyên những người lái xe khác mà không cảnh cáo thường trực những kẻ lái xe buýt.

— Đường thành phố kẹt luôn luôn, lại hay có đèn xanh đèn đỏ, làm sao buộc những người lái xe khác luôn tôn trọng điều luật cách sau xe buýt 4 thước được- Cái điều ấy không có thực hiện được. Rồi cả điều chạy bên hông xe nữa. Nếu không chạy bên hông thì cứ lừ lừ nối đuôi xe buýt hồi ai mà chịu cho được. Giờ làm tới nơi mà cứ tôn trọng luật lệ như thế, chủ đuổi, liệu có ai thương mình, nuôi vợ con mình không ?

— Vấn đề là phải giáo dục lại các tài xế xe buýt- Không gì hơn là bắt các ông tài này, dù đã có bằng lái rồi, muốn lái xe buýt vẫn phải qua một lớp huấn luyện đặc biệt, không những về chuyên môn mà còn phải học cả về môn công dân giáo dục-

— Đúng thế, ước mong rồi đây các tài xe buýt đều được tốt nghiệp ở một lớp huấn luyện đặc biệt đầy đủ như vậy- Lúc đó dân chúng sẽ không phải sơm nớp lo nữa.

phóng sự

của Bảo Anh

— Nghe đâu các tài xế xe buýt đều là do các tổ chức nghiệp đoàn đào tạo cả, vậy thì không hiểu sự giáo dục ở các nghiệp đoàn đó ra sao ?

— Ối dào, giáo dục gì. Thời buổi này kẻ nào nhiều gạo là kẻ đó mạnh. Các ông còn lạ gì-

(còn nữa)

Làm Đặc san

(Tiếp theo trang 5)

Còn tính toán về tiền in, tiền giấy trước để biết rõ số chi phí của đặc san- Vì có biết trước thì mới quyên góp hay đóng góp cho đủ-

Về cách trình bày, phải nắm vững, phải chủ động. Nghĩa là phải vẽ maquette bảo trước đưa cho nhà in và buộc nhà in phải làm theo đúng ý mình Nếu để nhà in tự trình bày hoặc sửa lối trình bày của mình đi thì hậu quả sẽ rất nguy hại.

xXx

Làm đặc san không khó, nhưng phải dành khá nhiều thời giờ chuẩn bị. Càng chuẩn bị chu đáo bao nhiêu thì đặc san càng hay, càng hoàn mỹ bấy nhiêu.

Đặc San giống như bộ mặt của trường, lớp, bút nhóm-.. Đặc san hay thì bộ mặt trường, lớp, bút nhóm đẹp, đặc san dở thì tất nhiên ngược lại- Vậy thì, nếu không làm thì thôi, còn nếu đã bắt tay vào làm đặc san thì phải làm cho chu đáo, đến nơi đến chốn-

VÂN SƠN

Thùy Hương trả lời

(Tiếp theo trang 4)

điều- Cứ tập làm rồi cũng sẽ khá

EM BÍCH NHẠT. Chị cũng thật vui với niềm vui của em- Được thư em tuy chị không hết to như em đọc mấy giòng trả lời của chị trên báo, nhưng lòng chị rộn ràng. Chị sẽ chuyển thư em cho Đặng Trình. Về công tác xã hội ai có thiện chí cũng có thể tham gia vì thế nếu các anh của em muốn tham dự chuyến thăm có nhiệm việc kỳ tới thì nhớ em báo cho chị biết để chị tiện sắp xếp. Dù em chưa là MBB chị vẫn mến em lắm lắm. Thích không ?

Em cho chị địa chỉ chắc chắn để gởi thư cho em. THHS đã đăng rồi đó, TVQN không thích hợp với MBB lắm em ạ- Rất hoan nghênh thiện chí của em.

EM TRẦN QUANG LẠC. Thư báo tin đậu của em đã làm các anh chị vui trong suốt mấy ngày liền- Các MBB đậu cũng rất nhiều Điều đó chứng tỏ các em vừa viết vừa học rất thành công- Nhất là em hoạt động xã hội thật hăng, kỳ đi nào cũng có mặt kẻ cả vào giúp ngay thì vậy mà em vẫn đậu. điều đó chứng tỏ, nếu ta có thiện chí và quyết tâm thì không việc gì là ta không thể không làm được em nhỉ? Bữa nào rảnh em nhớ ghé tòa soạn nhé.

Tìm việc

— Sinh viên Kỹ sư Phú Thọ và bạn Cử nhân Lý hóa năm thứ tư nhận dạy kèm(từng người hoặc từng nhóm) các môn Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. Liên lạc Liêm hay Tiếng 130/8 Lê văn Duyệt SgIII (Đối diện với Quân vụ Thị Trấn)

— Sinh viên Cao học Khoa học chiến nạn Miền Trung tha thiết muốn được dạy kèm từ 12AB trở xuống. Xin liên lạc Ô Vinh. Tel 42000 (chuyển lại Phạm Quang Ba)

— S.V năm cuối Đ.H.S.P nhận dạy Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống. LL Lộc 14E Cống Quỳnh ĐT 95561

SV năm thứ III Kỹ sư Công nghệ Phú thọ có kinh nghiệm nhận dạy kèm Toán Lý Hóa lớp 12 AB trở xuống. L/L Quí Tel(99582 giờ làm việc

HÀM THỤ
Tư Thục HẠNH NGHĨA
42 Nguyễn v Thành GĐ
Dạy đủ các lớp bằng lối gởi bài tận nhà quí bạn. — Có lớp NHẬT, ANH, PHÁP hàm thụ.

Hoa Vải
Tới một lần ở chỗ mãi mãi HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ). Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất các vật liệu làm hoa vải
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật
— Nhụy perle. Nụ Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, keo nước, giấy nhám, các loại đồ song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung, hồ vải- Sách toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu, Hoàng Việt xuất bản.

Dạy Đàn Piano
Hỏi 413/27 Võ di Nguy Phú nhuận

Dược Luyện thi cấp tốc 2/9 nhắc 30 em từ Bình năm nay. Bình thứ và đậu sơ tuyển Dược năm ngoái trở lên- Liên lạc gấp 135 T Q Cáp -!- Ng H Đức PN tối 331 quạo Minh. Mạng hỏi 226.

Vũ-sư Đỗ-Đình
492 (Phòng 110 lầu) Hồng thập Tự Saigon. Chuyên dạy căn bản cấp tốc và Fantaisie thời trang-Có lớp riêng cho người lớn tuổi. Đào tạo vũ nữ, giới thiệu đi làm ngay- Quân công, Sinh viên, Học sinh có giá đặc biệt. Bảo đảm nhảy đẹp,Ghi tên : Sáng từ 9g30 chiều từ 4g30.

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
347 Phạm ngũ Lão
Do cô Nguyễn Bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris Coupeuse Modéliste Toiliste Haute Couture (Ecole GUERRE LAVIGNE) Kết quả chắc chắn.

Việt Nam Võ Thuật Đạo
Trung Tâm VÕ BÌNH ĐỊNH QUẢNG NAM
Sẽ khai giảng khóa mới vào ngày 01.9-1974. Đặc biệt có thêm khóa cấp tốc giành cho người lớn tuổi, chỉ huấn luyện trong 3 tháng, những thế chính yếu cần thiết để tự vệ, trừ đao súng v.v.. Ghi tên xếp lớp tại văn phòng số 349/12/9 đường Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ (ngay trước trường Nữ Quân Nhân có bảng chỉ dẫn vào võ đường) vào các chiều thứ hai, thứ tư, thứ sáu, chủ nhật từ 5 giờ đến 7 giờ.

Nam SV Cử nhân Toán (cựu hs Taberd). Nhận kèm 12AB trở xuống Toán Lý Hóa Sinh ngữ Anh Pháp. Đặc biệt đã luyện thi 12AB/74 kết quả 100o/o. Liên lạc Huệ 474B Lê văn Duyệt Saigon3

Khiêu vũ Phượng Hoàng
Do vũ sư Nam và Nữ chỉ dẫn riêng từng người, từ căn bản đến điêu luyện ngoại hạng. Đến Phượng Hoàng quý vị sẽ được dịp mục kích chân giá trị, nghệ thuật Khiêu Vũ, đồng thời luyện tập dáng điệu sang trọng cùng những chiêu thức baybướm 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

SVKS Điện năm cuối, đứng dắn, kinh nghiệm, tận tâm nhận dạy kèm Toán Lý Hóa các lớp 12AB trở xuống. Hỏi ông Thái ĐT 92141/301 hay Tức 210 Hồ Tấn Đức Gia Định.

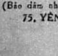
GIÁO SƯ DO
Nhờ rút tỉa kinh nghiệm của thất bại vừa qua mới vươn lên được để đi tới thành công. Có dùi mài kinh sử mới hòng thi đậu thành tài. Có nghiên cứu văn học nghệ thuật mới biết rõ giá trị của từng tác phẩm Có đọc cuốn Tự Học Mọi Vũ Điệu Thời Trang của G.Sư Do mới thấy rõ G.Sư quả là một nhà thông thái về Vũ. Đặt mua ngay kẻo hết, giá bán 500đ tại Cao ốc số 14 đường Phanvăn Hùm Phòng C, lầu I (Ngã 6) Sg

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo
Xin đưa đến ;
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697
có nhân viên đến nhận tại nhà,
Giá vẫn không tăng.

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp- Conversation Culture générale. Học một mình-5 người (1500đ một người 221/1B Trương minh Giảng Saigon

Lớp Kế Toán
Phụ trách do GS Phạm Huyền và một số Giáo Sư chuyên gia Kế Toán đã đào tạo nhiều Kế Toán Trưởng cho các Xí Nghiệp, Ngân Hàng. Hướng dẫn từng người Có lớp đặc biệt dạy kế toán Phân Tích Khai Thác cho các bạn đã biết KT Đại Cương. Ghi tên tại Thanh Long 344 Võ Duy Nguy PN Đức Minh 89 Trương Minh Ký GĐ

Vũ Sư
THANH SƠN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn và



Bà NGỌC HUYỀN tận tâm hướng dẫn riêng từng người theo những bước mới nhất.
— Khóa riêng chuyên dạy trung cấp
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi
— Có khóa dạy cấp tốc (Bảo đảm nhảy giỏi)
75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

Thợ Máy Xe Hơi
Khóacấp tốc 1tháng học sángchiều tối thựchành đủ loại máy deeâc GS KỹThuật phụ trách. Học phí7.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 11000đ 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Dạy Cắt May thực hành
Cắt trên vải- theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các kiểu quần Vải xéo, Cigare, Patte; áo dài Raglan Danyline, Tunique áo Blouson Chemise, Robe De Soirée, Mini, Maxi, Midi Đặc biệt các kiểu áo tấm, áo thượng hải, Kimono Veston Manteau, Bảo đảm 3 tháng ra tiệm Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
Muốn lái xe giỏi mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon

Dậy Khiêu Vũ
Sẽ do con nữ Vũ Sư Ánh Tuyết Nguyễn Hưng—Ánh Mai đã từng biểu diễn ở các vũ trường lớn nhất thủ đô hiện nay sẽ hướng dẫn Quý vị rất mau chóng thực tập ngay với Ánh Mai—Tuyết Minh có nhận dạy riêng tại tư gia trọn khóa khiêu vũ căn bản. Và fantaisie Và dậy bebop 2 dào Số 7 Nguyễn thiện Thuật Sg

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2- Nữ Vũ Sư trẻ Tuyết-Nga đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường Queen Bee và Tự Do, Olympia, Maxim's do «Giải Kim Khánh Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức dích thân tận tâm hướng dẫn- Có giá học sinh-

MR. YOUNG
ANH NGỮ ĐÀM THOẠI
Dạy toàn bằng ANH NGỮ Luyện giọng, đàm thoại, xã giao, thuyết trình. Tiến bộ thấy rõ. Nơi đúng lưu loát. Chú ý : Xin hỏi kỹ lớp MR. YOUNG để tránh sự đóng tiền lầm lớp bên cạnh Ghi tên 73 Hồng Thập Tự SG

HỌC TIẾNG TRUNG HOA
Tiếng quan thoại Sáng Chiều Tối. ĐT 52059—294 đi vô số 3 đường Trần hoàng Quân Sg10 gần ngã sáu

Dạy Trang Điểm
Dạy nghề sửa sắc đẹp.
Dạy nghề uốn tóc
Dạy làm móng tay
Trang điểm cô dâu
nhận đến tận nhà giá 2000 đồng
Thẩm mỹ viện MỸ MỸ
22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận

BĂNG HỌC
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa-Kỳ thực hiện xong : Toàn bộ English for Today English 900, Better speech. Đàm Thoại kèm sách đối chiếu. Băng Mauger toàn bộ La France en Direct. Đàm Thoại Pháp liên lạc Giáo sư Tòng ĐT 97268.

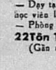
LỚP KHIÊU VŨ
THIÊN HƯƠNG
Vô địch Valse,Tango(Bebop, Cha cha cha có khóa thợ) do : ĐẮC CHÀ—THIÊN HƯƠNG hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp,vững cho Nam, Nữ S.Viên, H-Sinh)

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

BĂNG HỌC
ANH.PHÁP.ĐỨC. NHẬT .Ý :
(EFTODAY. ENGLISH 900.
MAUGER BETTER SPEECH..)
BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Saigon

Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu. Bảo đảm bước nhảy và dáng điệu quí phái. Rất thích hợp cho quý vị các xuất ngoại xã giao đi làm Do chính Vũ Sư Nguyễn Tùng chỉ dẫn Địa chỉ 225A lầu 2 Trương minh Giảng Saigòn3 (gần chợ TMG

HUY CHƯƠNG VÀNG
TUẤN - HÙNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974
Do chính Vũ Sư



TUẤN HÙNG và cô PHƯƠNG DUNG tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt,lịch sự và hợp thời
— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có địa vị.
— Phòng tập đứng dắn máy lạnh,
22Tôn Thất Thiệp Saigon 1 (Gần ngã tư Nguyễn Huệ).

TOÁN LÝ HÓA TƯ GIA
GS TRẦN CAO LỘC
ĐỦ LỚP TỪ 6 TỚI 12AB.
— Học từng nhóm
— Học từng người. Phòng Lạnh 87R Lê văn Duyệt GIA ĐỊNH

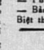
Thú Nhồi Bông
Nhận dạy và Bán Mẫu Thú nhồi bông trăm kiểu thú và đủ mẫu lớn nhỏ. Giá thật hạ và đẹp hơn các nơi khác Khi mua mẫu sẽ được hướng dẫn cách làm. Hỏi và xem mẫu tại 39A Thủ Khoa Huân Saigon

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người một, nhiều kiểu bay bướm- Nhận luyện lại Valse, Bebop, Tango Do bà NGỌC phụ trách 338/66B Phan đình Phùng Saigon 3 (vô hẻm cặn thứ 3 bên trái).

Tư Thục Régina
362 Phan đình Phùng Sg3
Vườn Trẻ — Mẫu Giáo — Sơ Cấp Việt—Anh—Pháp các lớp Sáng và Chiều- Do các Nữ Tu hướng dẫn
Ghi tên từ 20-8-74
Khai giảng 29-8-74
Có nhận bán trú. Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng nhà trường số 362 Phan đình Phùng Saigon 3 Điện Thoại 93853

Điện nhà điện xe hơi
Nhận học viên mỗi ngày các lớp sáng chiều tối. Khóa cấp tốc 1 tháng Học phí 5000đ. Nội trú 11000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 1011 Trần Hưng Đạo (xế ciné Opéra)239 Nguyễn Tri Phương Cholon.

HUY CHƯƠNG VÀNG
KHIÊU VŨ ***JACKIE***
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973
Giải vô địch Tango BeBop 1974.



DoBà JACKIE các Vũ sư MINH TƯỜNG HOÀI NHÂN hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế. Đặc biệt: cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Khóa FANTAISIE cho trình độ trung cấp
— Dạy riêng từng người.
— Phòng tập lịch sự.
— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

VŨ SƯ
TRẦN-BÌNH
— HUY CHƯƠNG VÀNG 1967 tại ARC-EN-CIEL
— Giải KIM KHÁNH vô địch về Khiêu vũ 1973-1974 tại các Đại Vũ Trường ở Thủ Đô.
— Do chính Vũ Sư TRẦN-BÌNH và cô LỆ HỒNG dích thân chỉ dẫn những bước thật tân kỳ.
— Nhận dạy đủ mọi trình độ từ căn bản tới cao cấp và chỉ nhận dạy riêng từng người.
— Đặc biệt có khóa cấp tốc để đi làm và xuất ngoại.
— Bảo đảm nhảy giỏi và thật đẹp.
— Phòng tập rất lịch sự và mát mẻ
— Ghi tên tại số 83 Công Lý Sg2 (Cà phê Trang Đài) Ngã tư Lê Lợi Công Lý ĐT 91891.

Thiếu nữ tiếng nặng, tận tâm Trình độ Đại học. Biết đánh máy, khá Pháp ngữ. Mong tìm một việc làm như thư ký, dạy học. Xin hỏi Cô Dung ĐT 22208

Dạy khiêu vũ PhượngLan
Nhận dạy đủ các điệu Vũ. Từ căn bản đến điêu luyện. ĐT 40881 294 đi vô số 3 đường Trần Hoàng Quân Sg 10 gần Ngã sáu.

Dạy vấn dây
Moteur quạt máy biến thế tủ lạnh v.v. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên ĐẠI VIỆT 24 lbK Chung cư Minh Mạng Sư vạn Hạnh Sg

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ năm 22.8 9h canh chua sứng -!- Cá kho Tộ đặc biệt Vũng Tàu 15h Lạp xưởng ngon đặc biệt dồ dẹp
Thứ sáu 23-8 9h Bánh nướng Trung Thu đặc biệt bột mềm nhân thập cẩm trứng mặn 15h Kẹo caramel thơm ngon:
Thứ bảy 24-8 9h Xúc xích thịt bò Pháp (Saucisse Cumin) 15h Bánh chocolat bar -!- Bông lan Hồng kông

KỶ NIỆM 22 NĂM THÀNH LẬP. CHƯƠNG TRÌNH MỚI. HỌC PHÍ HẠ,
HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon 2
— Luôn luôn có 400 kiểu áo quần mới nhất của PARIS.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Dạy Đan Máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue- Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

Mùa Hoa đã tới
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật,
— Satin Hồ máy Ruban đủ màu,
— Nhụy perle, Nụ, Tokyo đủ loại.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, Sirah, màu nhuộm, hạt, cườm, keo nước, giấy nhám, dây kẽm, các loại đồ song và tre để kết hoa, v.v..
— Mẫu hoa lá cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.
Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ)
Có bán sách làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp Sách toàn hình ảnh, chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.

SV Kỹ sư PT nhận kèm Toán Lý Hóa 12B & KT. Xin liên lạc ĐT 24177-

CA NHẠC
Đờn—Trống—Organ—Nhạc Trẻ Dạy bảo đảm : 114B Bùi Chu Sg2

Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần ciné Opéra)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 5.000. Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.
Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại. Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

HỌC RADIO —T.V.
19, 20, 21, 22/8//74 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI TRANNSISTOR — CASSETTE RECORDER sáng chiều tối, học phí 7000đ
LỚP SỬA TV
Đủ hiệu H. phí 10.000đ. Lược đồ phát không. Chỉ nhận 8 học viên 1 lớp- Bảo đảm 100 /..Mãn khóa cấp bằng nội trú 11000đ
Trường ĐẠI NAM
808 và 1011 Trần H Đạo (gần ciné Opéra) 239 Ng tri Phương (Ngã 6 CL) 596 Phan thanh Giản (góc C. Thắng)

KHIÊU VŨ
Dạy tận tâm bước đúng căn bản nhảy đẹp dáng điệu sang trọng. Đó là tiêu chuẩn mà nữ Vũ Sư Tuyết Nga và Vũ Sư Hoàng Lân sẽ hướng dẫn quí vị trong nghệ thuật khiêu vũ. Hỏi 19 Nguyễn Hoàng Chợ lớn «gần vườn bông Khải Định Học phí hạ cho Học Sinh SV QN

Lớp RADIO-TV và CASSETTE

2, 5, 9 và 12-9-1974, khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối
— Ráp và sửa RADIO (5 loại máy).
— Lớp đặc biệt TRANSISTOR ráp mạch điện in
— Lớp Bổ Túc Điện Tử, sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC
— Lớp Sửa TELEVISION thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ. Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Luyện Ca sĩ. Vũ nữ Phòng trà. Bảo đảm. Học phí nhẹ 238 Ng H Đức PN

SV năm cuối ĐHSP nhận dạy Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống Liên lạc Lộc 14E Cống Quỳnh ĐT 95561

MUỐN GIỎI NỮ CÔNG PHẢI HỌC :
TRƯỜNG PHƯƠNG CHÍNH 39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU (Tân Định)
Tổ chức đứng đắn đại quy mô. Do Bà Hiệu Trưởng tốt nghiệp Cao Học Nữ Công tại Nhật Bản điều khiển và giảng dạy.
Các môn học chia riêng, chứng chỉ cấp riêng.
NẤU ĂN—LÀM BÁNH (Việt-Pháp-Tàu)
MAY CẮT ÁO DÀI—ÂU PHỤC—ĐỒ BỘ (người lớn và trẻ em)
UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP(PP Nhật Bản)Cắt, Chải, Uốn,.bảo đảm
TRANG ĐIỂM Party—Đi phố—Đi biển—Cô dâu—Massage..
VẼ HOA TRÊN ÁO Những kiểu hợp thời trang, vẽ trên áo dài, áo đầm quần tây, khăn ăn, khăn bàn.,
CẮM HOA TƯƠI Sáng thứ 7 hàng tuần..
ĐAN—MÓC Kiểu mẫu mới, hợp thời trang... ĐT : 22631